

Catalogue 62-001 Monthly

Catalogue 62-001 Mensuel

# The consumer price index

# L'indice des prix à la consommation

January 1994

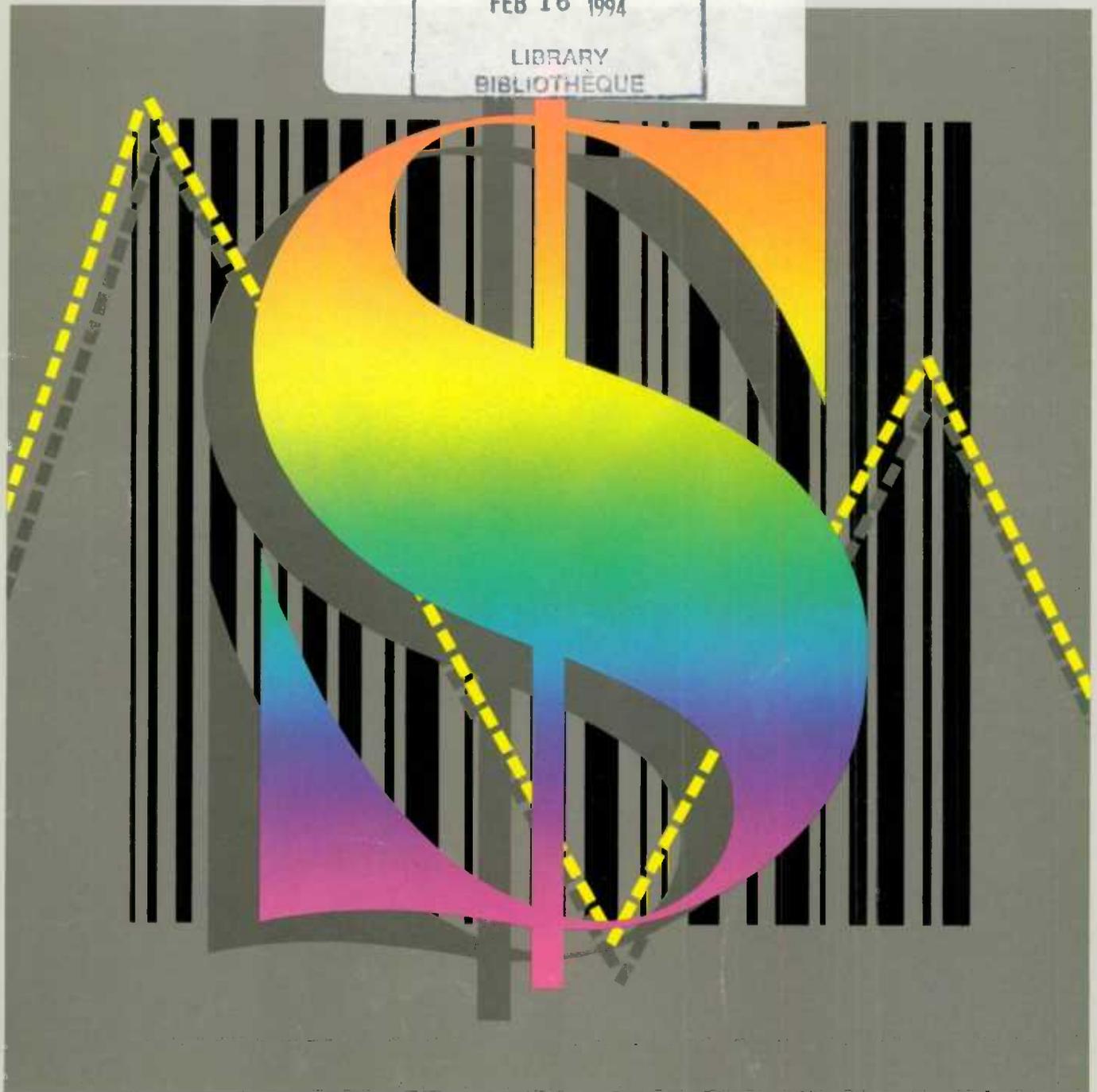
Janvier 1994

STATISTICS  
CANADA

STATISTIQUE  
CANADA

FEB 16 1994

LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data In Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Information and Current Analysis Unit,  
Prices Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-9606) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Sous-section de l'information et de l'analyse courante,  
Division des prix,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-9606) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada  
Prices Division  
Consumer Prices Section

# The consumer price index

January 1994

Statistique Canada  
Division des prix  
Section des prix à la consommation

# L'indice des prix à la consommation

Janvier 1994

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,  
Science and Technology, 1994

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

February 1994

Price: Canada: \$9.30 per issue,  
\$93.00 annually  
United States: US\$11.20 per issue,  
US\$112.00 annually  
Other Countries: US\$13.00 per issue,  
US\$130.00 annually

Catalogue No. 62-001, Vol. 73, No. 1

ISSN 0703-9352

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous  
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable des Services de  
concession des droits de licence, Division du  
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,  
Canada K1A 0T6.

Février 1994

Prix : Canada : 9,30 \$ l'exemplaire,  
93 \$ par année  
États-Unis : 11,20 \$ US l'exemplaire,  
112 \$ US par année  
Autres pays : 13 \$ US l'exemplaire,  
130 \$ US par année

N° 62-001 au catalogue, vol. 73, n° 1

ISSN 0703-9352

Ottawa

## Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available
- ... figures not appropriate or not applicable
- nil or zero
- amount too small to be expressed
- p preliminary figures
- r revised figures
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

## NOTE ON CANSIM

Most of the data published in *The Consumer Price Index* (Catalogue 62-001) and *Consumer Prices and Price Indexes* (Catalogue 62-010) is also available in machine readable form through CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System). In general, CANSIM provides a longer historical series. For further information on CANSIM call (613) 951-8200 or write to Electronic Data Marketing Division, Statistics Canada, R.H. Coats Building, Ottawa, K1A 0T6.

## Additional Information and Related Publications

Detailed information on the methodology and concepts of the CPI is contained in *The Consumer Price Index Reference Paper, Updating Based on 1986 Expenditures*, (Occasional), Catalogue 62-553. Information regarding the Family Expenditure Surveys is contained in two volumes: *Family Food Expenditure, 1986*, Catalogue 62-554, and *Family Expenditure in Canada, 1986*, Catalogue 62-555.

Consumer Price Index series for Canada, the provinces and eighteen cities, in addition to other related price information are also available in *Consumer Prices and Price Indexes*, (Quarterly), Catalogue 62-010. In addition, selected educational and promotional material is available. For these and further information, contact the Consumer Prices Section, Prices Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-951-9606).

## Pre-Recorded Information

Selected information on the latest CPI is pre-recorded and available to the public at any time of the day. The telephone numbers providing this service are as follows:

National Capital Region	(613) 951-8116
Ontario	(416) 973-8302

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres non disponibles
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes
- p nombres provisoires
- r nombres rectifiés
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret

## NOTE CONCERNANT CANSIM

La plupart des données publiées dans *L'indice des prix à la consommation* (n° 62-001 au catalogue) et *Prix à la consommation et indices des prix* (n° 62-010 au catalogue) peuvent être obtenues, sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système canadien d'information socio-économique). Les séries historiques sont généralement plus longues dans CANSIM. Pour plus d'information sur CANSIM, signaler (613) 951-8200 ou écrire à Division du marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, K1A 0T6.

## Renseignements supplémentaires et publications connexes

Les méthodes et les concepts de l'IPC sont décrits en détail dans le *Document de référence de l'indice des prix à la consommation, Mise à jour fondée sur les dépenses de 1986*, (hors série), n° 62-553 au catalogue. Des renseignements au sujet des enquêtes sur les dépenses des familles se retrouvent dans deux volumes distincts: *Dépenses alimentaires des familles au Canada, 1986*, n° 62-554 au catalogue; et *Dépenses des familles au Canada, 1986*, n° 62-555 au catalogue.

Des séries d'indices des prix à la consommation pour le Canada, les provinces et dix-huit villes, ainsi que d'autres renseignements sur les prix sont publiés dans *Prix à la consommation et indices des prix*, (trimestriel), n° 62-010 au catalogue. De plus, certains documents éducatifs et publicitaires sont disponibles. Pour plus de renseignements, communiquer avec la Section des prix à la consommation, Division des prix, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (613-951-9606).

## Informations pré-enregistrées

Certaines informations concernant le dernier IPC sont pré-enregistrées et sont disponibles au public en tout temps de la journée. Les numéros de téléphone pour ce service sont les suivants:

Région de la capitale nationale	(613) 951-8116
Ontario	(416) 973-5690

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



**This publication was prepared under the direction of:**

**Louis Marc Ducharme,**  
Assistant Director, Prices Division

**François Bordé,**  
Chief, Consumer Prices Section

**Harold Harnarine,**  
Head, Information and Current Analysis Unit

**Cette publication a été rédigée sous la direction de:**

**Louis Marc Ducharme,**  
Directeur adjoint, Division des prix

**François Bordé,**  
Chef, Section des prix à la consommation

**Harold Harnarine,**  
Chef, Sous-section de l'information et de l'analyse courante

**Release Dates for the Consumer Price Index - 1994**

**Dates d'émission de l'indice des prix à la consommation - 1994**

Index for the Month of	Release Date
November - 1993	December 17, 1993
December - 1993	January 21, 1994
January - 1994	February 16, 1994
February - 1994	March 17, 1994
March - 1994	April 15, 1994
April - 1994	May 18, 1994
May - 1994	June 17, 1994
June - 1994	July 15, 1994
July - 1994	August 19, 1994
August - 1994	September 15, 1994
September - 1994	October 14, 1994
October - 1994	November 22, 1994
November - 1994	December 16, 1994
December - 1994	January 20, 1995

Indice pour le mois de	Date d'émission
Novembre - 1993	17 décembre 1993
Décembre - 1993	21 janvier 1994
Janvier - 1994	16 février 1994
Février - 1994	17 mars 1994
Mars - 1994	15 avril 1994
Avril - 1994	18 mai 1994
Mai - 1994	17 juin 1994
Juin - 1994	15 juillet 1994
Juillet - 1994	19 août 1994
Août - 1994	15 septembre 1994
Septembre - 1994	14 octobre 1994
Octobre - 1994	22 novembre 1994
Novembre - 1994	16 décembre 1994
Décembre - 1994	20 janvier 1995

**CPI Basket to be Updated**

The basket of goods and services used in the Consumer Price Index (CPI) is regularly updated to reflect changes in Canadians' buying patterns. This is done by using the results of Statistics Canada's Family Expenditure Survey (FAMEX) to establish the weights in the CPI. The usual pattern has been to introduce new weights every four years. For example, the results of the 1986 FAMEX survey were incorporated into the CPI in 1989 and the next revision would ordinarily have been scheduled for 1994, using 1990 FAMEX results.

In order to capture the effects of the Goods and Services Tax on expenditure patterns, this up-coming revision will use the results of the FAMEX survey that will cover expenditures made during 1992. The introduction of 1992 weights is now scheduled for 1995.

**Mise à jour du panier de l'IPC**

Le panier de biens et services servant à l'établissement de l'indice des prix à la consommation (IPC) est régulièrement mis à jour pour traduire les changements dans les habitudes d'achat des Canadiens. Les poids nécessaires à une telle mise à jour sont établis à partir des résultats de l'enquête sur les dépenses des familles (EDF) de Statistique Canada. D'habitude, de nouveaux poids étaient adoptés tous les quatre ans. Ainsi, puisque les résultats de l'EDF 1986 avaient été intégrés à l'IPC en 1989, la prochaine révision aurait dû avoir lieu en 1994 à l'aide des résultats de l'EDF de 1990.

Afin de bien prendre en compte les effets sur les habitudes de dépenses de la taxe sur les produits et services, la prochaine révision utilisera les résultats de l'EDF portant sur les dépenses faites en 1992. L'introduction des pondérations de 1992 est maintenant prévue pour 1995.

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

	Page
National Highlights	7
City Highlights	10
Part I - National Charts and Tables	11
Part II - City Charts and Tables	23
Part III - Historical Consumer Price Index	43
Technical Notes	48
Recent Feature Articles	31

	Page
Points saillants de l'indice national	7
Points saillants des indices des villes	10
Partie I - Graphiques et tableaux nationaux	11
Partie II - Graphiques et tableaux des villes	23
Partie III - L'indice des prix à la consommation historique	43
Notes techniques	48
Études spéciales récemment parues	31

**Table**

<b>1</b> The Consumer Price Index and Major Components (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986 = 100	7
<b>2</b> The Consumer Price Index and Major Components, Selected Sub-groups and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986 = 100	17
<b>3</b> Consumer Price Index for Canada, All-items (Not Seasonally Adjusted), 1975-1994, 1986 = 100	21
<b>4</b> The Consumer Price Index, Major Components, Selected Sub-groups and Special Aggregates (Not Seasonally Adjusted), by City (1986 = 100, unless otherwise indicated)	32
<b>5</b> Consumer Price Indexes, for Canada, Major Components and Selected Aggregates (Not Seasonally Adjusted), 1976-1994, 1986 = 100	44
<b>6</b> All-items Consumer Price Index (Not Seasonally Adjusted), by City, 1989-1994, 1986 = 100	45
<b>7</b> Consumer Price Index for Canada, Goods and Services, (Not Seasonally Adjusted), 1989-1994, 1986 = 100	47

**Tableau**

<b>1</b> L'indice des prix à la consommation et composantes principales (non désaisonnalisés), Canada, 1986 = 100	7
<b>2</b> L'indice des prix à la consommation et composantes principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux (non désaisonnalisés), Canada, 1986 = 100	17
<b>3</b> Indice des prix à la consommation pour le Canada, indice d'ensemble (non désaisonné), 1975-1994, 1986 = 100	21
<b>4</b> L'indice des prix à la consommation composantes principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux (non désaisonnalisés), par ville, (1986 = 100 sauf indication contraire)	32
<b>5</b> Indices des prix à la consommation pour le Canada, composantes principales et agrégats spéciaux (non désaisonnalisés), 1976-1994, 1986 = 100	44
<b>6</b> Indice d'ensemble des prix à la consommation (non désaisonné), par ville, 1989-1994, 1986 = 100	45
<b>7</b> Indice des prix à la consommation pour le Canada, biens et services, (non désaisonné), 1989-1994, 1986 = 100	47

TABLE OF CONTENTS - Concluded

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
<b>Text Table</b>	
<b>I</b> Comparison of 1986, 1982, and 1978 Distribution of Expenditures used in the Consumer Price Index, by Major Components, for Canada	49
<hr/>	
<b>Chart</b>	
<b>1</b> Percentage Changes in the All-items Index from Previous Month and from Same Month a Year Ago, by City	10
<b>2</b> The Consumer Price Index and Major Components (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986 = 100	12
<b>3</b> Percentage Change in the Consumer Price Index and Major Components from the Same Month of the Previous Year (Not Seasonally Adjusted), Canada	12
<b>4</b> Percentage Change in the Consumer Price Index and Major Components from the Same Month of the Previous Year (Not Seasonally Adjusted), Canada	13
<b>5</b> Percentage Change in the Consumer Price Index and Major Components from the Same Month of the Previous Year (Not Seasonally Adjusted), Canada	13
<b>6</b> The Consumer Price Index, the Regulated and Non-Regulated Price Indexes (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986 = 100	14
<b>7</b> Percentage Change in the Consumer Price Index, Regulated and Non-Regulated Price Indexes from the Same Month of the Previous Year (not Seasonally Adjusted), Canada	14
<b>8</b> Current Annual Rate of Change Based on the Three Month Change for the Seasonally Adjusted Indexes	15
<b>9</b> Percentage Changes from Previous Month and Same Month of the Previous Year by Major Components, Canada	16
<b>10a</b> Percentage Change in the Consumer Price Index and Major Components from the Same Month of the Previous Year (Not Seasonally Adjusted) Comparison to Canada	24
<b>10b</b> Percentage Change in the Consumer Price Index and Major Components from the Same Month of the Previous Year (Not Seasonally Adjusted) Comparison to Canada	25

	Page
<b>Tableau explicatif</b>	
<b>I</b> Comparaison des pondérations des dépenses de 1986, 1982, et 1978 utilisées pour l'indice des prix à la consommation, par composante principale, pour le Canada	49
<hr/>	
<b>Graphique</b>	
<b>1</b> Taux de variation de l'indice d'ensemble, par rapport au mois précédent, et au mois correspondant de l'année précédente, par ville	10
<b>2</b> L'indice des prix à la consommation et composantes principales (non désaisonnalisés), Canada, 1986 = 100	12
<b>3</b> Taux de variation de l'indice des prix à la consommation et des composantes principales (non désaisonnalisés) par rapport au mois correspondant de l'année précédente, Canada	12
<b>4</b> Taux de variation de l'indice des prix à la consommation et des composantes principales (non désaisonnalisés) par rapport au mois correspondant de l'année précédente, Canada	13
<b>5</b> Taux de variation de l'indice des prix à la consommation et des composantes principales (non désaisonnalisés) par rapport au mois correspondant de l'année précédente, Canada	13
<b>6</b> L'indice des prix à la consommation, les indices des prix réglementés et non réglementés (non désaisonnalisés), Canada, 1986 = 100	14
<b>7</b> Taux de variation de l'indice des prix à la consommation, des indices des prix réglementés et non réglementés (non désaisonnalisés) par rapport au mois correspondant de l'année précédente, Canada	14
<b>8</b> Taux de variation courant basé sur la variation de trois mois des indices désaisonnalisés	15
<b>9</b> Taux de variation par rapport au mois précédent et au mois correspondant de l'année précédente selon la composante principale, Canada	16
<b>10a</b> Taux de variation de l'indice des prix à la consommation et des composantes principales par rapport au mois correspondant de l'année précédente (non désaisonnalisés) comparaison avec le Canada	24
<b>10b</b> Taux de variation de l'indice des prix à la consommation et des composantes principales par rapport au mois correspondant de l'année précédente (non désaisonnalisés) comparaison avec le Canada	25

**NATIONAL HIGHLIGHTS**

**All-items**

The All-items Consumer Price Index (CPI) for Canada increased by 1.3% between January 1993 and January 1994, lower than the 1.7% rise reported in December. This increase was the lowest since September 1992.

The All-items index remained unchanged at a level of 131.3 (1986 = 100) between December 1993 and January 1994. This stability resulted from several offsetting movements in the major component indexes. The largest upward pressures resulted from increases of 1.0% in the Clothing index and 0.4% in the Food index. The largest downward pull came from declines of 0.8% in the Transportation index and 0.5% in the Recreation, Reading and Education index.

The Energy index fell by 0.9%, mainly because of a 2.7% drop in gasoline prices, while the Food index rose by 0.4%, owing to higher tomato prices. The All-items excluding Food and Energy index fell by 0.1% in January, following an identical decline in December.

**POINTS SAILLANTS DE L'INDICE D'ENSEMBLE**

**Indice d'ensemble**

L'indice d'ensemble des prix à la consommation (IPC) pour le Canada augmente de 1,3% entre janvier 1993 et janvier 1994, soit moins que le 1,7% d'augmentation enregistré en décembre. Il s'agit de la plus faible augmentation depuis septembre 1992.

L'indice d'ensemble reste inchangé, à 131,3 (1986 = 100) entre décembre 1993 et janvier 1994. Cette stabilité s'explique par plusieurs mouvements compensatoires des composantes principales. Les pressions à la hausse les plus fortes résultent d'une augmentation de 1,0% de l'indice de l'habillement et de 0,4% de l'indice des aliments. La pression à la baisse la plus forte est la conséquence d'un recul de 0,8% de l'indice des transports et d'un autre de 0,5% de celui des loisirs, de la lecture et de la formation.

L'indice de l'énergie diminue de 0,9% en raison principalement d'une chute de 2,7% du prix de l'essence, tandis que l'indice des aliments s'accroît de 0,4% à cause de la hausse du prix des tomates. L'indice d'ensemble sans les aliments et l'énergie diminue de 0,1% en janvier, soit autant qu'en décembre.

**TABLE - 1**  
**The Consumer Price Index and Major**  
**Components (Not Seasonally Adjusted),**  
**Canada, 1986 = 100**

**TABLEAU - 1**  
**L'indice des prix à la consommation et**  
**composantes principales (non désaisonnalisés),**  
**Canada, 1986 = 100**

	Indexes			Percentage change January 1994 from		
	January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	
<b>All-items</b>	<b>131.3</b>	<b>131.3</b>	<b>129.6</b>	<b>0.0</b>	<b>1.3</b>	<b>Ensemble</b>
Food	123.8	123.3	122.3	0.4	1.2	Aliments
Housing	128.4	128.5	127.6	-0.1	0.6	Habitation
Clothing	130.7	129.4	129.8	1.0	0.7	Habillement
Transportation	127.6	128.6	124.9	-0.8	2.2	Transports
Health and personal care	136.0	135.6	133.3	0.3	2.0	Santé et soins personnels
Recreation, reading and education	136.6	137.3	132.6	-0.5	3.0	Loisirs, lecture et formation
Tobacco products and alcoholic beverages	172.0	172.0	170.8	0.0	0.7	Produits du tabac et boissons alcoolisées
All-items excluding food	133.0	133.2	131.3	-0.2	1.3	Ensemble sans les aliments
All-items excluding food and energy	134.1	134.2	131.9	-0.1	1.7	Ensemble sans les aliments et l'énergie
Goods	126.9	126.7	125.4	0.2	1.2	Biens
Services	136.6	137.0	134.6	-0.3	1.5	Services
Purchasing power of the consumer dollar expressed in cents, compared to 1986	76.2	76.2	77.2			Pouvoir d'achat du dollar à la consommation, (en cents) par rapport à 1986
All-items (1981 = 100)	173.8					Ensemble (1981 = 100)

## Movements in the Major Component Indexes

After three consecutive monthly declines, the Clothing index increased by 1.0% in January. This seasonal movement was also noted in January 1993. A 1.4% rise in the Women's Wear index explained most of the increase in Clothing. Smaller increases marked the other components of the Clothing index.

The 0.4% increase in the Food index contributed the second largest upward pressure on the overall index in January. This was the fourth consecutive monthly increase in the Food index. The rise in January resulted from increases of 0.4% in the Food Purchased from Stores index - largely because of higher tomato prices - and 0.3% in the Food Purchased from Restaurants index.

The Health and Personal Care index increased by 0.3%, largely concentrated in higher prices for personal care supplies and medicinal products.

A drop of 0.8% in the Transportation index was the largest among the major components and was mainly explained by a decline of 2.7% in gasoline prices. January marked the fourth successive month for which gasoline prices have fallen, reflecting excess supplies of crude oil on the international market. Between December 1992 and December 1993, the Mineral Fuels component of the Raw Materials Price index fell by 23.6%. Air fares fell by 4.1%, reflecting the net effects, on the one hand, of seasonally lower charges to some European and Southern destinations and, on the other hand, increases in taxes on flights to the United States. Other declines were observed in drivers' licence renewal fees, in auto vehicle registration fees, mainly in Québec, and in automobile insurance premiums, mainly in Ontario. At the same time, the prices of some North American model cars rose by 0.3%, exerting a slight moderating effect.

A drop of 0.5% in the Recreation, Reading and Education index was caused mainly by a decline of 10.0% in travel tour prices. Some offsetting effects resulted from price increases of 5.5% for cablevision services and 0.4% for newspapers.

The Housing index fell by 0.1% in January, following the same decline noted in the previous two months, and resulting from lower owned accommodation charges (lower maintenance and repair charges, and mortgage interest costs) and selected household textiles. At the same time, higher charges for rental accommodation, for water, piped gas, and child care offset, to a large extent, the overall decline.

## Goods and Services

In January, the Goods index rose by 0.2%, with the bulk of the upward effect coming from an increase of 0.8% in the Semi-Durable Goods index (Clothing 1.0%). The Durable Goods index moved up 0.2%, (automobile vehicles 0.3%), while the Non-Durables index (Food 0.4%, gasoline -2.7%) showed no change. In contrast, the Services index fell by 0.3% (air fares: -4.1%, travel tours: -10.0%).

Between January 1993 and January 1994, the Goods index moved up by 1.2%, less than the 1.7% rise noted in December. The rate of increase in the Services index also decelerated to 1.5% in January, compared to 1.9% in December.

## Seasonally Adjusted Changes

Seasonally adjusted, the All-items index fell by 0.2%, following a rise of 0.2% in December. Both the Food and the All-items excluding Food indexes fell by 0.5% and 0.2%, respectively.

The compound annual rate of change for the seasonally adjusted All-items index in the latest three-month period (October 1993 to January 1994) was 0.9%, down sharply from the 2.2% rise noted for the three-month period ending in December.

## Évolution des principaux indices

Après trois diminutions mensuelles consécutives, l'indice de l'habillement augmente de 1,0% en janvier. On avait observé également ce mouvement saisonnier en janvier 1993. Ce mois-ci, la plus grande partie de la hausse de l'indice s'explique par l'accroissement de 1,4% de l'indice des vêtements pour femmes. Les autres composantes de l'indice de l'habillement enregistrent des augmentations moins fortes.

L'accroissement de 0,4% de l'indice des aliments est la deuxième cause en importance de la pression à la hausse sur l'indice d'ensemble en janvier. L'indice des aliments augmente ainsi pour le quatrième mois de suite. Sa progression en janvier est attribuable à des augmentations de 0,4% de l'indice des aliments achetés au magasin, (principalement à cause de la majoration du prix des tomates), et de 0,3% de l'indice des aliments achetés au restaurant.

L'indice de la santé et des soins personnels s'accroît de 0,3%, principalement en raison de la hausse du prix des produits de soins personnels et des médicaments.

La diminution de 0,8% de l'indice des transports est la plus forte parmi les principaux indices et elle s'explique surtout par la baisse de 2,7% du prix de l'essence. Janvier est le quatrième mois consécutif au cours duquel le prix de l'essence a diminué reflétant ainsi le surplus de pétrole brut sur les marchés internationaux. Entre décembre 1992 et décembre 1993, la composante des combustibles minéraux de l'indice des prix des matières brutes a baissé de 23,6%. Les tarifs aériens diminuent de 4,1%, ce qui traduit les effets nets, d'une part, de la diminution saisonnière du prix des billets de plusieurs destinations vers l'Europe et le Sud et, d'autre part, d'un relèvement des taxes sur les vols vers les États-Unis. On observe d'autres diminutions pour les droits de renouvellement des permis de conduire, l'immatriculation des véhicules, principalement au Québec, ainsi que des primes d'assurance-automobile, surtout en Ontario. En même temps, le prix de plusieurs modèles nord-américains de voitures s'accroît de 0,3%, ce qui exerce un léger effet d'atténuation.

La chute de 0,5% de l'indice des loisirs, de la lecture et de la formation s'explique principalement par la baisse de 10,0% du prix des voyages organisés. Des augmentations moyennes de 5,5% du prix des services de télédistribution et de 0,4% pour les journaux exercent un certain effet compensatoire.

L'indice de l'habitation diminue de 0,1% en janvier, après des baisses identiques au cours des deux mois précédents, en raison de la réduction des frais de logement en propriété (diminution des frais d'entretien et de réparation et des intérêts hypothécaires) ainsi que de certains articles ménagers en matière textile. Simultanément, le relèvement des frais de logement en location, de l'eau, du gaz naturel, et des soins pour enfants neutralise, dans une large mesure, la diminution globale.

## Biens et services

En janvier, l'indice des biens augmente de 0,2%, en raison surtout de la hausse de 0,8% de l'indice des biens semi-durables (habillement: 1,0%). L'indice des biens durables s'accroît de 0,2% (voitures: 0,3%), tandis que celui des biens non durables reste inchangé (aliments: 0,4%, essence: -2,7%). Par contre, l'indice des services baisse de 0,3% (tarifs aériens: -4,1%, voyages organisés: -10,0%).

Entre janvier 1993 et janvier 1994, l'indice des biens augmente de 1,2%, soit moins qu'en décembre (1,7%). Le taux d'augmentation de l'indice des services ralentit lui aussi, passant de 1,9% qu'il était en décembre à 1,5%.

## Variations désaisonnalisées

Après désaisonnalisation, l'indice d'ensemble baisse de 0,2%, après s'être accru de 0,2% en décembre. L'indice des aliments et l'indice d'ensemble sans les aliments diminuent respectivement de 0,5% et de 0,2%.

Le taux d'augmentation annuel composé de l'indice d'ensemble au cours de la dernière période de trois mois (octobre 1993 à janvier 1994) est de 0,9%, ce qui constitue une forte baisse par rapport à l'accroissement de 2,2% observé pour la période de trois mois se terminant en décembre.

**City Highlights**

Among the cities for which the CPI is published, changes in the All-items indexes varied from a decline of 0.2% in Montréal, Ottawa, Toronto and Winnipeg to an increase of 0.5% in St. John's and Vancouver. The four cities with significant declines all posted a sharp drop in their Transportation indexes. In addition, Montréal and Winnipeg showed a lower than average fall in their Housing indexes, while Ottawa and Winnipeg experienced sharp declines in their Food indexes. Montréal and Toronto also posted larger than average declines in their Recreation, Reading and Education indexes. The notable rise in the St. John's index resulted from above average increases in its Food, and Clothing indexes, while in Vancouver significant increases were observed in its Food, Housing, and Transportation indexes.

Between January 1993 and January 1994, increases in the All-items indexes for cities ranged from a low of 0.5% in Montréal to a high of 3.1% in Whitehorse.

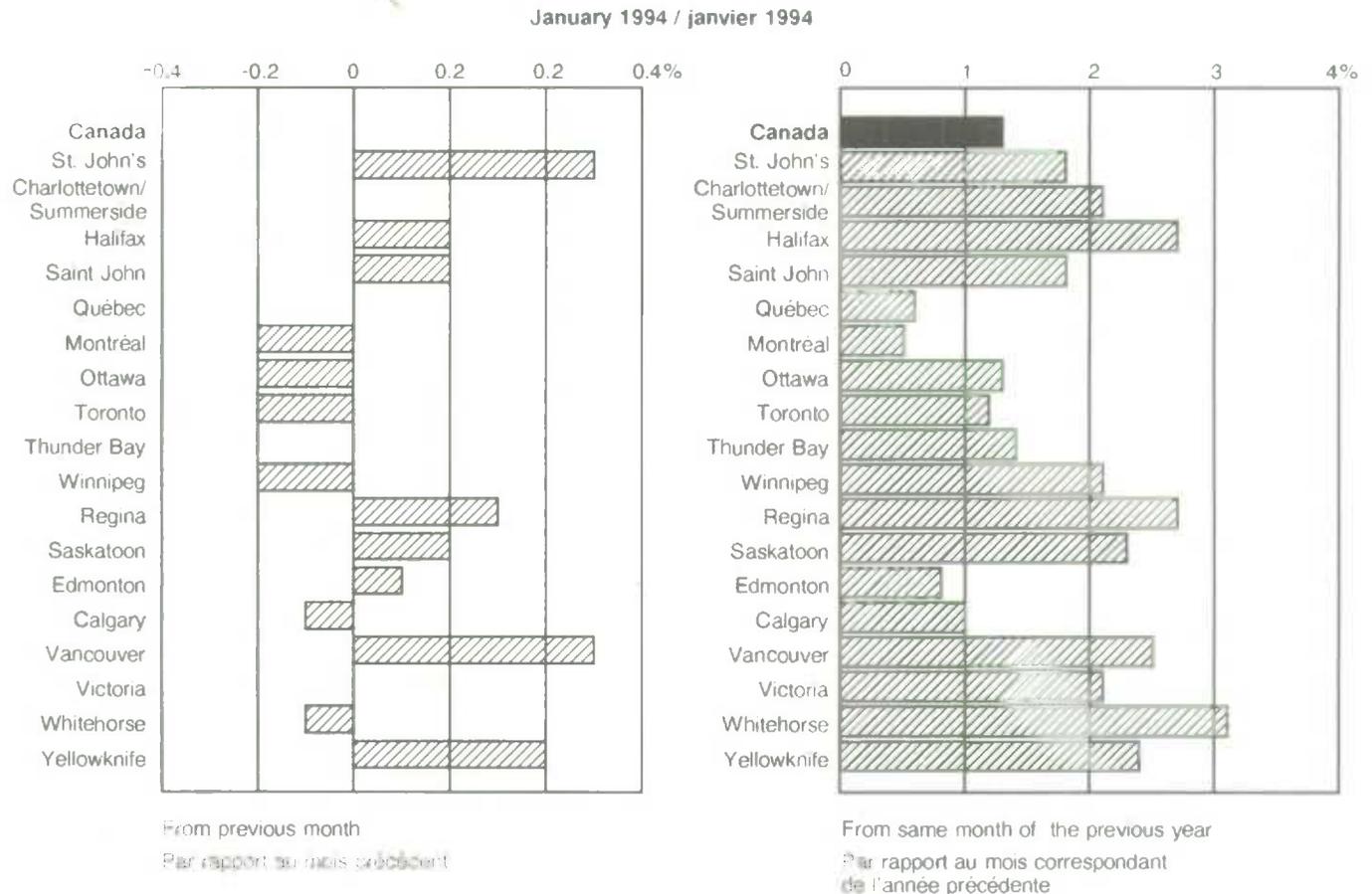
**Faits saillants des indices des villes**

Dans les villes pour lesquelles l'IPC est publié, les variations de l'indice d'ensemble sont comprises entre une diminution de 0,2% à Montréal, Ottawa, Toronto et Winnipeg et une augmentation de 0,5% à St. John's et Vancouver. Les quatre villes dont l'indice se replie sensiblement enregistrent toutes une forte baisse de leur indice des transports. De plus, l'indice de l'habitation de Montréal et de Winnipeg fait ressortir une diminution inférieure à la moyenne, tandis que l'on relève une forte baisse de l'indice des aliments à Ottawa et à Winnipeg. Montréal et Toronto enregistrent aussi des diminutions supérieures à la moyenne de leur indice des loisirs, de la lecture et de la formation. La hausse notable de l'indice de St. John's s'explique par des augmentations supérieures à la moyenne des indices des aliments et de l'habillement, tandis qu'à Vancouver on relève des augmentations appréciables des indices des aliments, de l'habitation et des transports.

Entre janvier 1993 et janvier 1994, les augmentations de l'indice d'ensemble des villes sont comprises entre 0,5% à Montréal et 3,1% à Whitehorse.

**CHART - 1**  
 Percentage Change in the All-items Index from Previous Month and from Same Month of the Previous Year, by City<sup>1</sup>

**GRAPHIQUE - 1**  
 Taux de variation de l'indice d'ensemble, par rapport au mois précédent, et au mois correspondant de l'année précédente, par ville<sup>1</sup>



<sup>1</sup> See Technical notes: Whitehorse and Yellowknife Indexes

<sup>1</sup> Voir Notes techniques: Indices de Whitehorse et Yellowknife



**The  
consumer  
price index**

---

**L'indice  
des prix à la  
consommation**

---

Part I

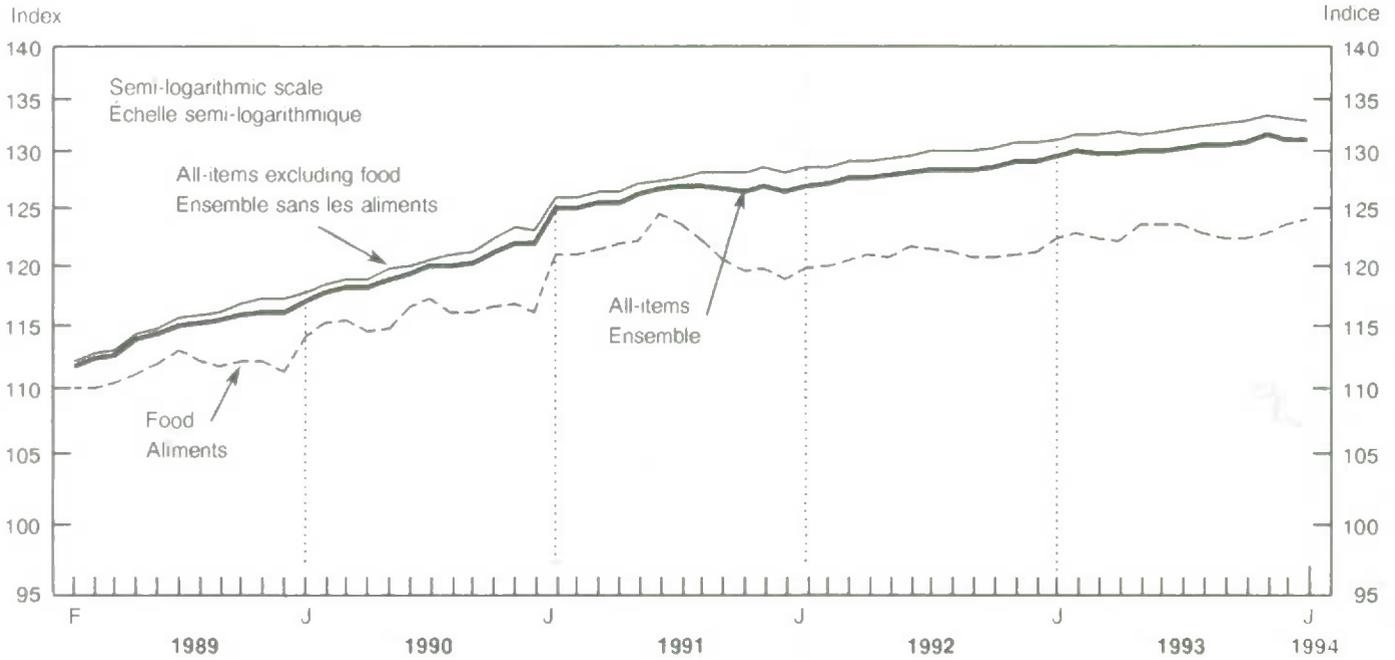
Partie I

National  
Charts  
and Tables

Graphiques  
et tableaux  
nationaux

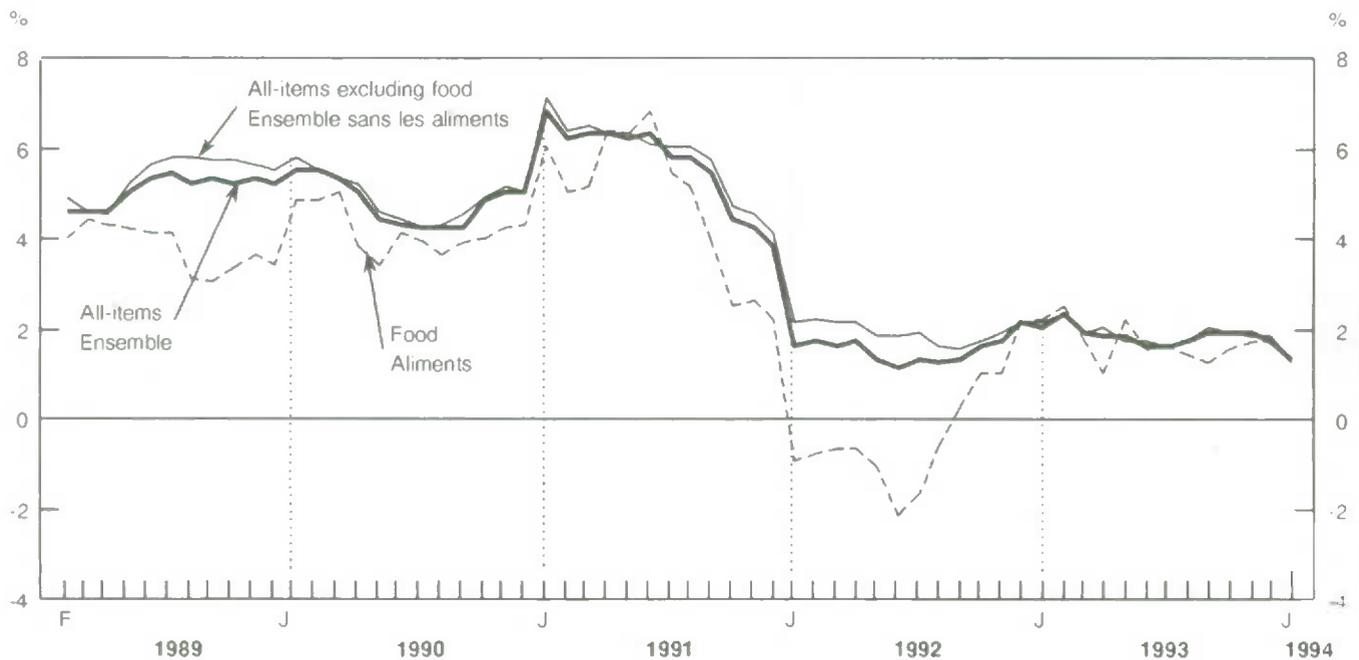
**CHART - 2**  
 The Consumer Price Index and Major Components  
 (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986 = 100

**GRAPHIQUE - 2**  
 L'indice des prix à la consommation et composantes principales  
 (non désaisonnalisés), Canada, 1986 = 100



**CHART - 3**  
 Percentage Change in the Consumer Price Index  
 and Major Components from the Same Month of the  
 Previous Year (Not Seasonally Adjusted), Canada

**GRAPHIQUE - 3**  
 Taux de variation de l'Indice des prix à la consommation et des  
 composantes principales (non désaisonnalisés) par rapport au  
 mois correspondant de l'année précédente, Canada

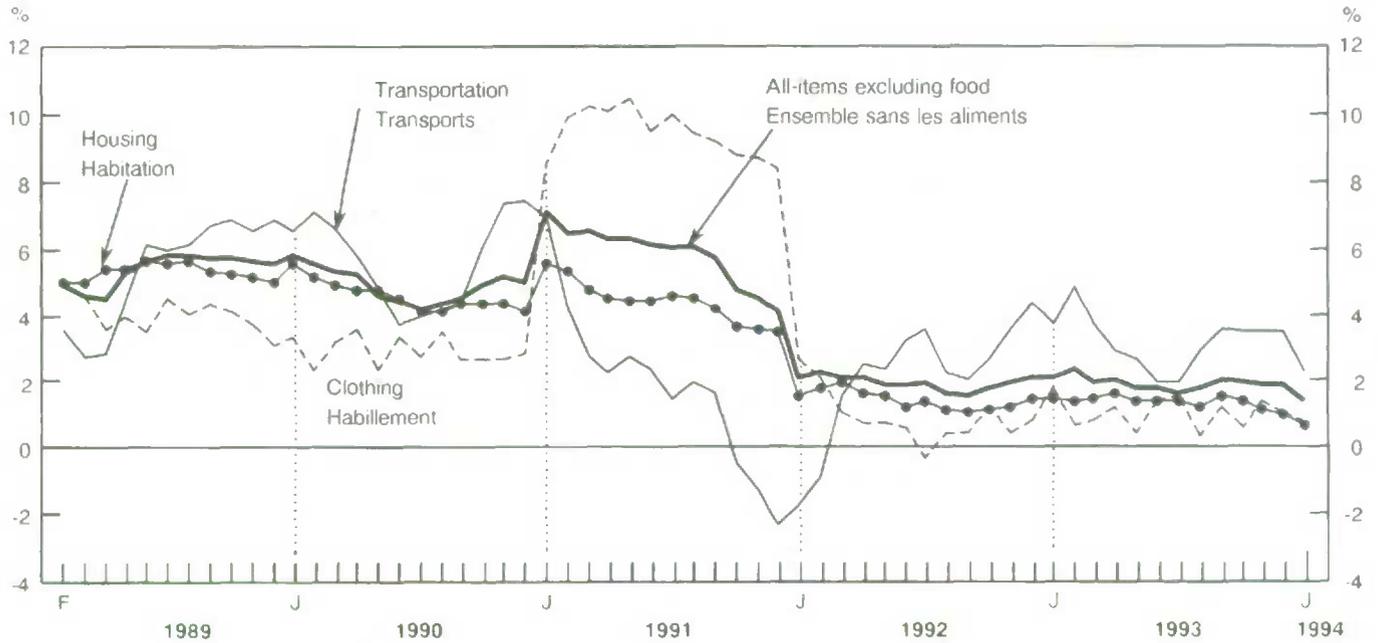


**CHART - 4**

Percentage Change in the Consumer Price Index and Major Components from the Same Month of the Previous Year (Not Seasonally Adjusted), Canada

**GRAPHIQUE - 4**

Taux de variation de l'indice des prix à la consommation et des composantes principales (non désaisonnalisés) par rapport au mois correspondant de l'année précédente, Canada

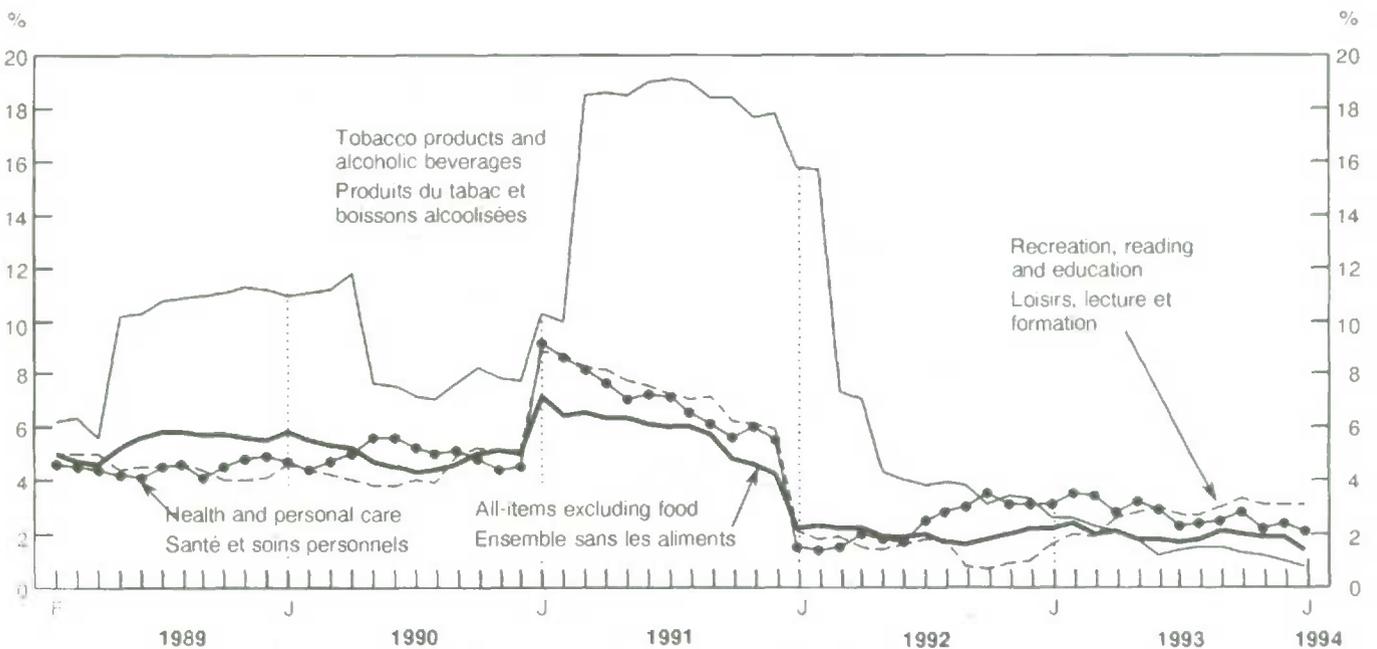


**CHART - 5**

Percentage Change in the Consumer Price Index and Major Components from the Same Month of the Previous Year (Not Seasonally Adjusted), Canada

**GRAPHIQUE - 5**

Taux de variation de l'indice des prix à la consommation et des composantes principales (non désaisonnalisés) par rapport au mois correspondant de l'année précédente, Canada

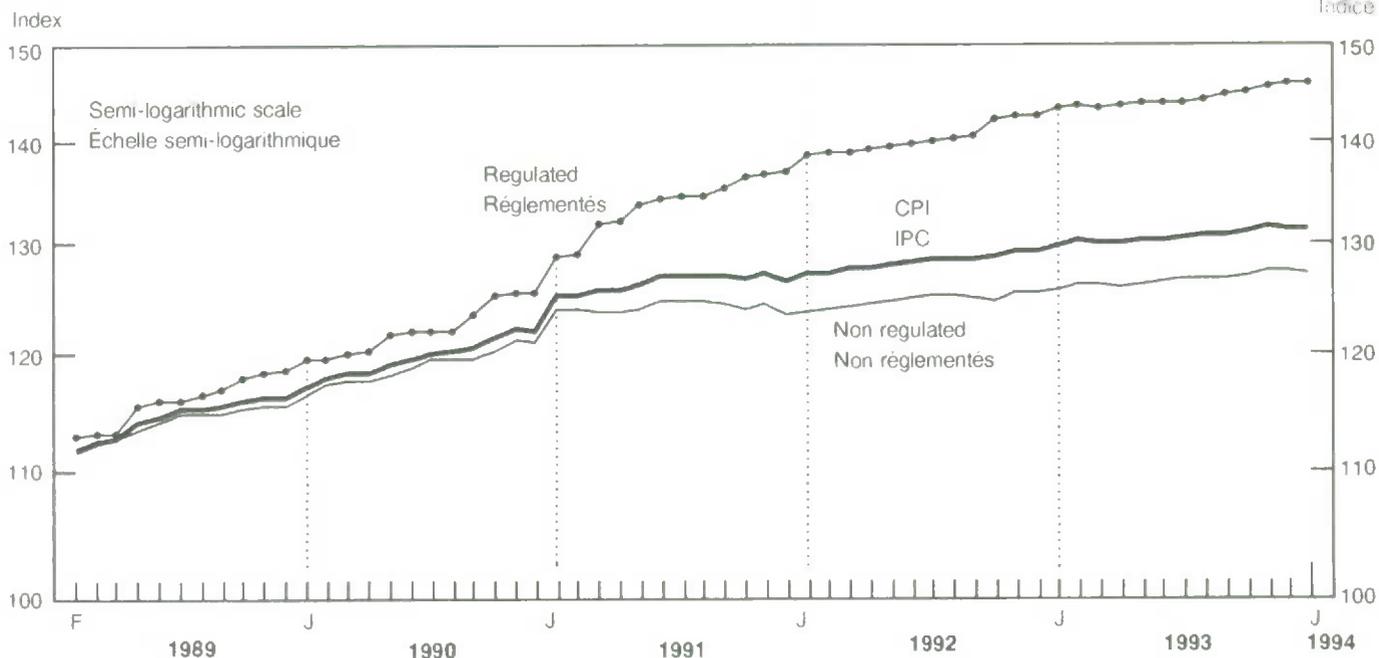


**CHART - 6**

The Consumer Price Index, the Regulated<sup>1</sup> and Non-Regulated Price Indexes  
 (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986 = 100

**GRAPHIQUE - 6**

L'indice des prix à la consommation, les indices des prix réglementés<sup>1</sup> et non réglementés  
 (non désaisonnalisés), Canada, 1986 = 100

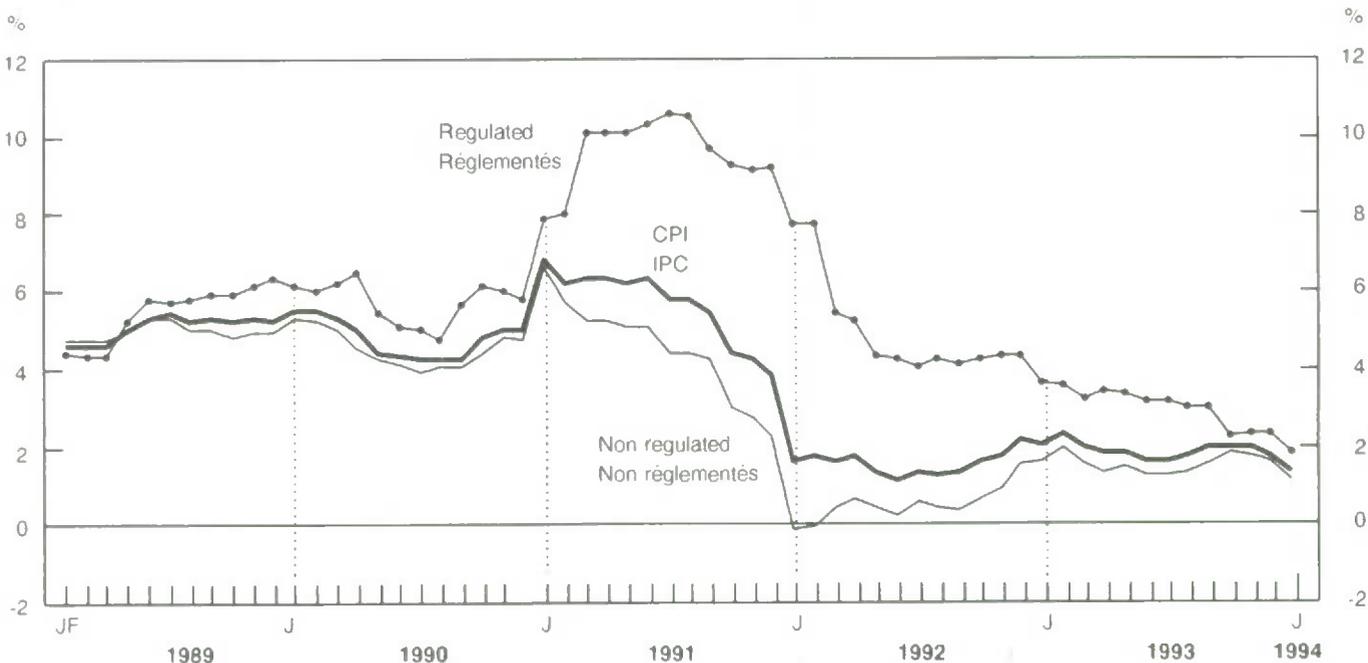


**CHART - 7**

Percentage change in the Consumer Price Index, Regulated<sup>1</sup> and Non-Regulated from the Same Month of the Previous Year (not seasonally Adjusted), Canada

**GRAPHIQUE - 7**

Taux de variation de l'indice des prix à la consommation, des indices des prix réglementés<sup>1</sup> et non réglementés (non désaisonnalisés) par rapport au mois correspondant de l'année précédente, Canada



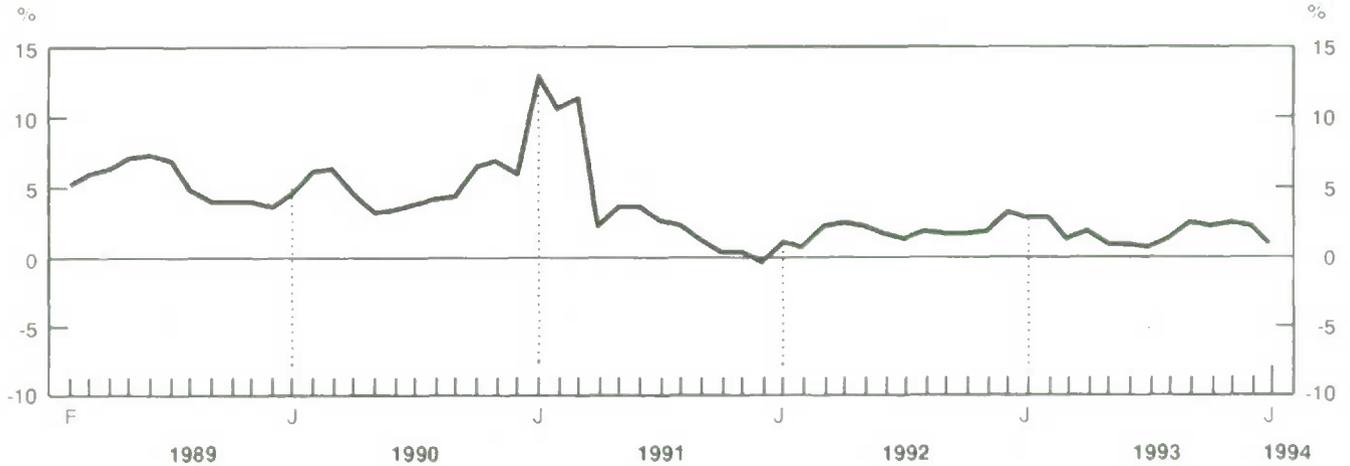
<sup>1</sup> The "regulated" commodities of the CPI basket include those under supply management and natural monopolies and those whose prices are set or approved by a government agency. The "weight" associated with such commodities in the 1986 basket is 21.90%. For further details see McCrae, Linda: "The Regulated Consumer Price Index", Canadian Economic Observer, Statistics Canada, October 1991.

<sup>1</sup> Les produits réglementés du panier de l'IPC comprennent ceux dont l'approvisionnement est géré, ceux qui sont sous le contrôle des monopoles naturels et ceux dont les prix sont établis ou approuvés par une agence du gouvernement. La "pondération" de ces produits dans le panier de 1986 est de 21.90%. Pour de plus amples informations consulter McCrae, Linda: "L'indice réglementé des prix à la consommation", L'observateur Economique Canadien, octobre 1991.

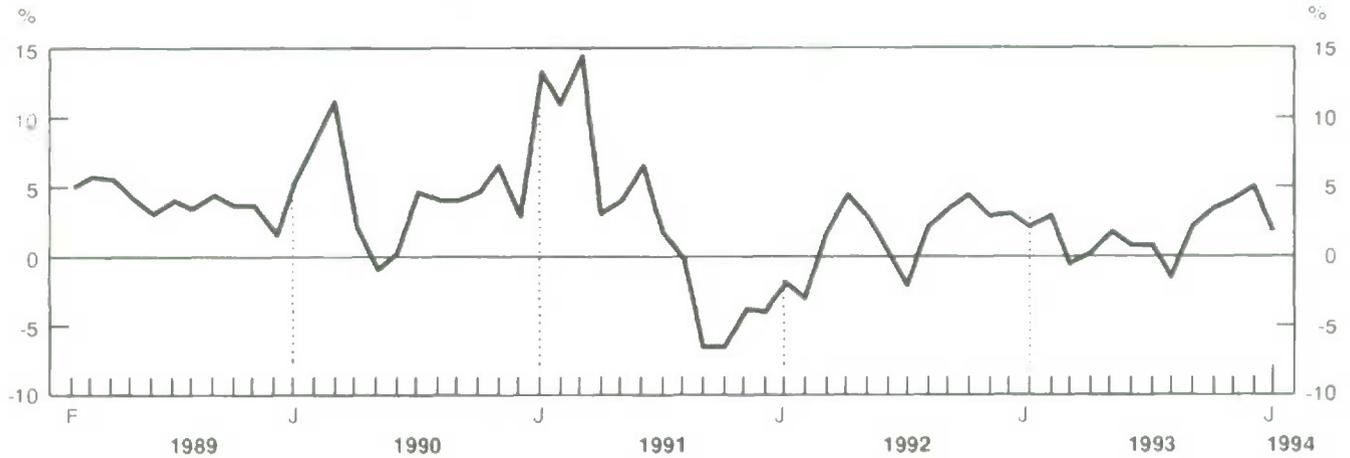
**CHART - 8**  
 Current Annual Rate of Change Based on the Three  
 Month Change for the Seasonally Adjusted Indexes

**GRAPHIQUE - 8**  
 Taux de variation courant basé sur la variation  
 de trois mois des indices désaisonnalisés

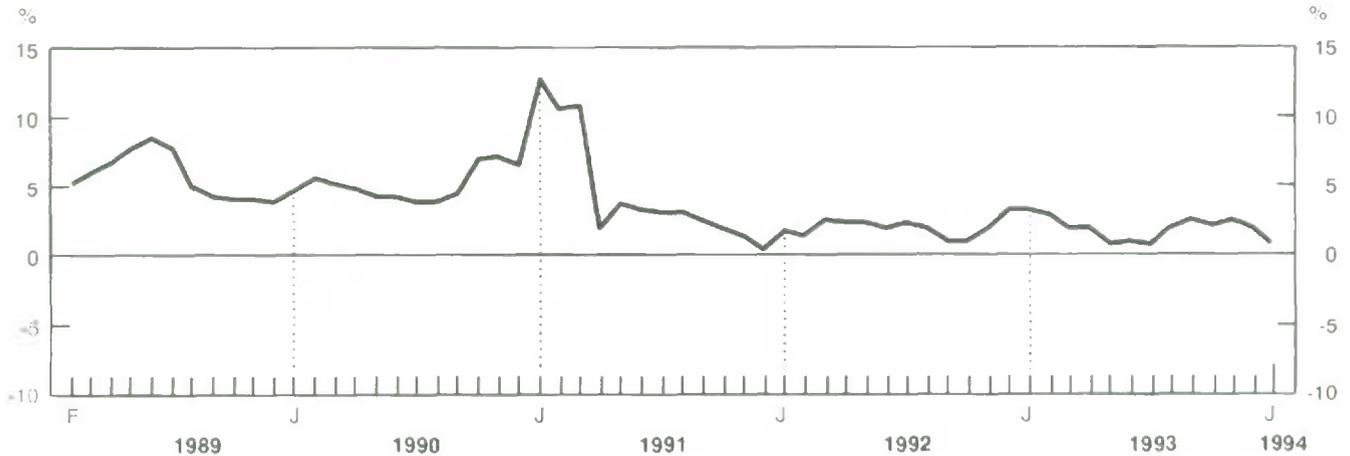
All-items / Ensemble



Food / Aliments



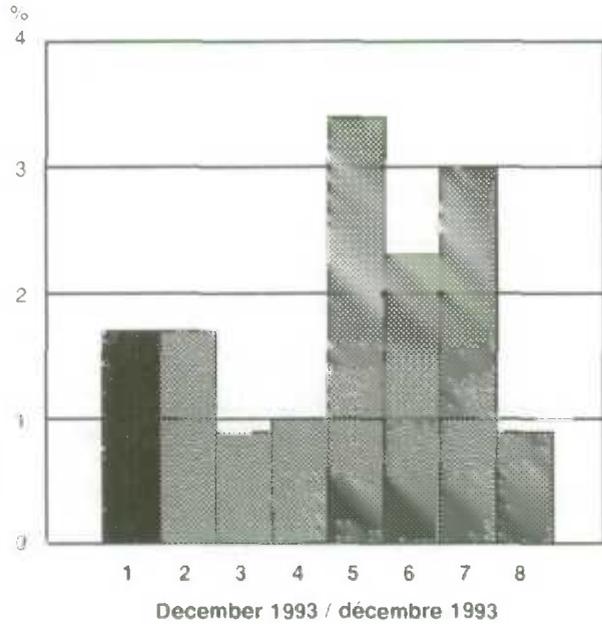
All-items excluding food / Ensemble sans les aliments



**CHART - 9**

Percentage Changes from Previous Month and Same Month of the Previous Year by Major Components, Canada

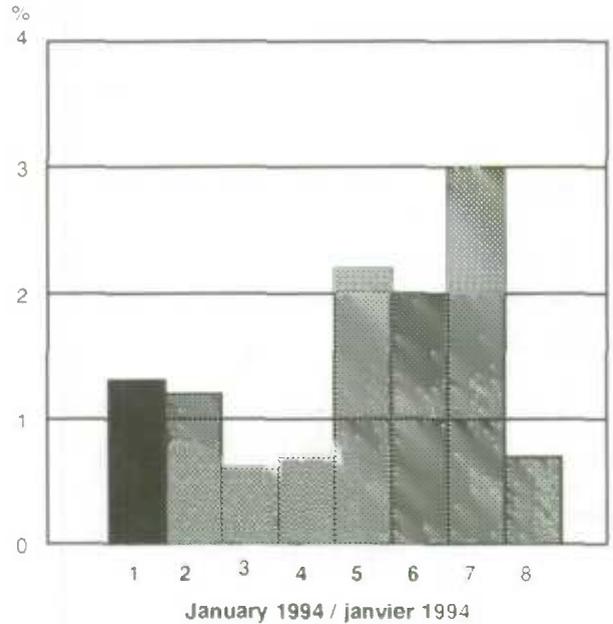
Percentage Changes from Same Month of the Previous Year



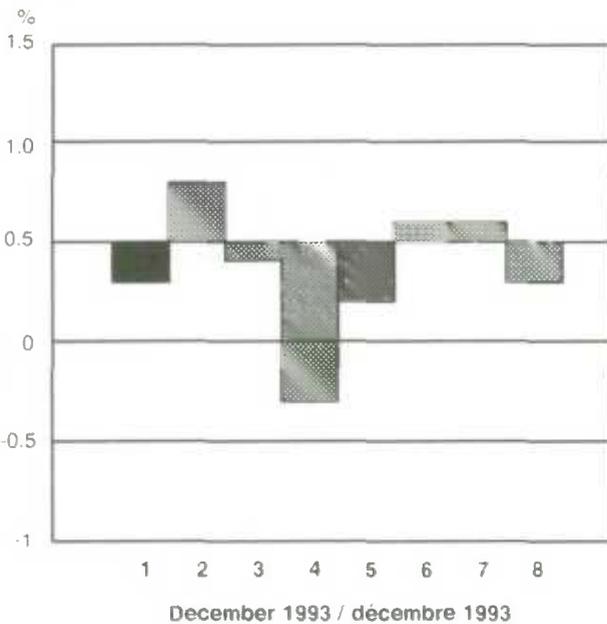
**GRAPHIQUE - 9**

Taux de variation par rapport au mois précédent et au mois correspondant de l'année précédente selon la composante principale, Canada

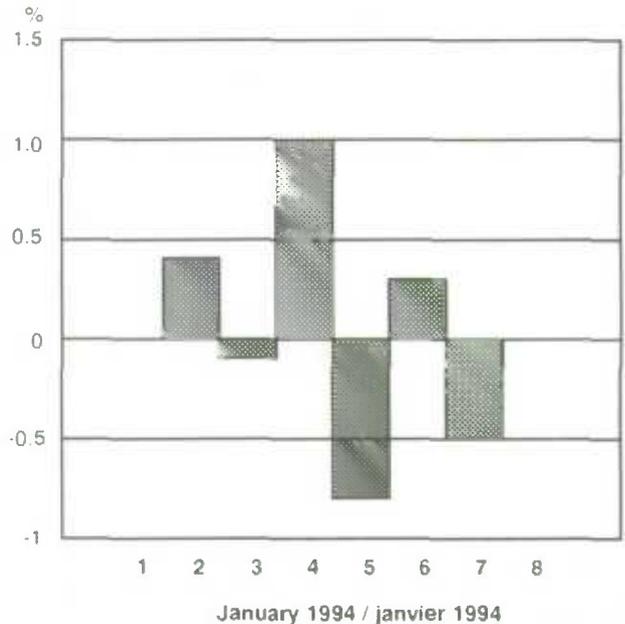
Taux de variation par rapport au mois correspondant de l'année précédente



Percentage Changes from Previous Month



Taux de variation par rapport au mois précédent



- 1. All-items - Ensemble
- 2. Food - Aliments
- 3. Housing - Habitation

- 4. Clothing - Habillement
- 5. Transportation - Transports
- 6. Health and personal care  
Santé et soins personnels

- 7. Recreation, reading and education  
Loisirs, lecture et formation
- 8. Tobacco products and alcoholic beverages  
Produits du tabac et boissons alcoolisées

**TABLE - 2**  
 The Consumer Price Index and Major Components,  
 Selected Sub-groups and Special Aggregates  
 (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986 = 100

**TABLEAU - 2**  
 L'indice des prix à la consommation et composantes  
 principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux  
 (non-désaisonnalisés), Canada, 1986 = 100

	Indexes		Percentage change January 1994 from			
	Indices		Taux de variation Janvier 1994 contre			
	January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	
<b>ALL-ITEMS</b>	<b>131.3</b>	<b>131.3</b>	<b>129.6</b>	<b>0.0</b>	<b>1.3</b>	<b>ENSEMBLE</b>
<b>FOOD</b>	<b>123.8</b>	<b>123.3</b>	<b>122.3</b>	<b>0.4</b>	<b>1.2</b>	<b>ALIMENTS</b>
<b>Food purchased from stores</b>	<b>118.4</b>	<b>117.9</b>	<b>116.8</b>	<b>0.4</b>	<b>1.4</b>	<b>Aliments achetés au magasin</b>
Meat	122.5	123.3	119.9	-0.6	2.2	Viande
Fresh or frozen meat (except poultry)	123.1	123.9	117.7	-0.6	4.6	Viande fraîche ou congelée (sauf la volaille)
Beef	123.7	125.2	119.9	-1.2	3.2	Boeuf
Pork	113.8	113.9	105.8	-0.1	7.6	Porc
Fresh or frozen poultry meat	122.2	122.4	124.8	-0.2	-2.1	Viande de volaille, fraîche ou congelée
Cured meat	104.8	105.9	102.3	-1.0	2.4	Viande de salaison
Meat preparations and ready-cooked meat	129.0	129.7	128.7	-0.5	0.2	Préparations à base de viande et viandes cuites
Fish	133.4	132.8	133.8	0.5	-0.3	Poisson
Dairy products and eggs	116.6	116.1	117.5	0.4	-0.8	Produits laitiers et oeufs
Dairy products	117.5	117.1	118.4	0.3	-0.8	Produits laitiers
Fluid whole milk	113.1	113.5	116.9	-0.4	-3.3	Lait entier de consommation
Low-fat milk (2%)	116.5	116.0	119.6	0.4	-2.6	Lait à basse teneur en gras (2%)
Eggs	107.8	107.5	109.2	0.3	-1.3	Oeufs
Bakery and other cereal products	118.6	118.6	117.0	0.0	1.4	Produits de boulangerie et autres produits céréaliers
Bakery products	118.7	119.3	118.3	-0.5	0.3	Produits de boulangerie
Bread	118.6	117.6	117.5	0.9	0.9	Pain
Other cereal grains and cereal products	123.9	122.4	118.1	1.2	4.9	Autres grains de céréales et produits céréaliers
Fruit	107.1	108.2	107.6	-1.0	-0.5	Fruits
Fresh fruit	107.7	110.0	105.0	-2.1	2.6	Fruits frais
Fruit juice (except concentrated)	106.8	106.1	112.7	0.7	-5.2	Jus de fruits (sauf concentré)
Vegetables	131.5	125.6	124.0	4.7	6.0	Légumes
Fresh vegetables	137.6	129.4	126.4	6.3	8.9	Légumes frais
Frozen vegetables	121.4	119.2	121.9	1.8	-0.4	Légumes congelés
Canned vegetables and vegetable preparations	111.6	112.2	114.4	-0.5	-2.4	Légumes et préparations à base de légumes, en boîte
Sugar and sugar preparations	120.7	120.3	115.4	0.3	4.6	Sucre et préparations à base de sucre
Sugar	119.1	118.5	111.7	0.5	6.6	Sucre
Coffee and tea	72.0	72.5	71.8	-0.7	0.3	Café et thé
Fats and oils	109.4	108.6	109.6	0.7	-0.2	Huiles et matières grasses
Other foods, food preparation materials and food preparations	124.9	124.6	123.8	0.2	0.9	Autres aliments, ingrédients et préparations alimentaires
<b>Food purchased from restaurants</b>	<b>138.4</b>	<b>138.0</b>	<b>137.0</b>	<b>0.3</b>	<b>1.0</b>	<b>Aliments achetés au restaurant</b>

**TABLE - 2 (Continued)**  
 The Consumer Price Index and Major Components,  
 Selected Sub-groups and Special Aggregates  
 (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986 = 100

**TABLEAU - 2 (Suite)**  
 L'indice des prix à la consommation et composantes  
 principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux  
 (non-désaisonnalisés), Canada, 1986 = 100

	Indexes		Percentage change January 1994 from			
	January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	
<b>HOUSING</b>	<b>128.4</b>	<b>128.5</b>	<b>127.6</b>	<b>-0.1</b>	<b>0.6</b>	<b>HABITATION</b>
<b>Shelter</b>	<b>132.2</b>	<b>132.3</b>	<b>131.3</b>	<b>-0.1</b>	<b>0.7</b>	<b>Logement</b>
Principal accommodation	132.7	132.8	131.8	-0.1	0.7	Logement principal
Rented accommodation	129.1	129.0	126.7	0.1	1.9	Logement en location
Rent	129.7	129.5	127.2	0.2	2.0	Loyer
Owned accommodation	133.4	134.0	134.7	-0.4	-1.0	Logement en propriété
Mortgage interest cost	120.8	121.9	128.6	-0.9	-6.1	Coûts d'intérêt hypothécaire
Replacement cost	133.2	133.3	132.3	-0.1	0.7	Coût de remplacement
Water, fuel and electricity for principal accommodation	137.5	136.4	132.5	0.8	3.8	Eau, combustible et électricité pour le logement principal
Water	159.2	155.9	153.2	2.1	3.9	Eau
Fuel oil and other liquid fuel	121.3	121.8	121.2	-0.4	0.1	Mazout et autres combustibles liquides
Piped gas	114.8	111.4	101.1	3.1	13.6	Gaz naturel
Electricity	152.0	152.1	150.4	-0.1	1.1	Électricité
Non-principal accommodation	121.1	121.2	119.9	-0.1	1.0	Logement secondaire
Traveller accommodation	115.6	115.6	114.1	0.0	1.3	Hébergement des voyageurs
<b>Household operation</b>	<b>121.8</b>	<b>121.4</b>	<b>120.2</b>	<b>0.3</b>	<b>1.3</b>	<b>Dépenses de ménage</b>
Communications	98.3	98.0	97.5	0.3	0.8	Communications
Telephone services	94.4	94.3	93.6	0.1	0.9	Services téléphoniques
Detergent and soap (except personal care)	116.5	116.2	117.0	0.3	-0.4	Détergant et savon (sauf pour les soins personne)
Cleaning and polishing preparations and products	123.8	124.2	122.5	-0.3	1.1	Produits de nettoyage et de polissage
Household chemical specialties	115.0	115.1	116.1	-0.1	-0.9	Produits chimiques ménagers spéciaux
Paper, plastic and foil household supplies	120.7	121.2	119.3	-0.4	1.2	Articles ménagers en papier, en plastique et en papier d'aluminium
<b>Household furnishings, equipment and related services</b>	<b>116.0</b>	<b>116.5</b>	<b>116.2</b>	<b>-0.4</b>	<b>-0.2</b>	<b>Articles d'ameublement, équipement ménager et services connexes</b>
Household furnishings	118.4	119.3	119.2	-0.8	-0.7	Articles d'ameublement
Furniture	120.9	120.9	120.9	0.0	0.0	Meubles
Household textiles	118.7	120.9	119.2	-1.8	-0.4	Articles ménagers en matière
Household equipment	109.8	109.8	109.8	0.0	0.0	Équipement ménager
Household appliances	104.1	104.1	103.1	0.0	1.0	Appareils ménagers
Services related to household furnishings and equipment	140.5	140.5	137.7	0.0	2.0	Services relatifs aux articles d'ameublement et équipement ménager

**TABLE - 2 (Continued)**  
 The Consumer Price Index and Major Components,  
 Selected Sub-groups and Special Aggregates  
 (Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986 = 100

**TABEAU - 2 (Suite)**  
 L'indice des prix à la consommation et composantes  
 principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux  
 (non-désaisonnalisés), Canada, 1986 = 100

	Indexes		Percentage change January 1994 from			
	January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	
<b>CLOTHING</b>	<b>130.7</b>	<b>129.4</b>	<b>129.8</b>	<b>1.0</b>	<b>0.7</b>	<b>HABILLEMENT</b>
Women's wear	130.5	128.7	129.7	1.4	0.6	Vêtements pour femmes
Girls' wear	134.2	132.5	131.8	1.3	1.8	Vêtements pour filles
Men's wear	128.6	127.7	128.5	0.7	0.1	Vêtements pour hommes
Boys' wear	127.5	127.2	128.2	0.2	-0.5	Vêtements pour garçons
Clothing material, notions and services	136.9	136.6	133.7	0.2	2.4	Tissu pour vêtements, menus articles et services vestimentaires
<b>TRANSPORTATION</b>	<b>127.6</b>	<b>128.6</b>	<b>124.9</b>	<b>-0.8</b>	<b>2.2</b>	<b>TRANSPORTS</b>
Private transportation	127.0	127.8	124.4	-0.6	2.1	Transport privé
Purchase of automotive vehicles	126.8	126.4	119.7	0.3	5.9	Achat de véhicules automobiles
Operation of automotive vehicles	129.2	131.3	131.4	-1.6	-1.7	Utilisation de véhicules automobiles
Gasoline	109.2	112.2	121.4	-2.7	-10.0	Essence
Maintenance and repair jobs not covered by insurance	134.9	134.9	133.9	0.0	0.7	Réparations et travaux d'entretien non couverts par l'assurance
Parking	181.4	181.4	177.9	0.0	2.0	Stationnement
Private and public insurance premiums	159.9	160.8	146.7	-0.6	9.0	Primes d'assurance (régimes publics et privés)
<b>Public transportation</b>	<b>141.3</b>	<b>143.7</b>	<b>137.5</b>	<b>-1.7</b>	<b>2.8</b>	<b>Transport public</b>
Local and commuter transportation	156.1	155.4	153.4	0.5	1.8	Transport local et de banlieue
Street car, city bus and subway	162.3	161.3	158.8	0.6	2.2	Tramway, autobus et métro
Local taxi	140.3	140.2	140.2	0.1	0.1	Taxi local
Inter-city transportation	134.4	139.1	129.9	-3.4	3.5	Transport interurbain
Air	129.1	134.6	124.7	-4.1	3.5	Avion
Highway bus	161.3	160.6	158.2	0.4	2.0	Autocar
<b>HEALTH AND PERSONAL CARE</b>	<b>136.0</b>	<b>135.6</b>	<b>133.3</b>	<b>0.3</b>	<b>2.0</b>	<b>SANTÉ ET SOINS PERSONNELS</b>
Health care	141.2	140.9	138.4	0.2	2.0	Soins de santé
Medicinal and pharmaceutical products	152.8	151.9	149.6	0.6	2.1	Médicaments et produits pharmaceutiques
Personal care	132.5	131.9	129.8	0.5	2.1	Soins personnels
Supplies and equipment	123.0	122.1	120.2	0.7	2.3	Articles et accessoires

**TABLE - 2 (Concluded)**  
**The Consumer Price Index and Major Components,**  
**Selected Sub-groups and Special Aggregates**  
**(Not Seasonally Adjusted), Canada, 1986 = 100**

**TABLEAU - 2 (Fin)**  
**L'indice des prix à la consommation et composantes**  
**principales, certains sous-groupes et agrégats spéciaux**  
**(non-désaisonnalisés), Canada, 1986 = 100**

	Indexes		Percentage change January 1994 from			
	January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	
<b>RECREATION, READING AND EDUCATION</b>	<b>136.6</b>	<b>137.3</b>	<b>132.6</b>	<b>-0.5</b>	<b>3.0</b>	<b>LOISIRS, LECTURE ET FORMATION</b>
<b>Recreation</b>	<b>126.9</b>	<b>127.8</b>	<b>124.2</b>	<b>-0.7</b>	<b>2.2</b>	<b>Loisirs</b>
Recreation equipment and services	116.8	116.8	114.6	0.0	1.9	Matériel et services de loisirs
Sporting and athletic equipment	126.5	126.5	125.1	0.0	1.1	Matériel de sport et d'athlétisme
Home-entertainment equipment and services	100.1	100.1	99.6	0.0	0.5	Matériel et services de divertissement au foyer
Cultural and recreation services	143.9	146.2	139.8	-1.6	2.9	Services culturels et récréatifs
<b>Reading materials and other printed matter</b>	<b>150.5</b>	<b>150.2</b>	<b>146.9</b>	<b>0.2</b>	<b>2.5</b>	<b>Matériel de lecture et autres imprimés</b>
<b>Education</b>	<b>178.9</b>	<b>178.8</b>	<b>167.3</b>	<b>0.1</b>	<b>6.9</b>	<b>Formation</b>
Tuition fees	189.3	189.3	175.5	0.0	7.9	Frais de scolarité
<b>TOBACCO PRODUCTS AND ALCOHOLIC BEVERAGES</b>	<b>172.0</b>	<b>172.0</b>	<b>170.8</b>	<b>0.0</b>	<b>0.7</b>	<b>PRODUITS DU TABAC ET BOISSONS ALCOOLISÉES</b>
<b>Tobacco products and smokers' supplies</b>	<b>228.6</b>	<b>228.6</b>	<b>226.9</b>	<b>0.0</b>	<b>0.7</b>	<b>Produits du tabac et articles pour fumeurs</b>
Cigarettes	228.3	228.3	226.8	0.0	0.7	Cigarettes
<b>Alcoholic beverages</b>	<b>141.9</b>	<b>141.9</b>	<b>141.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.6</b>	<b>Boissons alcoolisées</b>
Alcoholic drinks served in licensed premises	148.0	147.9	145.8	0.1	1.5	Boissons alcoolisées servies dans des débits de boisson
Alcoholic beverages purchased from stores	138.4	138.5	138.3	-0.1	0.1	Boissons alcoolisées achetées dans des magasins
<b>Reclassified by goods and services:</b>						<b>Reclassé par biens et services:</b>
<b>Goods</b>	<b>126.9</b>	<b>126.7</b>	<b>125.4</b>	<b>0.2</b>	<b>1.2</b>	<b>Biens</b>
Durable goods	119.7	119.5	115.9	0.2	3.3	Biens durables
Semi-durable goods	130.5	129.5	129.2	0.8	1.0	Biens semi-durables
Non-durable goods	130.0	130.0	129.8	0.0	0.2	Biens non-durables
Non-durable goods excluding food purchased from stores	139.2	139.6	140.0	-0.3	-0.6	Biens non-durables sans les aliments achetés au magasin
Goods excluding food purchased from stores	129.6	129.4	128.2	0.2	1.1	Biens sans les aliments achetés au magasin
<b>Services</b>	<b>136.6</b>	<b>137.0</b>	<b>134.6</b>	<b>-0.3</b>	<b>1.5</b>	<b>Services</b>
Services excluding shelter services	141.4	141.9	137.6	-0.4	2.8	Services sans les services de logement
<b>Selected special aggregates:</b>						<b>Certains agrégats spéciaux:</b>
All-items excluding food	133.0	133.2	131.3	-0.2	1.3	Ensemble sans les aliments
Energy	122.3	123.4	125.9	-0.9	-2.9	Énergie
All-items excluding energy	132.0	132.0	129.9	0.0	1.6	Ensemble sans l'énergie
Food and energy	123.4	123.3	123.3	0.1	0.1	Aliments et énergie
All-items excluding food and energy	134.1	134.2	131.9	-0.1	1.7	Ensemble sans les aliments et l'énergie
All-items excluding shelter	130.9	130.9	128.9	0.0	1.6	Ensemble sans le logement

**TABLE - 3**  
 Consumer Price Index for Canada, All-items  
 (Not Seasonally Adjusted), 1975-1994, 1986 = 100

**TABLEAU - 3**  
 Indice des prix à la consommation pour le Canada,  
 indice d'ensemble (non désaisonné), 1975-1994, 1986 = 100

	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Annual Average(1)
	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Moyenne Annuelle(1)
Indexes													Indices
1975	42.2	42.5	42.7	43.0	43.4	44.0	44.6	45.0	45.1	45.5	45.9	46.0	44.2
1976	46.2	46.5	46.6	46.8	47.2	47.4	47.6	47.8	48.0	48.3	48.5	48.7	47.5
1977	49.1	49.5	50.1	50.4	50.8	51.1	51.6	51.8	52.1	52.6	52.9	53.3	51.3
1978	53.5	53.9	54.5	54.6	55.4	55.8	56.6	56.7	56.6	57.2	57.6	57.8	55.9
1979	58.2	58.8	59.5	59.9	60.5	60.8	61.3	61.5	62.0	62.5	63.1	63.4	61.0
1980	63.8	64.4	65.0	65.4	66.2	66.9	67.4	68.1	68.7	69.3	70.2	70.5	67.2
1981	71.5	72.2	73.1	73.7	74.3	75.5	76.1	76.7	77.3	78.0	78.7	79.1	75.5
1982	79.6	80.6	81.6	82.0	83.2	84.0	84.4	84.8	85.3	85.8	86.4	86.4	83.7
1983	86.2	86.6	87.5	87.5	87.7	88.7	89.0	89.5	89.5	90.0	90.0	90.3	88.5
1984	90.8	91.3	91.5	91.8	91.9	92.3	92.8	92.8	92.9	93.1	93.7	93.7	92.4
1985	94.1	94.7	94.9	95.3	95.5	96.1	96.4	96.5	96.7	97.0	97.4	97.8	96.0
1986	98.3	98.6	98.9	99.0	99.5	99.6	100.4	100.7	100.7	101.2	101.7	101.9	100.0
1987	102.1	102.6	103.0	103.5	104.1	104.4	105.1	105.2	105.2	105.6	106.0	106.1	104.4
1988	106.3	106.7	107.3	107.6	108.3	108.5	109.1	109.4	109.5	110.0	110.3	110.3	108.6
1989	110.9	111.6	112.2	112.5	113.7	114.3	115.0	115.1	115.3	115.7	116.1	116.0	114.0
1990	117.0	117.7	118.1	118.1	118.7	119.2	119.8	119.9	120.2	121.2	121.9	121.8	119.5
1991	125.0	125.0	125.5	125.5	126.1	126.7	126.8	126.9	126.7	126.5	127.0	126.4	126.2
1992	127.0	127.1	127.5	127.6	127.8	128.1	128.4	128.4	128.3	128.5	129.1	129.1	128.1
1993	129.6	130.0	129.9	129.9	130.1	130.2	130.5	130.6	130.7	130.9	131.5	131.3	130.4
1994	131.3												
Percentage change from the same month of the previous year													Taux de variation par rapport au mois correspondant de l'année précédente
1975	11.9	11.5	11.2	11.1	10.2	10.3	11.2	10.8	10.5	10.4	10.3	9.5	10.8
1976	9.5	9.4	9.1	8.8	8.8	7.7	6.7	6.2	6.4	6.2	5.7	5.9	7.5
1977	6.3	6.5	7.5	7.7	7.6	7.8	8.4	8.4	8.5	8.9	9.1	9.4	8.0
1978	9.0	8.9	8.8	8.3	9.1	9.2	9.7	9.5	8.6	8.7	8.9	8.4	9.0
1979	8.8	9.1	9.2	9.7	9.2	9.0	8.3	8.5	9.5	9.3	9.5	9.7	9.1
1980	9.6	9.5	9.2	9.2	9.4	10.0	10.0	10.7	10.8	10.9	11.3	11.2	10.2
1981	12.1	12.1	12.5	12.7	12.2	12.9	12.9	12.6	12.5	12.6	12.1	12.2	12.4
1982	11.3	11.6	11.6	11.3	12.0	11.3	10.9	10.6	10.3	10.0	9.8	9.2	10.9
1983	8.3	7.4	7.2	6.7	5.4	5.6	5.5	5.5	4.9	4.9	4.2	4.5	5.7
1984	5.3	5.4	4.6	4.9	4.8	4.1	4.3	3.7	3.8	3.4	4.1	3.8	4.4
1985	3.6	3.7	3.7	3.8	3.9	4.1	3.9	4.0	4.1	4.2	3.9	4.4	3.9
1986	4.5	4.1	4.2	3.9	4.2	3.6	4.1	4.4	4.1	4.3	4.4	4.2	4.2
1987	3.9	4.1	4.1	4.5	4.6	4.8	4.7	4.5	4.5	4.3	4.2	4.1	4.4
1988	4.1	4.0	4.2	4.0	4.0	3.9	3.8	4.0	4.1	4.2	4.1	4.0	4.0
1989	4.3	4.6	4.6	4.6	5.0	5.3	5.4	5.2	5.3	5.2	5.3	5.2	5.0
1990	5.5	5.5	5.3	5.0	4.4	4.3	4.2	4.2	4.2	4.8	5.0	5.0	4.8
1991	6.8	6.2	6.3	6.3	6.2	6.3	5.8	5.8	5.4	4.4	4.2	3.8	5.6
1992	1.6	1.7	1.6	1.7	1.3	1.1	1.3	1.2	1.3	1.6	1.7	2.1	1.5
1993	2.0	2.3	1.9	1.8	1.8	1.6	1.6	1.7	1.9	1.9	1.9	1.7	1.8
1994	1.3												

(1) The percentage change based on annual averages compares the average of the 12 monthly indexes of one year to the average of the 12 monthly indexes of the previous year.

(i) Le changement en pourcentage basé sur les moyennes annuelles compare la moyenne des 12 indices mensuels d'une année à la moyenne des 12 indices mensuels de l'année précédente.



**The  
consumer  
price index**

---

**L'indice  
des prix à la  
consommation**

---

Part II

Partie II

Charts,  
Tables and  
Summary  
Analysis  
by City

Graphiques  
tableaux  
et analyse  
sommaire  
par ville

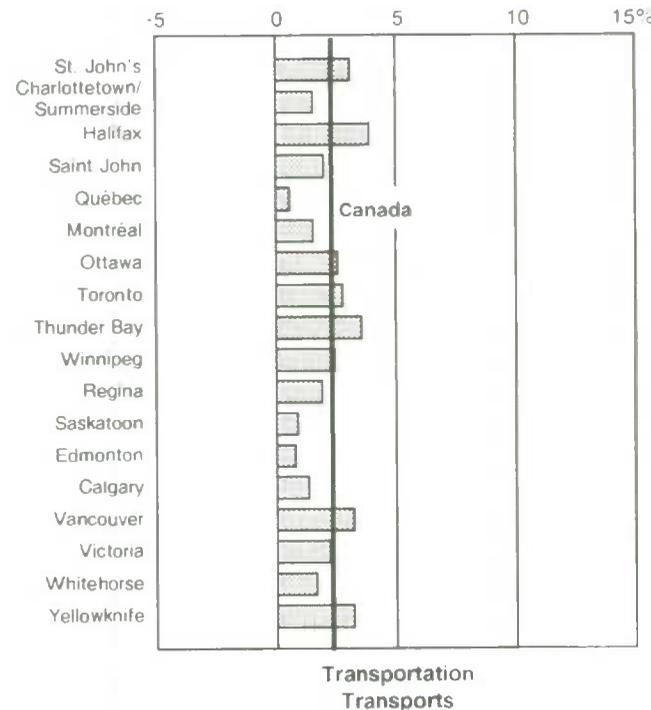
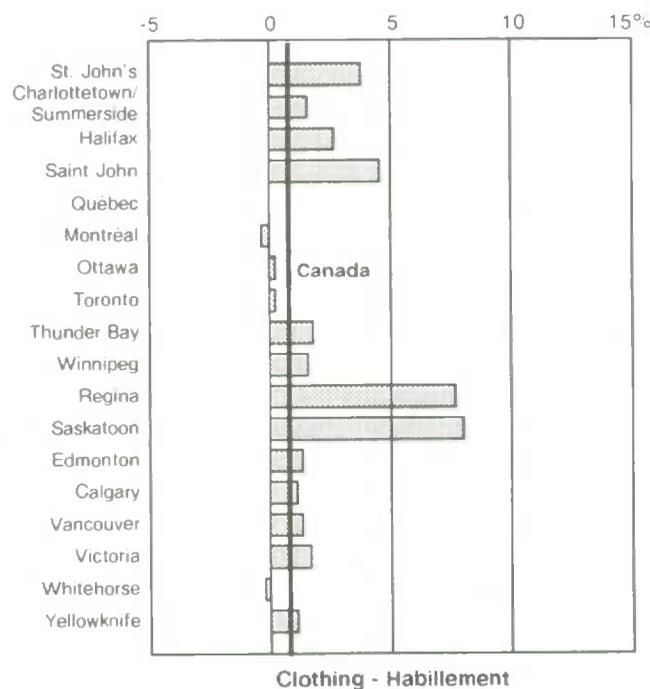
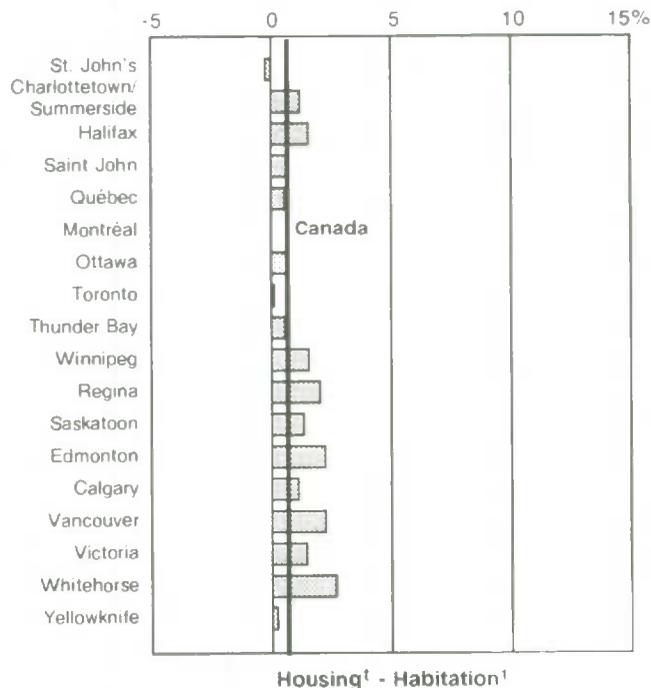
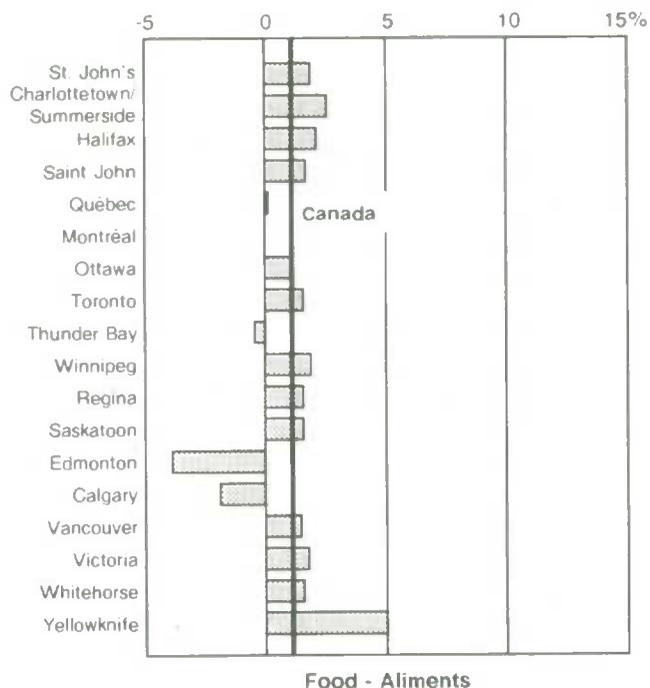
**CHART - 10a**

Percentage Change in the Consumer Price Index and Major Components from the Same Month of the Previous Year (Not Seasonally Adjusted) Comparison to Canada

**GRAPHIQUE - 10a**

Taux de variation de l'indice des prix à la consommation et des composantes principales par rapport au mois correspondant de l'année précédente (non-désaisonnalisés) comparaison avec le Canada

January 1994 / janvier 1994



<sup>1</sup> See Technical notes: Whitehorse and Yellowknife Indexes

<sup>1</sup> Voir Notes techniques: Indices de Whitehorse et Yellowknife

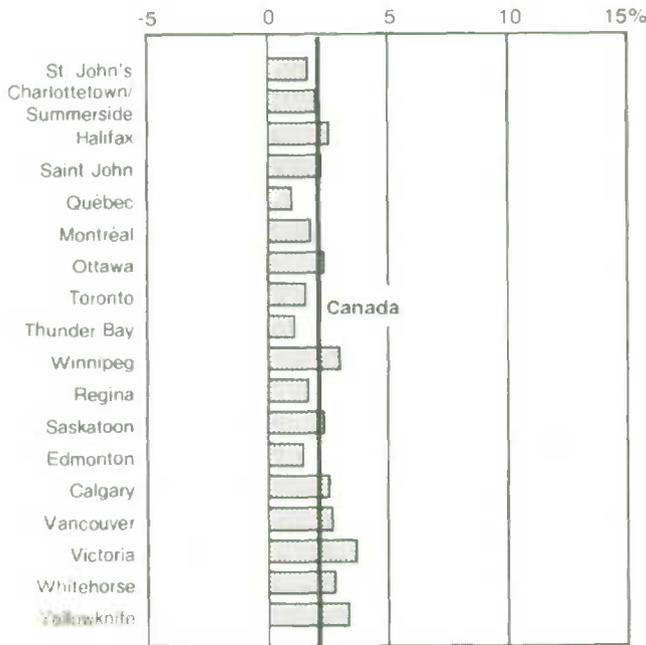
**CHART - 10b**

Percentage Change in the Consumer Price Index and Major Components from the Same Month of the Previous Year (Not Seasonally Adjusted) Comparison to Canada

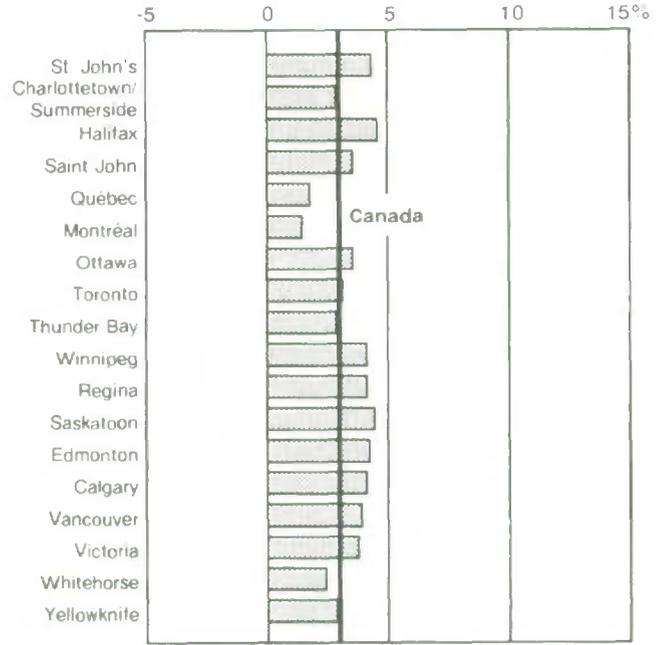
**GRAPHIQUE - 10b**

Taux de variation de l'indice des prix à la consommation et des composantes principales par rapport au mois correspondant de l'année précédente (non-désaisonnalisés) comparaison avec le Canada

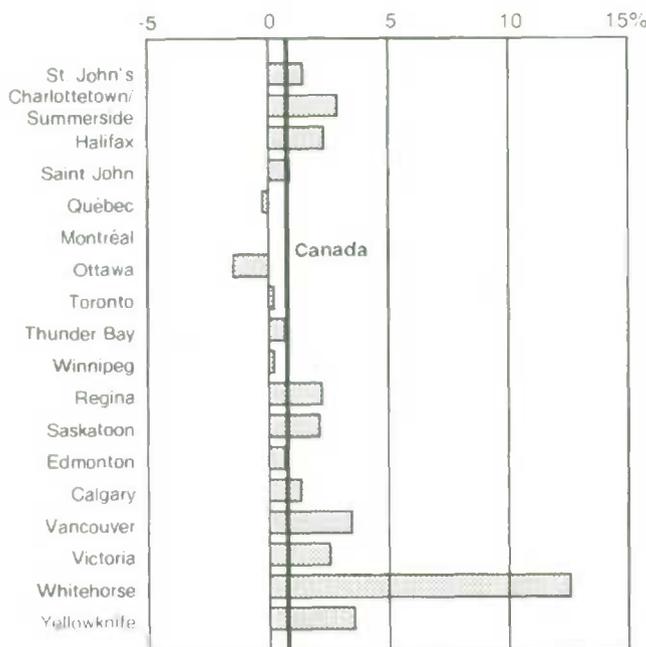
January 1994 / janvier 1994



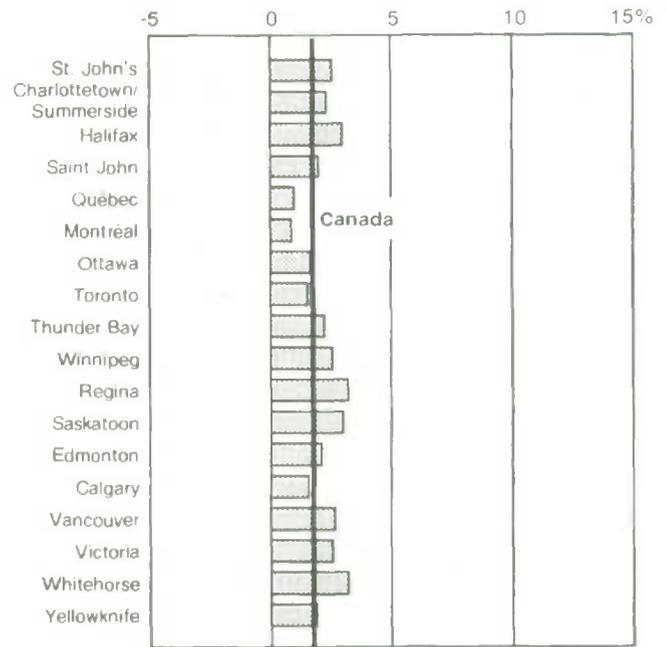
Health and personal care  
 Santé et soins personnels



Recreation, reading and education  
 Loisirs, lecture et formation



Tobacco products and alcoholic beverages  
 Produits du tabac et boissons alcoolisées



All-items excluding food and energy<sup>1</sup>  
 L'ensemble sans les aliments et l'énergie<sup>1</sup>

<sup>1</sup> See Technical notes: Whitehorse and Yellowknife Indexes

<sup>1</sup> Voir Notes techniques: Indices de Whitehorse et Yellowknife

## MAIN CONTRIBUTORS TO MONTHLY CHANGES IN THE ALL-ITEMS INDEX, BY CITY

### St. John's

The All-items index rose 0.5%. The greatest upward influence came from the Food index, where higher prices were recorded for fresh produce, beef, soft drinks, restaurant meals, poultry, cured and prepared meats, and dairy products. Higher prices for clothing also had a notable upward impact. Further upward pressure came from price increases for cigarettes, liquor purchased from stores, personal care supplies, cablevision service and newspapers. Moderating these advances were lower transportation costs (gasoline and air fares) and decreased housing charges (owned accommodation and household textiles). Prices for packaged holiday trips declined as well. Since January 1993, the All-items index has risen 1.8%.

### Charlottetown/Summerside

No overall change was recorded in the All-items index as a number of offsetting effects took place. Higher prices for food had a notable upward impact, and reflected price increases for soft drinks, fresh vegetables, pork, cereal products, cured and prepared meats, poultry and dairy products. Higher prices for women's wear and for personal care supplies were also noted. Completely offsetting these advances were declines in the Transportation and Housing indexes. Within Transportation, price declines for gasoline, vehicle purchase and air fares more than offset fee increases for vehicle registrations and drivers' licenses and a rise in taxi fares. The drop in the Housing index was mainly due to decreased charges for electricity, owned accommodation and pet care. Since January 1993, the All-items index has risen 2.1%.

### Halifax

Higher food prices, most notably for fresh vegetables, beef, soft drinks, restaurant meals, pork, prepared meats and turkey, explained a large part of the 0.2% rise in the All-items index. Further upward pressure came from higher prices for automotive vehicles, gasoline and clothing. Charges for personal care supplies and for non-prescribed medicines advanced as well. Partly offsetting these advances were decreased charges relating to owned accommodation, household operation, and packaged holiday trips. Cigarette prices also declined. Since January 1993, the All-items index has risen 2.7%.

### Saint John

Advances in the Food and Housing indexes explained most of the 0.2% rise in the All-items index. The rise in the Food index was mainly due to higher prices for fresh produce, milk, soft drinks, chicken and beef. The advance in the Housing index reflected increased charges for electricity, household operation, rent and household textiles. Higher prices for women's and girls' wear exerted further upward pressure. The remaining four major component indexes declined. A drop in the Transportation index had the greatest downward impact, and resulted from lower prices for gasoline and decreased air fares. Charges for personal care supplies declined as did the prices of packaged holiday trips. Since January 1993, the All-items index has risen 1.8%.

## PRINCIPAUX FACTEURS DES CHANGEMENTS MENSUELS DE L'INDICE D'ENSEMBLE, PAR VILLE

### St. John's

L'indice d'ensemble augmente de 0,5%. La principale raison de la pression à la hausse est l'indice des aliments, pour lequel on observe des augmentations de prix pour les fruits et légumes frais, le boeuf, les boissons gazeuses, les repas pris au restaurant, la volaille, la viande de salaison et les préparations à base de viande ainsi que les produits laitiers. La progression du prix des vêtements exerce elle aussi une pression à la hausse notable. L'accroissement du prix des cigarettes, des spiritueux achetés au magasin, des produits de soins personnels, des services de télédistribution et des journaux accentue le mouvement à la hausse. Ces hausses sont atténuées par la baisse du coût des transports (essence et tarifs aériens) et des frais d'habitation (logement en propriété et articles ménagers en matière textile). Le prix des voyages organisés, baisse également. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 1,8%.

### Charlottetown/Summerside

L'indice d'ensemble reste au total inchangé en raison d'un certain nombre de mouvements compensatoires. L'accroissement du prix des aliments exerce une pression à la hausse notable et s'explique par la majoration du prix des boissons gazeuses, des légumes frais, du porc, des produits céréaliers, de la viande de salaison et des préparations à base de viande, de la volaille et des produits laitiers. On observe aussi une progression du prix des vêtements pour femmes et des produits de soins personnels. Ces augmentations sont entièrement neutralisées par la baisse des indices des transports et de l'habitation. S'agissant des transports, la diminution du prix de l'essence, des véhicules automobiles et des tarifs aériens compense, en partie, le relèvement des droits d'immatriculation et des permis de conduire ainsi que des tarifs du taxi. La diminution de l'indice de l'habitation s'explique principalement par la réduction des tarifs de l'électricité, des frais de logement en propriété et de ceux liés aux soins d'animaux domestiques. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 2,1%.

### Halifax

Une part importante de l'augmentation de 0,2% de l'indice d'ensemble s'explique par des augmentations de prix pour les aliments, plus particulièrement les légumes frais, le boeuf, les boissons gazeuses, les repas pris au restaurant, le porc, les préparations à base de viande et la dinde. La progression du prix des véhicules automobiles, de l'essence et des vêtements accentue la pression à la hausse. Le prix des produits de soins personnels et des médicaments sans ordonnance s'accroît lui aussi. Ces augmentations sont neutralisées, en partie, par une diminution des frais de logement en propriété, des dépenses de ménage et des voyages organisés. Le prix des cigarettes diminue également. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 2,7%.

### Saint John

Une grande partie de l'augmentation de 0,2% de l'indice d'ensemble s'explique par l'accroissement des indices des aliments et de l'habitation. La hausse de l'indice des aliments s'explique principalement par le relèvement du prix des fruits et légumes frais, du lait, des boissons gazeuses, du poulet et du boeuf. L'accroissement de l'indice de l'habitation reflète la majoration des tarifs de l'électricité, des dépenses de ménage, des loyers et des articles ménagers en matière textile. La croissance du prix des vêtements pour femmes et filles accentue la pression à la hausse. Les quatre autres principales composantes composent. La pression à la baisse la plus forte résulte de la diminution de l'indice des transports qui s'explique par la réduction du prix de l'essence et des tarifs aériens. Le prix des produits de soins personnels baisse, de même que celui de l'essence et des voyages organisés. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 1,8%.

## FEATURE ARTICLE

### SOME LANDMARKS IN THE DEVELOPMENT OF THE CPI PART 3

by Harold Harnarine \*

## ARTICLE SPÉCIAL

### QUELQUES POINTS DE REPÈRES DANS L'ÉLABORATION DE L'IPC PARTIE 3

par Harold Harnarine \*

#### Summary

- Changes in the economic environment, notably resulting from the inflationary experiences of the past two decades, from central bankers' insistence of seeing their principal function as that of protecting the real value of money and from governments' efforts to reduce budgetary deficits, are all expected to play important roles in determining the future shape of the CPI.
- The CPI population will be redefined to take into account the spending behaviour of all households in order to make the CPI measure consistent with its wider usage.
- The broadening of the reference population will make provincial indexes as the most logical geographical breakdown for the CPI but will also raise questions relating to the relevance of such a CPI in reflecting the inflationary experiences of a well defined homogenous population group.
- The quality and reliability of the CPI will become critical issues as users scrutinize the measure while putting it to use over a wide and varied set of situations.
- In Canada, CPI weights, since the 1974 Revision, have been changed every four years. The designers of the CPI consider this an optimum frequency to capture significant changes in consumer expenditure patterns given the budgetary resources available for such statistics.
- CPI baskets of the future will need to consider the place of public goods, the role of the underground economy and cross border shopping, the relevance of used goods and interest costs and the treatment of durable goods as some of the questions emerging out of the changes in the economic environment.

#### Sommaire

- Les changements à l'environnement économique, qui résultent notamment des périodes d'inflation observées au cours des deux dernières décennies, de la volonté des banques centrales de voir leur rôle principal comme étant celui de protéger la valeur réelle de l'argent, et des efforts des administrations publiques visant à réduire les déficits, devraient influencer considérablement sur la composition future de l'IPC.
- La population de référence de l'IPC sera redéfinie pour tenir compte des habitudes de dépenses de tous les ménages et pour rendre la mesure de l'IPC conforme à son application élargie.
- Avec l'élargissement de la population de référence de l'IPC, les indices provinciaux fourniront la ventilation géographique de l'IPC la plus logique; ils soulèveront également des questions concernant la nécessité d'un tel IPC de tenir compte de l'expérience de l'inflation d'un groupe de population bien défini et homogène.
- La qualité et la fiabilité de l'IPC prendront de l'importance au fur et à mesure que les utilisateurs appliqueront la mesure à une variété de différentes situations.
- Au Canada, depuis la révision de 1974, les pondérations de l'IPC ont été modifiées tous les quatre ans. Les concepteurs de l'IPC estiment que cette fréquence est plus qu'adéquate si l'on veut tenir compte des changements importants dans les habitudes de dépenses des consommateurs, compte tenu des ressources financières disponibles pour la production de telles statistiques.
- En ce qui concerne les futurs paniers de l'IPC, il faudra examiner la place des biens du secteur public, le rôle de l'économie souterraine et du magasinage outre-frontière, la pertinence des biens d'occasion et des frais d'intérêt, et le traitement des biens durables. Voilà certaines des questions qui résultent des changements à l'environnement économique.



## Introduction

This is the final installment in a three-part series highlighting the important stepping stones in the development of the Canadian Consumer Price Index (CPI). In Part 1 (published in the September issue of this publication) we looked at the change in the name of the index, the revision practices, changes in the reference population and in the basket content. In Part 2 (published in the October issue) we examined methods of constructing price indexes and of adjusting them for seasonal influences. We also presented and responded to some of the more familiar criticisms of the CPI. In this final part, we identify some of the changes occurring in the economic environment and how such changes are likely to influence the future development of the CPI.

### Some relevant changes in the economic environment

There are at least three important changes in the economic environment that will likely influence the future shape of the Canadian CPI. Firstly, the inflationary experience of the 1970's and early 1980's has placed a greater demand on the CPI in terms of a wider and more varied usage (from a reliable measure of inflation to a settlement of competing claims) and on its relevance, content, timeliness and analytical usefulness.

Although the past two years are seen as a period of low inflation and relative price stability, this condition may be regarded more as an exception rather than the rule. In that sense the inflationary expectations of the previous two decades may still be rooted and alive in the economy. Thus, the public will demand a CPI that covers a broader reference population; one in which weights change more frequently; one with a broader coverage of goods and services; one produced and published with a minimum of lag time and one capable of explaining economic events in a plausible way.

## Introduction

Il s'agit de la dernière partie d'un article en trois volets soulignant les faits saillants qui ont marqué l'établissement de l'indice des prix à la consommation (IPC). Dans la partie 1 (publiée dans le numéro de septembre de cette publication), nous nous sommes penchés sur la modification du nom de l'indice, les méthodes de révision et les modifications à la population de référence et à la composition du panier. Dans la partie 2 (publiée dans le numéro d'octobre), nous avons examiné les méthodes d'établissement des indices de prix et les méthodes d'ajustement des indices pour tenir compte des facteurs saisonniers. Nous avons également présenté certaines des critiques les plus courantes face à l'IPC et y avons répondu. Dans la partie 3, nous soulignons certains des changements qui touchent l'environnement économique et la façon dont ces changements influenceront probablement sur l'établissement de l'IPC.

### Quelques changements importants au niveau de l'environnement économique

Trois importants changements, au moins, à l'environnement économique influenceront probablement sur le futur format de l'IPC du Canada. Tout d'abord, l'inflation que l'on a connue au cours des années 70 et au début des années 80 a exercé une plus forte pression sur l'IPC dont l'application est plus vaste et plus variée (il peut servir tant de mesure fiable de l'inflation que d'arbitre dans les revendications conflictuelles) et sur sa pertinence, sa composition, son actualité et son utilité aux fins d'analyse.

Bien que les deux dernières années soient considérées comme une période de faible inflation et de stabilité relative des prix, cette situation est davantage une exception que la règle. Ainsi, les anticipations inflationnistes des deux décennies précédentes peuvent encore être enracinées dans l'économie. Le public demandera donc que la population de référence de l'IPC soit élargie; ce devra être une population pour laquelle les coefficients de pondération varient plus souvent, une population qui offre une couverture plus large des biens et des services, une population dont les données sont produites et publiées avec le moins de retard possible, une population pouvant expliquer les événements économiques d'une façon plausible.

Secondly, the more central bankers define their principal function as that of protecting the real value of money or, more directly, to restrict inflation, the more the CPI will be scrutinized for its reliability as a measure of overall price change. In fact, the success of monetary policy in achieving targeted rates of inflation in a given time period will often be judged by the behaviour of the CPI.

Finally, governments, in their determined efforts to reduce budgetary deficits, will expect that the CPI, along with all other economic statistics, will continue to be produced with less resources. Thus, those who design the CPI for the future will be expected to find ways to optimize the reliability of the CPI in a regime where budgets are likely to shrink.

Although these events are separable, they are not necessarily independent in terms of how they are expected to affect the CPI. For instance, the reliability of the CPI is an essential ingredient, whether the index is seen as a measure of inflation, or whether it is redesigned for budgetary reasons or for evaluating inflationary targets set by the central bank. In much the same way changing weights more frequently is critical in reducing some types of measurement errors, as it is in making the basket more relevant and up-to-date in reflecting consumer price change experiences. In what follows we present some of the issues resulting from these important changes and describe the choices that will confront those who will design the CPI for the future.

### **Broadening the reference population**

Redefining the population covered by the CPI is a major issue. As shown in Part 1 the definition of the population covered by the CPI has changed over time. In the early 1920's the Dominion Bureau of Statistics initiated the production of cost of living indexes by using weights obtained from the consumption behaviour of the total population.

En second lieu, plus les banques centrales définissent leur rôle principal comme étant celui de protéger la valeur réelle de l'argent et, plus directement, de freiner l'inflation, plus l'IPC fera l'objet d'un examen minutieux visant à évaluer sa fiabilité comme mesure de la variation globale des prix. En fait, le comportement de l'IPC sert souvent à juger du succès des politiques monétaires quant à l'obtention des taux d'inflation visés au cours d'une période donnée.

Enfin, les administrations publiques, qui sont déterminées à réduire le déficit, s'attendent à ce que l'IPC et toutes les autres statistiques économiques continuent d'être produits à partir de ressources réduites. Ainsi, on s'attendra à ce que les concepteurs du futur IPC trouvent des moyens de maximiser la fiabilité de l'IPC dans un contexte de restrictions budgétaires.

Bien que ces événements soient dissociés, ils ne sont pas nécessairement indépendants l'un de l'autre quant à l'influence qu'ils devraient avoir sur l'IPC. Ainsi, la fiabilité de l'IPC est un ingrédient essentiel, que l'on considère ce dernier comme une mesure de l'inflation ou qu'il soit modifié pour des raisons budgétaires ou pour évaluer les taux d'inflation fixés par la banque centrale. De la même façon, il est essentiel de modifier plus fréquemment les coefficients de pondération si l'on veut limiter certains types d'erreurs de mesure et accroître la pertinence de la composition du panier afin qu'il tienne compte de l'expérience des consommateurs face à la variation des prix. Dans les paragraphes qui suivent, nous abordons certains des enjeux qu'amènent ces importants changements et décrivons les options qui s'offriront à ceux qui seront chargés d'établir le futur IPC.

### **Élargissement de la population de référence**

Redéfinir la population de référence de l'IPC est un enjeu important. Comme on l'a mentionné dans la partie 1, la définition de la population de l'IPC a changé avec le temps. Au début des années 20, le Bureau fédéral de la statistique a entamé la production d'indices du coût de la vie en se fondant sur des coefficients de pondération calculés à partir des habitudes de consommation de l'ensemble de la population.

In the 1937-38 Revision the reference population was more narrowly defined (1). With the 1974 Revision the emphasis was to shift towards a broader population coverage. As a result, since that Revision, the CPI referred to all urban households living in cities of 30,000 and above. The most recent thinking is to return to a CPI in which the expenditure of the total consumer population will be taken into account.

There are several reasons for moving in this direction. Firstly, when the Canada or the present provincial CPI's are put to use, the users are not usually conscious of the fact that the indexes apply only to consumers residing in cities of 30,000 and above. There is an implied assumption that such indexes refer to the total population. This is especially true when the CPI is used as a measure of inflation. Users either ignore or fail to take into account the fact that the CPI refers only to the population living in the larger cities of Canada. Thus, in attempting to make the CPI of the future cover the consumption behavior of the total population, the designers will be making the population content of the measure more consistent with its use.

A second reason for moving in this direction has to do with the changes emerging within the population. Canadian families have changed in terms of their structure, their age composition, the levels and distribution of incomes and wealth and in their spending behaviour. It has become increasingly difficult to find a similar pattern of consumer behaviour over a large and representative family type. Thus, to confine the CPI to any specific proportion of the population on the grounds that such a population group represents the spending behaviour of the total population group is not practicable. Therefore, extending the reference population of the CPI to cover the total population is a means of coping with this heterogeneity.

*(1) In the 1937-38 Revision the reference population was defined as living in twelve selected cities, where husband and wife were joint heads of families, comprising of one to five children, with annual earnings of \$450 - \$2500 and self-supporting and living in self-contained dwelling units.*

Lors de la révision de 1937-1938, la population de référence a été plus clairement définie(1). Lors de la révision de 1974, on s'est attardé plutôt à l'élargissement de la population de référence. Par conséquent, après cette révision, la population de l'IPC englobait tous les ménages urbains vivant dans des villes de 30,000 habitants et plus. Depuis quelques temps, on pense à revenir à un IPC qui tiendrait compte des dépenses de l'ensemble des consommateurs.

Plusieurs raisons justifient ce changement d'orientation. Tout d'abord, lorsqu'ils utilisent l'IPC du Canada ou les IPC actuels des provinces, les utilisateurs ne sont habituellement pas conscients du fait que les indices ne s'appliquent qu'aux consommateurs qui vivent dans des villes de 30,000 habitants et plus. Ils supposent que les indices s'appliquent à l'ensemble de la population. Cela est particulièrement vrai lorsque l'IPC est utilisé comme mesure de l'inflation. Les utilisateurs ne tiennent pas compte du fait que l'IPC ne couvre que la population qui vit dans les principales villes du Canada. Ainsi, lorsque les concepteurs de l'IPC tenteront de faire en sorte que ce dernier couvre les habitudes de consommation de la population totale, ils verront à ce que le facteur population corresponde davantage à son application.

L'autre motif est lié aux changements qui surviennent dans la population. Les familles canadiennes ont changé quant à leur structure, la composition de l'âge, les niveaux de revenus et la répartition des revenus et de la richesse, et leurs habitudes de consommation. Il est de plus en plus difficile de trouver des habitudes semblables de consommation au sein d'un type de famille large et représentatif. Donc, il n'est pas pratique de limiter l'IPC à un segment précis de la population en se disant que ce groupe est représentatif des habitudes de consommation de l'ensemble de la population. Élargir la population de référence de l'IPC afin de couvrir la population totale est par conséquent une façon de régler la question de l'hétérogénéité.

*(1) Lors de la révision de 1937-38, la population de référence a été définie comme les ménages vivant dans douze villes choisies; l'époux et l'épouse étaient les chefs conjoints de la famille qui comptait de un à cinq enfants; le revenu annuel de ces ménages autonomes vivant dans des logements individuels variait entre \$450 et \$2500.*

### Some Consequences of broadening the population coverage

The designers of the CPI will be confronted with two major issues in producing a CPI which aims at total population coverage. The first will have to do with how best to distribute the available resources for the CPI survey, such that the price change experiences of the total population will be captured, measured and presented. The second issue will center around the doubts and misgivings, which some well-defined population group may have, about how well the CPI represents their specific price change experience.

### *Provincial Price Indexes*

In attempting to solve the question of how to distribute the available survey resources, the designers will be faced with redefining the geographical framework. The first logical geographical breakdown, for purposes of meeting the goal of total population coverage, appears to be the provinces. A sampling distribution system using the provinces as the principal geographical unit will not likely guarantee that an adequate number of retail outlets for any given product will be available for some cities. This implies that some cities, for which All-items indexes are available at present, will have to be discontinued as a result. This discontinuity may result in some inconvenience to users, but close or similar substitutes may be readily available. For instance, the movements of the All-items indexes for cities may be closely approximated by the movements of the provincial indexes to which the city indexes belong.

The present provincial indexes, built with cities of 30,000 or above, did not produce an even coverage of the provincial population. The proportion of the number of households covered in a province varied from a low of 30.3% in Prince Edward Island to a high of 79.6% in Ontario (See Table 1). The redistribution aimed at covering all households in a province will correct for this unevenness.

### Quelques conséquences de l'élargissement de la population de référence

Les concepteurs de l'IPC devront résoudre deux questions importantes lors de l'établissement d'un IPC qui vise la population totale. La première question est de savoir quelle est la meilleure façon de répartir les ressources disponibles pour le relevé de l'IPC de sorte que les expériences de la population totale en termes de variation des prix seront saisies, mesurées et présentées. La deuxième question touche les doutes et les inquiétudes qu'aura un groupe bien défini de la population face à l'exactitude avec laquelle l'IPC est représentatif de son expérience de la variation des prix.

### *Indices de prix provinciaux*

Lorsqu'ils tenteront de résoudre la question de la répartition des ressources d'enquête disponibles, les concepteurs devront également redéfinir le cadre géographique. Les provinces semblent être la première répartition logique pour pouvoir couvrir la population totale. Un système de répartition de l'échantillon fondé sur les provinces comme unité géographique principale ne garantira probablement pas la présence, dans certaines villes, d'un nombre adéquat de points de vente au détail pour un produit donné. Cela signifie que certaines villes, pour lesquelles il existe actuellement des indices d'ensemble, devront être par conséquent délaissées. Cette discontinuité peut ennuyer quelque peu les utilisateurs; par ailleurs, il peut exister des substituts semblables. Ainsi, les mouvements des indices d'ensemble des villes peuvent être étroitement établis en se fondant sur les mouvements des indices des provinces desquelles relèvent les indices des villes.

On n'a pu obtenir, à partir des indices provinciaux actuels établis d'après des villes de 30,000 habitants et plus, une couverture uniforme de la population des provinces. La proportion des ménages observés dans une province a varié entre un creux de 30.3% à l'Île-du-Prince-Édouard et un sommet de 79.6% en Ontario (voir Tableau 1). La nouvelle répartition visant à couvrir tous les ménages d'une province devrait corriger ce manque d'uniformité.

The analytical usefulness and the relevance of provincial indexes will likely expand in the future. There has been a notable trend in the rise of the economic power of the provinces. The provincial participation in the economy has increased rapidly over the last thirty years (see Table 2). In every major fiscal activity, such as the proportion of revenues collected, expenditures made, payments in transfer to persons and businesses and interests paid on the public debt the provinces, as a group, have surpassed the Federal Government between 1962 and 1992. These dramatic shifts in economic power in favour of the provinces provide additional reasons why makers of price indexes could not ignore the increasing analytical usefulness of provincial price indexes.

The new emphasis of producing and enhancing the CPI's for provinces will also be in keeping with the requirements of the time. CPI by provinces have an important function in Canada. They will be used alongside other related economic measures that have already started to appear for provinces. Provincial measures expressed in current dollars will readily be deflated to produce constant dollar estimates. In addition, appropriate provincial indexes will be used widely for escalation and indexation purposes.

**Table 1**  
**Estimated Number of Households Covered**  
**by the Consumer Price Index by Province**  
 (1986 Family Expenditure Survey)

Provinces	Estimated Number of Households in Province (A) Nombre estimé de ménages par province	Estimated Number of Households in the CPI (B) Nombre estimé de ménages dans l'IPC	Percentage of (B) to (A)  Pourcentage de (B) à (A)
Newfoundland	160,480	54,362	33.9
Prince Edward Island	46,500	14,110	30.3
Nova Scotia	294,410	161,170	54.7
New Brunswick	220,420	82,998	37.7
Québec	2,354,180	1,741,280	74.0
Ontario	3,197,060	2,544,080	79.6
Manitoba	365,160	238,558	65.3
Saskatchewan	344,950	160,321	46.5
Alberta	809,530	543,004	67.1
British Columbia	1,056,670	805,080	76.2
<b>Total</b>	<b>8,849,360</b>	<b>6,344,963</b>	<b>71.7</b>

L'utilité aux fins d'analyse et la pertinence des indices provinciaux s'accroîtront probablement avec le temps. On a observé une forte tendance à la hausse du pouvoir économique des provinces. La participation des provinces à l'économie s'est accrue rapidement au cours des trente dernières années (voir Tableau 2). Dans chaque principal secteur d'activité financière, comme le pourcentage de recettes recueillies, les dépenses effectuées, les paiements de transfert aux particuliers et aux entreprises et les intérêts versés sur la dette, les provinces regroupées ont fait meilleure figure que l'administration fédérale entre 1962 et 1992. Le déplacement notoire du pouvoir économique en faveur des provinces constitue une autre raison pour laquelle les personnes chargées d'établir des indices de prix ne peuvent omettre l'utilité croissante, aux fins d'analyse, des indices de prix des provinces.

L'importance nouvellement accordée à la production et à l'amélioration des IPC des provinces répond également aux besoins de l'époque. Les IPC des provinces ont une fonction importante au Canada. Ils seront utilisés de concert avec d'autres mesures économiques connexes que l'on commence déjà à établir pour les provinces. Les mesures provinciales exprimées en dollars courants seront facilement déflatées pour obtenir des mesures en dollars constants. De plus, les indices provinciaux appropriés seront largement utilisés aux fins d'indexation.

**Tableau 1**  
**Estimation du nombre de ménages couverts**  
**par l'Indice des Prix à la Consommation par province**  
 (enquête de 1986 sur les dépenses de familles au Canada)

Provinces	Estimated Number of Households in Province (A) Nombre estimé de ménages par province	Estimated Number of Households in the CPI (B) Nombre estimé de ménages dans l'IPC	Percentage of (B) to (A)  Pourcentage de (B) à (A)
Terre-Neuve	160,480	54,362	33.9
Ile-du-Prince-Édouard	46,500	14,110	30.3
Nouveau-Écosse	294,410	161,170	54.7
Nouveau-Brunswick	220,420	82,998	37.7
Québec	2,354,180	1,741,280	74.0
Ontario	3,197,060	2,544,080	79.6
Manitoba	365,160	238,558	65.3
Saskatchewan	344,950	160,321	46.5
Alberta	809,530	543,004	67.1
Colombie-Britannique	1,056,670	805,080	76.2
<b>Total</b>	<b>8,849,360</b>	<b>6,344,963</b>	<b>71.7</b>

Table 2  
**Selected Revenues and Expenditures**  
**Federal and Provincial Governments**  
**1962 and 1992**

Tableau 2  
**Sélection de recettes et de dépenses**  
**Administrations fédérales et provinciales**  
**1962 et 1992**

	1962		1992		
	\$ Millions	%	\$ Millions	%	
<b>Direct Taxes from persons</b>	<b>3,180</b>	<b>100.0</b>	<b>129,005</b>	<b>100.0</b>	<b>Impôts directs des particuliers</b>
Federal	2,605	81.9	80,356	62.3	Fédéral
Provincial	575	18.9	48,649	37.7	Provincial
<b>Indirect Taxes</b>	<b>3,972</b>	<b>100.0</b>	<b>70,483</b>	<b>100.0</b>	<b>Impôts indirects</b>
Federal	2,400	60.4	31,452	44.6	Fédéral
Provincial	1,572	39.6	39,031	55.4	Provincial
<b>Total Revenue (less transfer payments received)</b>	<b>10,297</b>	<b>100.0</b>	<b>250,316</b>	<b>100.0</b>	<b>0Recettes totales (moins les transferts reçus)</b>
Federal	6,978	67.8	136,016	54.3	Fédéral
Provincial	3,319	32.2	114,300	45.7	Provincial
<b>Transfer Payments to Persons</b>	<b>2,844</b>	<b>100.0</b>	<b>86,548</b>	<b>100.0</b>	<b>Transferts courants aux particuliers</b>
Federal	2,110	74.2	52,778	61.0	Fédéral
Provincial	734	25.8	33,770	39.0	Provincial
<b>Transfer Payment to Business</b>	<b>361</b>	<b>100.0</b>	<b>12,525</b>	<b>100.0</b>	<b>Transferts courants aux entreprises</b>
Federal	322	89.2	5,617	44.8	Fédéral
Provincial	39	10.8	6,908	55.2	provincial
<b>Interest on the Public Debt</b>	<b>1,049</b>	<b>100.0</b>	<b>60,504</b>	<b>100.0</b>	<b>Service de la dette publique</b>
Federal	865	82.5	38,944	64.4	Fédéral
Provincial	184	17.5	21,560	35.6	Provincial
<b>Total Current Expenditure</b>	<b>11,986</b>	<b>100.0</b>	<b>80,029</b>	<b>100.0</b>	<b>Total des dépenses courantes</b>
Federal	7,506	62.6	31,183	39.0	Fédéral
Provincial	4,480	37.4	48,846	61.0	Provincial

## Price Indexes for Special Population Groups

Where a well defined population group (e.g. low-income consumers) is convinced that the CPI has failed to reflect the true extent of their inflationary experience, it is incumbent upon producers of the CPI to test the merits of such a claim. It is a relatively simple, mechanical process to compute any number of special group indexes, using the price data collected for the official CPI in combination with the expenditure weights applicable to a well-defined group of consumers. The movements of an index so produced may be compared with the official index movements to determine the differences over any given time period.

Most of the evidence relating to indexes constructed for selected special groups have suggested (2, 3 and 4) that there were no significant differences in movements portrayed by such indexes and those found in the official CPI. These results tend to be surprising, especially when weight differences between a specified special group and the total population are deemed significant.

Part of the explanation may be found in the behaviour of relative prices (5). During an inflationary period prices tend to keep in step with one another. This means that relative prices do not change to any great extent. If all prices rose at the same rate, relative prices will be unchanged. In this condition, the same price index will result for two groups, regardless of the differences in weights.

(2) For Canada see "An experimental Consumer Price Index for Low-Income Families and Unattached Individuals", Supplement to Consumer Prices and Price Indexes, Cat 62-010, Quarterly, January-March issue, 1980.

See also "A CPI for low-income Senior Citizens" by K. Hannett and H. Scobie, in "Consumer Prices and Price Indexes", January-March 1986 issue.

(3) For the United States, see Borkin, Michael J. and Michael D. Hurd, "Are Inflation Rates Different for the Elderly?" Working Paper No. 943, National Bureau of Economic Research, Cambridge, Mass., July 1982.

(4) For the United Kingdom, see "Retail Price Indices for One-Person and Two-Person Pensioner Households", The Gazette, 1969.

(5) Relative prices - If at a given time period, a 24-ounce can of fruit juice is \$1.00 and a 12-pack case of soft drinks is \$5.00, the relative price of fruit juice to soft drinks is 1:5 or 1/5. A change in this ratio is considered as a change in relative prices.

## Indices de prix pour certains groupes de la population

Lorsqu'un groupe bien défini de la population (par ex. les consommateurs à faible revenu) sont convaincus que l'IPC ne traduit pas réellement leur expérience de l'inflation, il incombe aux concepteurs de l'IPC d'examiner ces revendications. C'est un processus relativement simple et mécanique que celui qui permet de calculer un nombre donné d'indices pour des groupes particuliers à partir des données sur les prix recueillies pour l'IPC officiel et des poids des dépenses applicables à un groupe bien défini de consommateurs. Les mouvements d'un indice ainsi produit peuvent être comparés aux mouvements de l'indice officiel pour déterminer les différences sur une période donnée.

La plupart des renseignements concernant les indices établis pour certains groupes particuliers laissent supposer (2, 3 et 4) qu'il n'existe pas de différence importante dans les mouvements de ces indices et ceux de l'IPC officiel. Ces résultats sont étonnants, surtout lorsque les différences de poids entre un groupe particulier et la population totale sont considérées comme étant significatives.

Le comportement des prix relatifs explique en partie ce phénomène.(5) En période d'inflation, les prix tendent à suivre la même tendance, ce qui signifie que les prix relatifs ne changent pas considérablement. Si tous les prix augmentaient au même rythme, les prix relatifs demeureraient inchangés. Dans ce cas, on obtiendra le même indice de prix pour deux groupes, quelles que soient les différences de poids.

(2) Pour le Canada, voir "Indice expérimental des prix à la consommation des familles et des personnes seules à faible revenu", supplément à la publication Prix à la consommation et indices des prix, no 62-010 au catalogue, trimestriel, janvier-mars 1980.

Voir également "Un IPC pour les personnes âgées à faible revenu", de K. Hannett et H. Scobie, dans Prix à la consommation et indices des prix, janvier-mars 1986.

(3) Pour les États-Unis, voir Borkin, Michael J. et Michael D. Hurd, "Are Inflation Rates Different for the Elderly?" Document de travail No 943, National Bureau of Economic Research, Cambridge, Mass., juillet 1982.

(4) Pour le Royaume-Uni, voir "Retail Price Indices for One-Person and Two-Person Pensioner Households", The Gazette, 1969.

(5) Prix relatifs - Si, à une période, une boîte de jus de fruit de 24 onces coûte \$5.00 et qu'une boîte de 12 boissons gazeuses coûte \$5.00, le prix relatif du jus de fruit aux boissons gazeuses est de 1:5 ou 1/5. Une variation de ce ratio est considérée comme une variation des prix relatifs.

It is necessary to add, however, that although the price index of a low-income group moves the same as the price index of a well-to-do group, it would be a mistake to conclude that both groups are equally affected by inflation. The loss of purchasing power, both in absolute terms and in relative terms, will necessarily force low-income consumers to absorb greater sacrifices in consumption(6). Since, by definition, the bulk of purchases in the case of low-income consumers is confined to essentials, a rise in price, with no accompanying increases in incomes, means that less essentials will be purchased.

### Quality and Reliability of the CPI

In this section we deal with another important issue resulting from changes in the economic environment. As central bankers relegate the stability of the purchasing power of money as their primary objective, greater attention is likely to be focused on the CPI of the future. This measure will become widely used to determine the success or failure of monetary policy in this country. At the same time, the traditional role of the CPI as an arbiter in competing claims, as a basis of compensation for losses in purchasing power and, as a measure of changes in real terms as distinguished from monetary terms will also intensify. These broad uses of the CPI will require that the measurement tool itself will be subjected to close scrutiny for accuracy and reliability.

(6) See *Prices and the Poor*, a report by the National Council of Welfare, on the Low-income Consumer in the Canadian Market Place, April 1974.

Ajoutons, cependant, que bien que les mouvements de l'indice des prix pour un groupe à faible revenu soient les mêmes que l'indice d'un groupe aisé, ce serait une erreur que de conclure que les deux groupes sont touchés de la même façon par l'inflation. La perte du pouvoir d'achat, en termes absolus et en termes relatifs, amènera nécessairement les consommateurs à faible revenu à réduire davantage leur consommation(6). Comme, par définition, les achats des consommateurs à faible revenu se limitent aux biens essentiels, une hausse des prix, non accompagnée d'une hausse du revenu, correspond à une diminution des achats de biens essentiels.

### Qualité et fiabilité de l'IPC

Dans cette partie, nous abordons un autre enjeu important issu des changements à l'environnement économique. Comme les banques centrales délaissent la stabilité du pouvoir d'achat comme principal objectif, on devra probablement accorder plus d'attention au futur IPC. Cette mesure sera largement utilisée pour déterminer le succès ou l'échec de la politique monétaire du Canada. En même temps, le rôle traditionnel de l'IPC comme arbitre dans les revendications conflictuelles et comme mesure des changements en termes réels par opposition aux termes monétaires, s'intensifiera. Vu les vastes applications de l'IPC, la mesure même devra faire l'objet d'un examen approfondi afin de vérifier son exactitude et sa fiabilité.

(6) Voir *Pauvres et consommation*, rapport du Conseil national du Bien-être sur le consommateur à faible revenu sur le marché canadien, avril 1974.

The resources allocated for the production of official statistics play a vital role in determining the quality of such numbers. The objective of statisticians is to provide the best possible product with the available resources. In the framework of price information, CPI designers aim at price change estimates that satisfy the dual conditions of minimum bias(7) and maximum precision(8) given a certain amount of budgetary resources. Regardless of budgetary conditions, it is necessary to ensure that the CPI is subjected to continuous analysis and testing such that quality standards are maintained.

It is sufficient here to draw attention to some of the major issues involved. Firstly, the CPI is structured in many stages with each stage involving some form of sampling procedures. These stages include choosing the commodities to be observed, the geographical areas of observation, the selection of retail outlets, the time of the month and how many times in the year prices should be collected. There are, therefore, many sources from which sampling errors are possible. This implies that isolating the factor, or factors, responsible for errors is a much more complex exercise than one is first led to believe. A second issue is concerned with the method of sample selections. Random methods are desirable, where feasible, but these are deemed to be costlier than the more widespread use of judgmental methods.

As a third issue, the formulae used to compute price relatives and price indexes must be tested periodically for meeting standards on bias and precision. For instance, it will be necessary to evaluate the use of the arithmetic mean as against the geometric mean (9) for producing price relatives. Fourthly, the impact of the imputation rules employed to fill gaps for the non-availability of observed prices will need to be quantified, studied and changed, where desirable.

*(7) Minimum bias - A sampling procedure results in minimum bias when the difference between the mean obtained from all possible samples ( $m$ ) and the population mean ( $u$ ) is at a minimum. Thus  $(m-u)$  is a measure of bias.*

*(8) Maximum precision - The Value of the mean obtained from a large number of samples of the same population is called the sampling distribution of the mean. The standard error of the mean of such a distribution is a measure of the accuracy or precision of any one estimate.*

*(9) Geometric mean is defined as the Nth root of the product of N values. The geometric mean gives less weight to larger values than the arithmetic mean. As a result, the geometric mean for a set of different values is generally lower than the arithmetic mean obtained from the same values. However, the geometric mean is zero, if any value in the set is zero and it becomes imaginary if negative values are involved.*

Les ressources allouées à la production de statistiques officielles jouent un rôle vital dans la détermination de la qualité de telles statistiques. Les statisticiens cherchent à fournir le meilleur produit possible compte tenu des ressources dont ils disposent. Dans le cadre des données sur les prix, les concepteurs de l'IPC tentent de produire des estimations de la variation des prix qui présentent à la fois le moins de biais(7) possible et le plus de précision(8) possible, compte tenu des ressources budgétaires. Quelles que soient ces ressources, il faut s'assurer que l'IPC fasse l'objet d'une analyse et d'essais constants pour garantir le respect des normes de qualité.

Il incombe ici d'attirer l'attention sur certaines questions d'importance majeure. Tout d'abord, l'établissement de l'IPC se fait en maintes étapes, chacune comportant une forme quelconque de méthodes d'échantillonnage. Il faut notamment choisir les produits à observer, les régions géographiques, les points de vente au détail, la période du mois et la fréquence du relevé des prix pendant l'année. Il existe donc de nombreuses sources d'où peuvent provenir des erreurs d'échantillonnage. Par conséquent, il est beaucoup plus difficile qu'on ne l'aurait cru d'isoler le ou les facteurs responsables des erreurs. Autre question d'importance majeure : la méthode de sélection de l'échantillon. Les méthodes de sélection au hasard sont souhaitables, dans la mesure du possible, mais elles seront plus coûteuses que les méthodes de sélection raisonnée qui sont plus largement employées.

En troisième lieu, on doit vérifier de façon régulière si la formule utilisée pour établir les prix relatifs et les indices des prix est conforme aux normes en matière de biais et de précision. Ainsi, il sera nécessaire d'examiner l'emploi de la moyenne arithmétique par opposition à la moyenne géométrique (9) pour produire des rapports de prix. En quatrième lieu, il faudra quantifier, étudier et modifier, au besoin, les règles d'imputation employées pour combler les données manquantes au niveau des prix.

*(7) Biais minimal - Une méthode d'échantillonnage entraîne un biais minimal lorsque la différence entre la moyenne obtenue de tous les échantillons possibles ( $m$ ) et la moyenne de la population ( $u$ ) est minimale. Ainsi,  $(m-u)$  est une mesure du biais.*

*(8) Précision maximale - La valeur de la moyenne obtenue d'un grand nombre d'échantillon de la même population s'appelle la distribution d'échantillonnage de la moyenne. L'écart type de la moyenne d'une telle distribution est une mesure de l'exactitude ou de la précision d'une estimation donnée.*

*(9) La moyenne géométrique se définit comme la racine  $n$  ième du produit de  $n$  valeurs. La moyenne géométrique attribue moins de poids pour des valeurs supérieures que la moyenne arithmétique. Ainsi, la moyenne géométrique d'un ensemble de valeurs différentes est généralement inférieure à la moyenne arithmétique obtenue du même ensemble de valeurs. Cependant la moyenne géométrique est égale à zéro si une valeur quelcon-*

A common case occurs when seasonal goods disappear from the market for some part of the year. Finally, experiments will have to be carried out to test the outcome of the various techniques of adjusting prices to take account of quality changes in the goods and services included in the CPI basket. The results obtained from hedonic techniques (10) may be compared with those obtained from the more familiar cost analysis (11) techniques in deciding upon the relevance of the method.

In addition to the above, other sources of information, notably information consistent with the existing price behaviour, must be used to test for the reliability of measured price changes. Data supporting price changes in specific markets need to be organized and recorded in some systematic way. This will make research activity more efficient.

#### How often should Weights change?

The accuracy of the CPI is dependent, in part, on how often weights change in the CPI basket. If expenditure weights are kept fixed over unduly long periods, the index is likely to contain an upward measurement bias. The theory underlying this outcome is that consumers are constantly switching between substitutable goods, as the relative prices of such goods change. If the price of fruit juices fall relative to those of soft drinks, all other things being equal (e.g. indifference in tastes) consumers will buy more of fruit juices and less of soft drinks. If this price shift is of a permanent nature, more of the consumer's budget on food will be allocated to fruit juices and less on soft drinks.

---

(10) *Hedonic techniques* - A method of decomposing the price of a good according to the value placed on the technical characteristics of that good.

(11) *Cost Analysis* - This method assigns a price to the new features of a good that has replaced an existing good. This price (or cost) is then added to the price of the replaced product, effectively making the old product comparable to the new for purposes of calculating a price change.

Cela se produit couramment lorsque les biens saisonniers disparaissent du marché pour une période de temps au cours de l'année. Enfin, il faudra mener des essais pour vérifier le résultat des différentes méthodes d'ajustement des prix pour tenir compte des changements dans la qualité des biens et des services que comprend le panier de l'IPC. Les résultats obtenus par les méthodes hédonistes(10) peuvent être comparés à ceux obtenus par les méthodes plus courantes d'analyse des coûts(11) pour déterminer la pertinence de la méthode.

De plus, il faut utiliser d'autres sources de données, notamment des données correspondant aux mouvements des prix existants, pour vérifier la fiabilité de la mesure de la variation des prix. Il faut organiser et consigner de façon plus systématique les données qui portent sur les variations des prix sur certains marchés, ce qui aura pour effet d'accroître l'efficacité des travaux de recherche.

#### À quelle fréquence les pondérations doivent-elles changer?

L'exactitude de l'IPC repose, en partie, sur la fréquence à laquelle les poids des composantes du panier de l'IPC changent. Si les poids des dépenses sont maintenus injustement à un niveau fixe pendant de longues périodes, l'indice présentera probablement un biais de mesure positif. La théorie qui sous-tend ce résultat est que les consommateurs passent constamment d'un bien de substitution à l'autre, au fur et à mesure que les prix relatifs de ces biens changent. Si le prix des jus de fruits chute par rapport à celui des boissons gazeuses, toutes choses étant égales (indifférence quant au goût), les consommateurs achèteront davantage de jus de fruits et moins de boissons gazeuses. Si ce changement de prix est permanent, une part accrue des dépenses des consommateurs au titre des aliments sera consacrée aux jus de fruits.

---

(10) *Méthode hédoniste* - Méthode qui consiste à décomposer le prix d'un produit en fonction de la valeur accordée aux caractéristiques techniques de ce produit.

(11) *Analyse de coûts* - Cette méthode consiste à attribuer un prix aux nouvelles caractéristiques d'un produit qui remplace un produit existant. Ce prix (ou coût) est ensuite ajouté au prix du produit comparable au nouveau aux fins du calcul de la variation des prix.

A fixed weighted index will not reflect such changes in expenditure behaviour. (See Part 2, Section entitled "Responding to Criticisms"). The soft drink weight will not be reduced and since it carries a relative price higher than that of fruit juices, it will continue to exert an upward effect on the CPI. Failure to incorporate the effects of substitution resulting from changes in relative price is, therefore, considered as one of the major sources of upward bias in the CPI. The question of how frequently weights should change in the CPI is connected to that of the good substitution bias.

Up to the 1974 revision, weights in the Canadian CPI were changed every ten years on average. Since the 1974 revision, weights have been changed every four years. This rule was broken with the latest forthcoming 1992 revision in the interest of capturing the far reaching effects on consumer expenditures of the Federal Goods and Services Tax, introduced in January, 1991.

Is there something to be gained by a more frequent updating of CPI weights in Canada? A more rapid weight change would be desirable if it could be demonstrated that significant changes in consumer expenditure patterns were occurring at a more rapid pace. In the opinion of the CPI designers, the four-year interval is about the appropriate length of time to gain the benefits of a fixed weighted index on the one hand and, to capture significant swings in consumer expenditure patterns on the other.

In a climate of fiscal restraints, the costs and benefits of updating weights more frequently must be traded against the costs and benefits of other aspects of the CPI operation, notably of refining and improving the existing CPI survey. If more resources are used up in carrying out more frequent family expenditure surveys, the principal source of data on weights, then less is likely to be available for observing price changes. The errors due to substitution may be reduced, but the errors resulting from the CPI survey may increase.

Un indice à pondération fixe ne tient pas compte de tels changements dans les habitudes de dépenses. (Voir la Section intitulée «Réponse aux critiques», Partie 2) Le poids des boissons gazeuses ne sera pas réduit, et comme il comporte un prix relatif plus élevé que celui des jus de fruits, il continuera d'avoir un effet à la hausse sur l'IPC. Le fait de ne pas tenir compte des effets de la substitution de biens qui résulte des changements dans les prix relatifs est donc considéré comme une source majeure de biais positif de l'IPC. La question de la fréquence souhaitable des changements dans les poids de l'IPC est liée à celle du biais de substitution des biens.

Jusqu'à la révision de 1974, les poids de l'IPC au Canada étaient changés en moyenne tous les dix ans. Depuis cette révision, les poids sont changés tous les quatre ans. Cette règle a été enfreinte avec la dernière révision de 1992 afin de tenir compte des effets marqués, sur les dépenses de consommation, de la taxe fédérale sur les produits et les services qui est entrée en vigueur en janvier 1991.

La modification plus fréquente des poids de l'IPC au Canada présente-t-elle des avantages? Un changement plus rapide des poids serait souhaitable si l'on pouvait démontrer que des changements importants dans les habitudes de dépenses des consommateurs se produisaient plus fréquemment. Les concepteurs de l'IPC estiment que l'intervalle de quatre ans suffit pour tirer avantage d'un indice à pondération fixe d'une part, et pour cerner les changements significatifs dans les habitudes de dépenses des consommateurs d'autre part.

Dans un contexte de compressions budgétaires, les coûts et les avantages que présente une mise à jour plus fréquente des poids doivent être comparés aux coûts et aux avantages que présentent d'autres aspects de l'établissement de l'IPC, notamment l'amélioration du relevé de l'IPC actuel. Si l'on utilise plus de ressources pour mener plus fréquemment des enquêtes sur les dépenses des familles, qui sont la principale source de données sur les poids, on disposera de moins de ressources pour observer les variations des prix. Le nombre d'erreurs attribuables à la substitution peut être réduit, mais le nombre d'erreurs attribuables au relevé de l'IPC peut s'accroître.

### Issues relating to the Basket Content of Future CPI's

The traditional criteria used to determine the appropriateness of a good and/or service to belong to the CPI basket may need to be re-examined. This is largely in the light of the important changes occurring in the economic environment. The four issues raised will need to be taken into account in interpreting and analyzing future estimates of the CPI.

#### *A CPI covering Goods and Services supplied by both the Private Sector and the Public Sector*

The first issue concerns the CPI basket in terms of its private and public good components. The CPI covers a large portion of the total goods and services produced by the private sector. This is mainly because such commodities have prices associated with well specified quantities. The job of measuring price changes is made practicable under such conditions. However, an important part of household consumption is supplied by the public sector (e.g. health care, education, defence, police services, justice services and the building, maintenance and operations of hospitals, roads, bridges and ports). Private disposable incomes are spent on private goods as well as on some indeterminate proportion of such public goods. This is so because some part of consumers' disposable incomes are used up in paying indirect taxes. While these taxes are taken into account when calculating price changes the proportion of goods and services financed from such taxes are not included in the CPI basket. This is an anomaly that is frequently ignored in the CPI.

Should the CPI of the future continue to overlook this point? As long as the line separating private consumer goods from public consumer goods is not fixed, the contents of the CPI basket will not be stable in terms of these two classes. The recent emphasis on privatizing certain types of services and reducing the costs of supplying others imply that, the private sector is likely to expand from such structural shifts. Hence, to ensure that price changes for all consumer goods and services are captured, it will be necessary to design models that will produce a comprehensive CPI made up of adding baskets containing largely private goods to baskets containing largely public goods.

### Questions touchant la composition du panier des futurs IPC

En raison, en grande partie, des changements importants à l'environnement économique, il faudrait peut-être réexaminer le critère utilisé depuis toujours pour déterminer l'adéquation de l'appartenance d'un bien ou d'un service au panier de l'IPC. Il faudra tenir compte de quatre points dans l'interprétation et l'analyse des futures estimations de l'IPC.

#### *Un IPC couvrant les biens et les services fournis par le secteur public et le secteur privé*

Le premier point porte sur le panier de l'IPC pour ce qui est de ses composantes des secteurs public et privé. L'IPC couvre une large part des biens et des services produits par le secteur privé. Cela est surtout attribuable au fait que les prix de ces biens sont associés à des quantités bien définies. Dans de telles conditions, la mesure des variations des prix est réalisable. Cependant, une part importante des biens consommés par les ménages est fournie par le secteur public (par ex. soins de santé, éducation, défense, services de police, services juridiques, construction, maintien et exploitation d'hôpitaux, de routes, de ponts et de ports). Le revenu personnel disponible est consacré à des biens du secteur privé, ainsi qu'à une part indéterminée de biens du secteur public. Cela s'explique par le fait qu'une part du revenu disponible des consommateurs est utilisée pour payer les taxes indirectes. Bien que l'on tienne compte de ces taxes lorsque l'on établit les variations des prix, la part des biens et des services qui sont financés à même ces taxes n'est pas comprise dans le panier de l'IPC. Voilà une anomalie que l'on néglige souvent de considérer lors de l'établissement de l'IPC.

Devrait-on continuer de ne pas tenir compte de cette anomalie dans l'établissement du futur IPC? Tant que la ligne qui sépare les biens du secteur privé des biens du secteur public restera ambiguë, la composition du panier de l'IPC demeurera instable en ce qui a trait à ces deux catégories de biens. L'attention récemment accordée à la privatisation de certains types de services et à la réduction des coûts qu'entraînerait la prestation d'autres services laisse entendre que le secteur privé bénéficiera probablement de ces changements structurels. Ainsi, si l'on veut tenir compte des variations des prix de tous les biens et services, il sera nécessaire de concevoir des modèles qui permettront de produire un IPC détaillé résultant de l'intégration de paniers largement formés de biens du secteur privé à des paniers largement formés de biens du secteur public.

### *The Underground Economy*

A second issue relating to the relevance of basket content concerns the rise of the underground economy. To the extent that the CPI is concerned with measuring price changes in the visible, above-ground economy, it may tend to overestimate, perhaps only slightly, the true rate of price change experienced by consumers. There is a public perception that since the arrival of the Federal Goods and Services Tax that the size of the underground economy has grown. Since both retailer and consumer stand to gain by evading taxes, there is a good chance that as the tax burden on consumers continue to rise that the underground economy will become larger. It would, therefore, be necessary, in principle, to identify the types, quantities and prices of consumer goods and services traded in the underground economy in order to arrive at a more realistic interpretation of changes in the CPI.

### *Cross-border Shopping*

A third important issue concerns the volume of cross-border shopping. Consumers stand to gain by engaging in cross-border shopping when the price difference between retail outlets in the United States and Canada, given the exchange rate and a given tax state, is substantial. With the deepening of the effects of free trade absolute price differences are expected to be smaller and the incentives for Canadians to engage in cross-border shopping will be less attractive. Nevertheless, whenever an increasing proportion of consumer spending is directed to retail outlets in US. border towns, it will be necessary to understand the effects of such spending on the Canadian CPI.

Depending on the size of cross-border shopping a case could be made for the inclusion of prices in US border towns as part of the input of the Canadian CPI. This consideration aside some monitoring of price changes in selected retail outlets in the United States may provide useful information on the relative rates of inflation found in adjacent communities on both sides of the international frontier. Theoretically speaking, the larger the volume of cross-border shopping incurred by Canadian consumers the smaller will be the upward pressure on the Canadian CPI.

### *Économie souterraine*

Le deuxième point qui touche la pertinence de la composition du panier de l'IPC est l'expansion de l'économie souterraine. Dans la mesure où l'on cherche à mesurer les variations des prix dans l'économie visible, on peut avoir tendance à surestimer, peut-être un peu seulement, le taux réel de variation des prix dont sont témoins les consommateurs. Le public est d'avis que depuis l'entrée en vigueur de la taxe fédérale sur les produits et les services, l'économie souterraine a pris de l'ampleur. Comme le détaillant et le consommateur risquent d'être gagnants en se soustrayant aux taxes, il est fort probable que l'économie souterraine s'accroîtra avec l'augmentation du fardeau fiscal des consommateurs. En principe, il serait donc nécessaire d'identifier les types, les quantités et les prix des biens et des services échangés au niveau de l'économie souterraine pour obtenir une explication plus réaliste des variations de l'IPC.

### *Magasinage outre-frontière*

Le troisième point porte sur l'ampleur du magasinage outre-frontière. Les consommateurs ne peuvent que bénéficier du magasinage outre-frontière lorsque les différences de prix dans les points de vente au détail canadiens et américains sont considérables, compte tenu du taux de change et de la taxe imposée. Avec l'accentuation des effets du libre-échange, les différences dans les prix absolus devraient être moins marquées, et le magasinage outre-frontière devrait être moins attirant pour les Canadiens. Néanmoins, lorsqu'une part accrue des dépenses des consommateurs sera destinée aux points de vente au détail des villes frontière américaines, il sera nécessaire de comprendre les répercussions de telles dépenses sur l'IPC du Canada.

Selon l'ampleur du magasinage outre-frontière, on devrait proposer l'inclusion, dans l'IPC du Canada, des prix relevés dans des villes frontière américaines. Mise à part cette considération, l'observation des variations des prix dans certains points de vente au détail américains permettrait peut-être d'obtenir des renseignements utiles sur les taux relatifs d'inflation enregistrés dans les collectivités adjacentes situées de chaque côté de la frontière. En théorie, plus l'ampleur du magasinage outre-frontière par les consommateurs canadiens est importante, plus la pression à la hausse sur l'IPC du Canada est réduite.

### *Used Goods*

A fourth issue concerns the place of used goods in the CPI basket. Views differ on the inclusion of used goods, mostly used durable goods, in the CPI. The Canadian index maker has argued, so far, that such used goods represent an exchange within the reference population. Such goods were included in the CPI in some previous time and consequently they should not be counted in again. This is consistent with national accounting concepts. However, the argument loses some of its appeal when consumer expenditures are examined for their used goods content. There is no doubt that some considerable proportion of consumer spending is allocated to used durable goods. The more widespread the incidence of poverty and the longer the duration of recessions, the more activated the used goods market is likely to become. Thus, to exclude household expenditures of used goods will likely understate the true spending incurred. Further, to subtract expenditures of used durables from total expenditures on durable goods will likely produce negative values, a position that is conceptually difficult to explain.

Some argue that the price of used goods tend to change in the same way as the prices of new goods of the same class. If this were so, there would be no need to estimate the price movements of used goods since, by imputation, they could be inferred from the new good price change behaviour. However, it seems that the theory of similar price movements is not supported by the small evidence available. In the United States, prices of used automobiles moved differently from those of new cars (see Table 3).

### *Services from Durable Goods*

There is another aspect of the treatment of durable goods in the CPI that needs to be considered. Consumption implies some close proximity in time between purchase and use. This condition is widely satisfied in the case of non-durable goods and services. By contrast, durable goods provide services over a relatively long time period. Price changes which take into account this concept of extended services will be different from the present method which, essentially, treats most durable goods as if they were consumed completely in the year of their purchase.

### *Biens d'occasion*

Autre point à considérer : la place des biens d'occasion dans le panier de l'IPC. Les points de vue diffèrent en ce qui concerne l'inclusion de biens d'occasion, surtout des biens durables, dans l'IPC. Le concepteur de l'indice du Canada estime que de tels biens constituent jusqu'ici un échange au sein de la population de référence. Ces biens ont été inclus dans l'IPC auparavant et ne devraient donc pas être à nouveau pris en compte, conformément aux méthodes comptables nationales. Cependant, l'argument perd de sa valeur lorsque l'on examine les dépenses des consommateurs au titre des biens d'occasion. Il ne fait aucun doute qu'une part considérable des dépenses des consommateurs est consacrée à l'achat de biens d'occasion durables. Plus l'incidence de la pauvreté progressera et plus la durée des récessions se prolongera, plus l'activité sur le marché des biens d'occasion augmentera. Par conséquent, si l'on exclut les dépenses des ménages au titre des biens d'occasion, on sous-estime les dépenses réelles effectuées. En outre, si l'on soustrait les dépenses au titre des biens d'occasion durables des dépenses totales au titre des biens durables, on obtiendra probablement des résultats négatifs, position dont les concepts sont difficiles à expliquer.

D'aucuns croient que les mouvements des prix des biens d'occasion tendent à être semblables à ceux des prix des nouveaux biens de la même catégorie. Si c'était le cas, il ne serait pas nécessaire d'estimer les mouvements des prix des biens d'occasion car, par l'imputation, ces mouvements pourraient être définis à partir des mouvements des prix des nouveaux biens. Cependant, il existe peu de preuves pour appuyer la théorie des mouvements de prix semblables. Aux États-Unis, les mouvements des prix des voitures d'occasion diffèrent de ceux des voitures neuves (voir Tableau 3).

### *Services que rendent les biens durables*

Il existe un autre aspect dont il faut tenir compte dans le traitement des biens durables de l'IPC. La consommation implique qu'il existe un bref intervalle de temps entre le moment de l'achat et celui de l'utilisation. Cette condition est facilement remplie dans le cas des biens non durables et des services. Par contre, les biens durables fournissent des services sur une période de temps relativement longue. Les variations des prix qui tiennent compte de ce concept des services étendus différeront de celles obtenues par la présente méthode qui, essentiellement, traite la plupart des biens durables comme s'ils étaient consommés entièrement l'année même de leur achat.

Table 3  
 United States All-Urban Consumer Price Index  
 December Year over Year Percentage Change

Tableau 3  
 Indice des prix à la consommation des villes aux États-Unis  
 Changement annuel en pourcentage pour décembre

	New Cars Voitures neuves	Used Cars Voitures d'occasion
1983	3.4	14.4
1984	2.5	7.0
1985	3.4	-1.8
1986	5.9	-5.1
1987	1.8	8.9
1988	2.1	3.4
1989	2.3	-0.4
1990	1.4	-2.2
1991	3.3	2.6
1992	2.3	7.4

The concept of an initial stock of durable goods declining over time from use underlies the treatment of owned accommodation in the Canadian CPI. All other durable goods are treated as if their services are extinguished soon after the goods are bought. Some attention should be directed to re-examining the methods associated with durable goods such as to minimize distortions resulting from such sources.

### *Interest Costs*

Finally, the place of interest costs in the CPI needs to be examined carefully. One view is that interests rates represent a price to consumers for engaging in present consumption and paid for out of future incomes. They represent a money value for discounting future time. The price paid today is what should be counted in the CPI. Neither the loan repayments nor the interest payments are relevant to CPI measures.

Le concept d'un stock initial de biens durables soumis à l'usure avec le temps sert de base au traitement du logement en propriété dans l'IPC du Canada. Tous les autres biens durables sont traités comme si les services qu'ils rendent cessent peu de temps après leur achat. On devrait penser à réexaminer les méthodes associées aux biens durables de façon à réduire au minimum les distorsions attribuables à ces sources.

### *Frais d'intérêt*

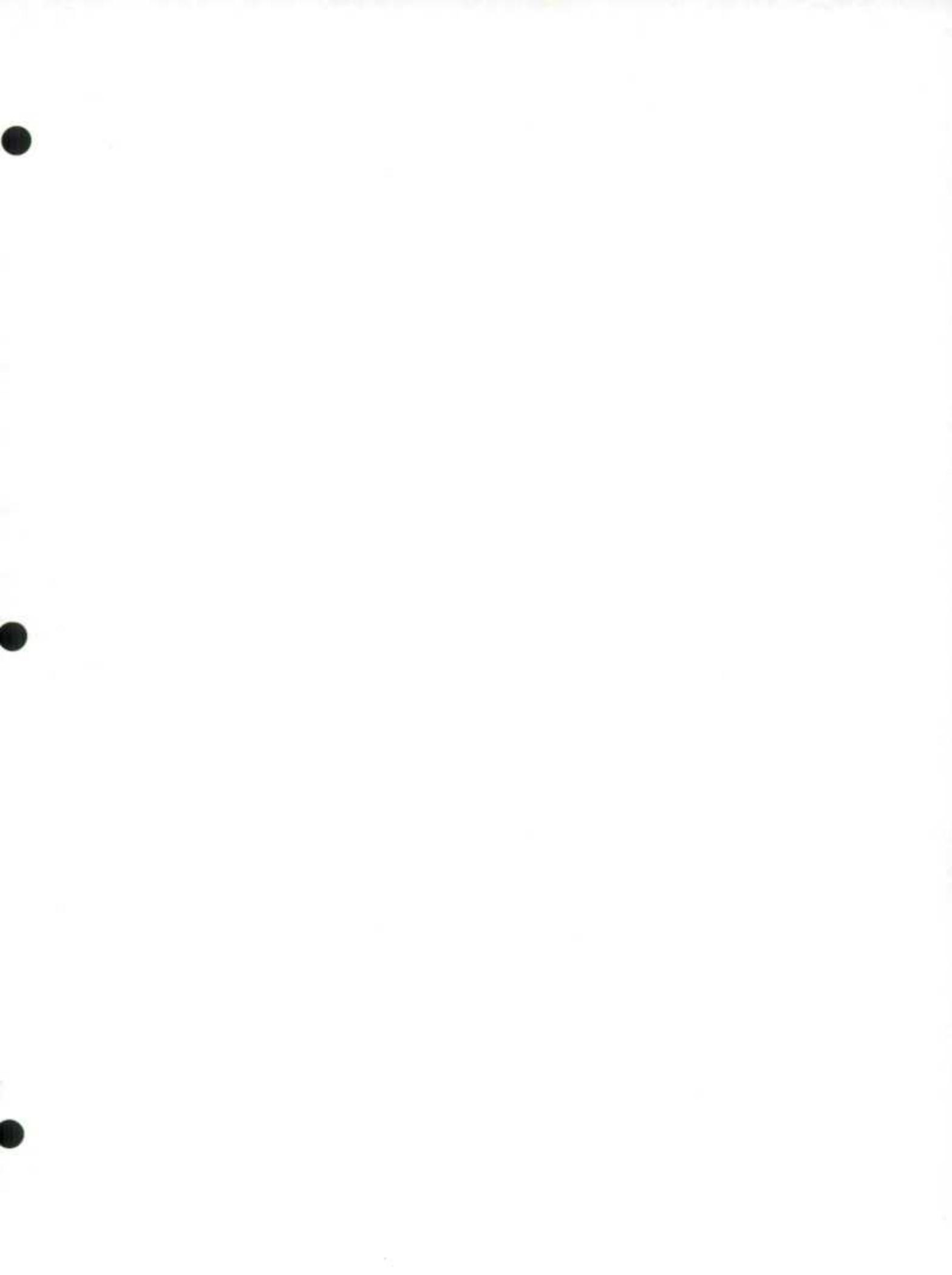
Enfin, il faut examiner attentivement la place des frais d'intérêt dans l'IPC. Certains croient que les taux d'intérêt représentent le prix que doit payer le consommateur pour la consommation actuelle et qui est payé à partir de revenus ultérieurs. Les frais représentent une valeur monétaire pour l'actualisation. Le prix payé aujourd'hui devrait être celui qui entre dans l'IPC. Ni les remboursements des prêts, ni les versements d'intérêt ne s'appliquent aux mesures utilisées dans l'IPC.

To the consumer, interest rates are seen as a way of specifying the costs of borrowing. Monthly repayments are a blend of loan repayments and interest payments. Depending on the size of the loan, the rate of interest and the repayment period, the interest payment may comprise a large proportion of current disposable incomes. The consumer is likely to interpret such payments as part of the total current price to maintain a current level of consumption. The market place also distinguishes between the transactions relating to the goods proper and the transactions relating to the financing of the purchase. If financing charges, or interest costs, are a large part of the consumer budget, it appears that a good case can be made for their inclusion in the CPI.

In an economy of the past in which consumer loans were restricted only to a privileged few, CPI designers could not be faulted for excluding interest cost payments from the CPI basket. In the economy of today, when consumer loans play a major part as a financing option in nearly every type of consumer spending, it is difficult to ignore the issue.

Pour sa part, le consommateur voit les taux d'intérêt comme un moyen de préciser les coûts d'emprunt. Les remboursements mensuels regroupent les remboursements de l'emprunt et les versements d'intérêt. Selon le montant de l'emprunt, le taux d'intérêt et la période de remboursement, les versements d'intérêt peuvent absorber une large part du revenu disponible actuel. Le consommateur considérera probablement que ces paiements font partie du prix total courant à payer pour maintenir le niveau de consommation actuel. Sur le marché, on fait également la distinction entre les transactions liées aux biens proprement dits et les transactions liées au financement de l'achat. Si les frais de financement, ou les frais d'intérêt, absorbent une large part du budget du consommateur, on peut présenter de bons arguments en faveur de leur inclusion dans l'IPC.

Dans le passé, alors que les prêts à la consommation étaient réservés à quelques personnes privilégiées, on ne pouvait reprocher aux concepteurs de l'IPC d'exclure les versements d'intérêts du panier de l'IPC. De nos jours, alors que les prêts à la consommation jouent un rôle majeur comme possibilité de financement pour presque tous les types de dépenses, il est difficile de passer la question sous silence.





## Québec

The All-items index remained unchanged overall, as a number of offsetting effects took place. A rise in the Food index had a major upward influence and reflected higher prices for fresh produce, restaurant meals, poultry, soft drinks, pork and dairy products. Further upward pressure came from higher prices for clothing and alcoholic beverages. The Transportation index declined, as lower prices for gasoline, vehicle registration fees, drivers' licence fees and air fares more than offset increased premiums for vehicle insurance and higher fares for local bus travel. Further downward pressure came from the drop in the Recreation index, where lower prices for packaged holiday trips were recorded. The Housing index also declined, reflecting decreased charges for owned accommodation and lower prices for household textiles. Since January 1993, the All-items index has risen 0.6%.

## Montréal

The All-items index fell 0.2%, reflecting declines in four of the seven major component indexes. The greatest downward influence came from the Transportation index, where lower prices for vehicle registration, gasoline, drivers' licences and air transportation more than offset increased premiums for vehicle insurance and higher prices for automotive vehicles. Price declines were also recorded for packaged holiday trips and for beer purchased from stores. Since January 1993, the All-items index has risen 0.5%.

## Ottawa

Declines in five of the seven major component indexes resulted in a drop of 0.2% in the All-items index. The greatest downward influence came from the Transportation index, where declines in vehicle insurance premiums, gasoline prices, air fares and highway bus fares more than offset increases in automotive vehicle prices and local bus fares. The Food index fell, reflecting lower prices for restaurant meals and fresh fruit. The Recreation, Reading and Education index declined, as lower prices for packaged holiday trips more than offset a rise in charges for cablevision services. Further downward pressure came from lower prices for cigarettes. The Housing index remained unchanged overall, as decreased charges for owned accommodation completely offset higher charges for rent, child care and household textiles. Since January 1993, the All-items index has risen 1.3%.

## Toronto

The All-items index fell 0.2%. Decreased transportation charges (vehicle insurance, air fares and gasoline) had a major downward impact, as did price declines for packaged holiday trips and decreased charges for owned accommodation. Further downward pressure came from decreased charges for electricity and lower prices for household furnishings. Partially offsetting these declines were higher prices for clothing and personal care supplies. The Food index rose slightly, largely due to higher prices for bakery products, fresh vegetables, dairy products, restaurant meals and cereal products. Since January 1993, the All-items index has risen 1.3%.

## Québec

L'indice d'ensemble reste inchangé en raison d'un certain nombre de mouvements compensatoires. La progression de l'indice des aliments exerce une pression à la hausse importante reflétant ainsi l'augmentation de prix des fruits et légumes frais, des repas pris au restaurant, de la volaille, des boissons gazeuses, du porc et des produits laitiers. La progression du prix des vêtements et des boissons alcoolisées accentue la pression à la hausse. L'indice des transports diminue, car la baisse du prix de l'essence, des droits d'immatriculation des véhicules, des permis de conduire et des tarifs aériens neutralise l'accroissement des primes d'assurance-automobile et des tarifs du transport local par autobus. La diminution de l'indice des loisirs accentue le mouvement à la baisse, car on observe un recul du prix des voyages organisés. L'indice de l'habitation se replie lui aussi à cause de la diminution des frais de logement en propriété et du prix des articles ménagers en matière textile. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 0,6%.

## Montréal

L'indice d'ensemble diminue de 0,2%, ce qui s'explique par la baisse de quatre des sept composantes principales. La pression à la baisse la plus forte provient de l'indice des transports, pour lequel on observe une diminution des droits d'immatriculation de véhicules, de l'essence, des permis de conduire et des tarifs aériens, ceux-ci neutralisent complètement le relèvement des primes d'assurance-automobile et du prix des véhicules. On observe également une diminution du prix des voyages organisés et de la bière achetée au magasin. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 0,5%.

## Ottawa

La diminution de cinq des sept composantes principales résulte dans une baisse de 0,2% de l'indice d'ensemble. La pression à la baisse la plus forte provient de l'indice des transports, car la diminution des primes d'assurance-automobile, du prix de l'essence, des tarifs aériens et des tarifs d'autobus interurbains compense, en partie, le relèvement du prix des véhicules et des tarifs d'autobus locaux. L'indice des aliments baisse lui aussi, reflétant la diminution du prix des repas pris au restaurant et des fruits frais. L'indice des loisirs, de la lecture et de la formation se replie car le recul du prix des voyages organisés surpasse la majoration du prix des services de télédistribution. La diminution du prix des cigarettes accentue le mouvement à la baisse. L'indice de l'habitation reste inchangé, car la baisse du logement en propriété neutralise le relèvement des loyers, des soins pour enfants et des articles ménagers en matière textile. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 1,3%.

## Toronto

L'indice d'ensemble diminue de 0,2%. La réduction des frais de transport (assurance-automobile, tarifs aériens, essence) exerce une pression à la baisse importante étant donné le recul du prix des voyages organisés et des frais de logement en propriété. La diminution des frais d'électricité et des articles d'ameublement accentue la pression à la baisse. Ces diminutions sont compensées, en partie, par le relèvement du prix des vêtements et des produits de soins personnels. L'indice des aliments augmente légèrement surtout à cause de l'augmentation du prix des produits de boulangerie, des légumes frais, des produits laitiers, des repas pris au restaurant et des produits céréaliers. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 1,2%.

## Thunder Bay

No overall change was recorded in the All-items index, as a number of offsetting effects took place. A rise in the Food index exerted an upward influence, and was mainly due to higher prices for fresh produce, soft drinks, restaurant meals and cereal products. Further upward pressure came from the Housing index, where increased charges for piped gas, household operation and rent more than offset decreased charges for household textiles owned accommodation and electricity. Higher prices for clothing, personal care supplies, non-prescribed medicines and cablevision services were recorded as well. Completely offsetting these advances were decreased transportation charges (vehicle insurance, air fares and gasoline) and lower prices for packaged holiday trips. Since January 1993, the All-items index has risen 1.4%.

## Winnipeg

Declines in four of the seven major component indexes resulted in a 0.2% drop in the All-items index. Decreased transportation charges, most notably for gasoline and air fares, had a major downward impact, as did lower charges for owned accommodation, household operation and household furnishings. The Food index fell, reflecting lower prices for fresh produce, cereal products and prepared meats. Prices for packaged holiday trips declined as well. Partly offsetting these declines were higher prices for clothing and personal care supplies and increased charges for cablevision services. Since January 1993, the All-items index has risen 2.1%.

## Regina

The All-items index rose 0.3%. The greatest upward impact came from the Housing index, where increased charges for water and piped gas were reported. Further upward pressure came from price increases for women's wear, cablevision services, packaged holiday trips, personal care supplies and liquor purchased from stores. The Transportation index declined, as lower prices for gasoline and decreased air fares more than offset higher prices for new vehicles and increased fees for vehicle registration and drivers' licences. The Food index also declined, mainly due to lower prices for fresh fruit, beef, bakery products and pork. Since January 1993, the All-items index has risen 2.7%.

## Saskatoon

The All-items index rose 0.2%. Increased housing charges, most notably for piped gas, water and household textiles, had a major upward impact, as did higher prices for women's wear. Further upward pressure came from the Recreation index, where price increases were recorded for cablevision services, fees for sports facilities and packaged holiday trips. Higher prices were also recorded for newspapers and for liquor purchased from stores. The Transportation index fell, as lower prices for gasoline and decreased air fares more than offset higher prices for new vehicles, increased fees for vehicle registration and drivers' licences, and higher fares for local bus and highway bus travel. Since January 1993, the All-items index has risen 2.3%.

## Thunder Bay

L'indice d'ensemble reste inchangé en raison d'un certain nombre de mouvements compensatoires. La progression de l'indice des aliments exerce une pression à la hausse et elle s'explique principalement par la croissance du prix des fruits et légumes frais, des boissons gazeuses, des repas pris au restaurant et des produits céréaliers. L'indice de l'habitation accentue le mouvement à la hausse, car on observe une majoration du prix du gaz naturel, des dépenses de ménage et des loyers qui devait plus que compenser la baisse du prix des articles ménagers en matière textile, du logement en propriété et de l'électricité. On observe par ailleurs un relèvement du prix des vêtements, des produits de soins personnels, des médicaments sans ordonnance et des services de télédistribution. Ces hausses sont neutralisées par la baisse des frais de transports (assurance-automobile, tarifs aériens, essence) et du prix des voyages organisés. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 1,4%.

## Winnipeg

La diminution de 0,2% de l'indice d'ensemble s'explique par la baisse de quatre des sept composantes principales. Le recul des frais de transport, en particulier du prix de l'essence et des tarifs aériens, exerce une pression à la baisse importante, de même que celui des frais de logement en propriété, des dépenses de ménage et des articles d'ameublement. La baisse de l'indice des aliments est attribuable à la réduction du prix des fruits et légumes frais, des produits céréaliers et des préparations à base de viande. Le prix des voyages organisés diminue également. Ces diminutions sont compensées partiellement par une majoration du prix des vêtements et des produits de soins personnels ainsi que des frais des services de télédistribution. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 2,1%.

## Regina

L'indice d'ensemble augmente de 0,3%. La pression à la hausse la plus forte provient de l'indice de l'habitation, pour lequel on constate un relèvement des frais d'eau et du prix du gaz naturel. L'augmentation du prix des vêtements pour femmes, des services de télédistribution, des voyages organisés, des produits de soins personnels et des spiritueux achetés au magasin accentue le mouvement à la hausse. L'indice des transports diminue, en raison d'une baisse du prix de l'essence et des tarifs aériens qui fait plus que compenser l'accroissement du prix des véhicules neufs et le relèvement des frais d'immatriculation automobile et des permis de conduire. L'indice des aliments diminue lui aussi, principalement à cause des réductions de prix pour les fruits frais, du boeuf, des produits de boulangerie et du porc. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 2,7%.

## Saskatoon

L'indice d'ensemble augmente de 0,2%. L'augmentation des frais d'habitation, en particulier le prix du gaz naturel, de l'eau et des articles ménagers en matière textile, exerce une pression à la hausse importante, de même que le prix des vêtements pour femmes. L'indice des loisirs vient accentuer la pression à la hausse générale en raison de la progression du prix des services de télédistribution, des droits d'entrée pour les installations sportives et des voyages organisés. On observe également une hausse du prix des journaux et des spiritueux achetés au magasin. L'indice des transports se replie car la diminution du prix de l'essence et des tarifs aériens fait plus qu'effacer la progression du prix des véhicules neufs, des droits d'immatriculation de véhicules et des permis de conduire ainsi que des tarifs de transport par autobus local et interurbain. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 2,3%.

## Edmonton

Higher prices for clothing, food and personal care supplies explained a large part of the 0.1% rise in the All-items index. The rise in the Food index was mainly due to higher prices for fresh vegetables and cereal products, and, to a lesser extent, for coffee, tea and poultry. Higher prices for cablevision services and packaged holiday trips were recorded as well. The Housing index remained unchanged overall, as decreased charges for household textiles, household operating expenses and owned accommodation were completely offset by a rise in electricity charges. A notable dampening effect was exerted by a drop in the Transportation index, as decreased prices for gasoline and air travel more than offset higher prices for new vehicles, and increased fees for vehicle registration and drivers' licences. Since January 1993, the All-items index has risen 0.8%.

## Calgary

The 0.1% drop in the All-items index was largely due to declines in the Transportation, Housing and Food indexes. Within Transportation, lower prices for gasoline and a decline in air fares more than offset higher prices for new vehicles and increased fees for vehicle registration and drivers' licences. The Housing index declined, as decreased charges for owned accommodation, piped gas and household operating expenses more than offset increased charges for water. The drop in the Food index reflected lower prices for beef, dairy products and fresh fruit. Partly offsetting these declines were higher prices for clothing and personal care supplies, and increased recreation charges (cablevision services, fees for sports facilities and packaged holiday trips). Since January 1993, the All-items index has risen 1.0%.

## Vancouver

The All-items index rose 0.5%, as all seven major component indexes advanced. The greatest upward impact came from the Transportation index, where price increases for vehicle insurance premiums and vehicle registration fees more than offset declines in gasoline prices and air fares. The Food index was up, as price increases were recorded for fresh vegetables, soft drinks, restaurant meals and eggs. Within the Housing index, increased charges for piped gas more than offset declines in owned accommodation charges and household textile prices. Further upward pressure came from increased charges for cablevision services, and higher prices for wine and personal care supplies. Clothing prices also advanced slightly. Since January 1993, the All-items index has risen 2.5%.

## Victoria

No overall change was recorded in the All-items index as a number of offsetting effects took place. Among those factors exerting an upward influence were increased charges for cablevision services, higher food prices, and increased charges for personal care supplies, clothing and wine. The rise in the Food index reflected higher prices for fresh vegetables, soft drinks, dairy products, cereal products, poultry, sugar and pork. Moderating these advances were declines in the Transportation and Housing indexes. Within Transportation, lower prices for gasoline and decreased fares for air travel more than offset advances in vehicle insurance premiums, higher prices for new vehicles and increased vehicle registration fees. The drop in the Housing index reflected decreased charges for owned accommodation and lower prices for household textiles, which were only partly offset by advances in household operating expenses and increased charges for electricity and piped gas. Since January 1993, the All-items index has risen 2.1%.

## Edmonton

L'augmentation de 0,1% de l'indice d'ensemble s'explique dans une large mesure par l'accroissement du prix des vêtements, des aliments et des produits de soins personnels. L'augmentation de l'indice des aliments est principalement le résultat de la progression du prix des légumes frais et des produits céréaliers et, dans une moindre mesure, du café, du thé et de la volaille. On observe par ailleurs un accroissement du prix des services de télédistribution et des voyages organisés. L'indice de l'habitation demeure inchangé, la baisse du prix des articles ménagers en matière textile, des dépenses de ménage et du logement en propriété a été entièrement neutralisée par la majoration des tarifs de l'électricité. La chute de l'indice des transports exerce un effet d'atténuation appréciable, car la baisse du prix de l'essence et des tarifs aériens compense, en partie, le relèvement du prix des véhicules neufs et des droits d'immatriculation de véhicules ainsi que des permis de conduire. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 0,8%.

## Calgary

La diminution de 0,1% de l'indice d'ensemble s'explique principalement par la baisse des indices des transports, de l'habitation et des aliments. S'agissant des transports, le recul du prix de l'essence et des tarifs aériens compense, en partie, la majoration du prix des véhicules neufs et des droits d'immatriculation de véhicules ainsi que des permis de conduire. L'indice de l'habitation baisse car la diminution des frais de logement en propriété, du gaz naturel et des dépenses de ménage neutralise, en partie, la majoration des tarifs pour l'eau. La chute de l'indice des aliments est la conséquence de la baisse du prix du bœuf, des produits laitiers et des fruits frais. Ces diminutions sont compensées, en partie, par le relèvement du prix des vêtements et des produits de soins personnels ainsi que des frais de loisirs (services de télédistribution, droits d'entrée pour les installations sportives, voyages organisés). Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 1,0%.

## Vancouver

L'indice d'ensemble augmente de 0,5%, car les sept composantes principales sont en progression. La pression à la hausse la plus forte émane de l'indice des transports, pour lequel la progression des primes d'assurance-automobile et des frais d'immatriculation des véhicules devait plus que compenser la baisse du prix de l'essence et des tarifs aériens. L'indice des aliments s'accroît, car on observe une hausse du prix des légumes frais, des boissons gazeuses, des repas pris au restaurant et des oeufs. Dans le cas de l'indice de l'habitation, la majoration du prix du gaz naturel, fait plus que compenser le recul des frais de logement en propriété et du prix des articles ménagers en matière textile. La majoration du prix des services de télédistribution ainsi que du vin et des produits de soins personnels devait accentuer la pression à la hausse. Le prix des vêtements augmente légèrement. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 2,5%.

## Victoria

L'indice d'ensemble reste inchangé en raison d'un certain nombre de mouvements compensatoires. La pression à la hausse, résulte de l'augmentation du prix des services de télédistribution, des aliments et des produits de soins personnels, des vêtements et du vin. L'accroissement de l'indice des aliments reflète la majoration du prix des légumes frais, des boissons gazeuses, des produits laitiers, des produits céréaliers, de la volaille, du sucre et du porc. Ces augmentations de prix sont mitigées par la baisse des indices des transports et de l'habitation. En ce qui concerne les transports, la baisse du prix de l'essence et des tarifs aériens neutralise l'accroissement des primes d'assurance-automobile, du prix des véhicules neufs et des frais d'immatriculation de véhicules. La baisse de l'indice de l'habitation est le résultat du recul des frais de logement en propriété et du prix des articles ménagers en matière textile, que compense, en partie, seulement la progression des dépenses de ménage ainsi que du prix de l'électricité et du gaz canalisé. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 2,1%.

### Whitehorse

The All-items index fell 0.1%, reflecting declines in the Transportation, Clothing and Food indexes. Within the Transportation component, lower prices for gasoline and air travel more than offset higher prices for new vehicles. The Food index fell due to lower prices for fresh fruit, soft drinks, dairy products and cereal and bakery products. Partly offsetting these declines were higher charges for cablevision services, water, household operating expenses, personal care supplies and prescribed and non-prescribed medicines. Since January 1993, the All-items index has risen 3.1%.

### Yellowknife

The All-items index rose 0.4%, with most of the upward impact originating in the Food index. The rise in the Food index reflected higher prices for fresh produce, cured and prepared meats and dairy products. Further upward pressure came from the Housing index, as increased charges for electricity, water and fuel oil were recorded. In addition, price increases were recorded for cigarettes, personal care supplies, packaged holiday trips and clothing. The Transportation index fell, mainly due to lower air fares. Since January 1993, the All-items index has risen 2.4%.

### Whitehorse

L'indice d'ensemble diminue de 0.1% à cause de la baisse des indices des transports, de l'habillement et des aliments. Pour l'indice des transports, la réduction du prix de l'essence et des tarifs aériens compense, en partie, l'accroissement du prix des véhicules neufs. L'indice des aliments se replie à cause de la diminution du prix des fruits frais, des boissons gazeuses, des produits laitiers ainsi que des produits céréaliers et de boulangerie. Ces baisses sont compensées, en partie, par la progression des frais des services de télédistribution, de l'eau, des dépenses de ménage, des produits de soins personnels et des médicaments avec et sans ordonnance. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 3,1%.

### Yellowknife

L'indice d'ensemble augmente de 0,4%, principalement à cause de l'indice des aliments. La croissance de ce dernier reflète la majoration du prix des fruits et légumes frais, de la viande de salaison et des préparations à base de viande et des produits laitiers. L'indice de l'habitation accentue le mouvement à la hausse à cause du relèvement des tarifs d'électricité, d'eau et du prix du mazout. On observe par ailleurs une augmentation du prix des cigarettes, des produits de soins personnels, des voyages organisés et des vêtements. L'indice des transports diminue, principalement à cause de la baisse des tarifs aériens. Depuis janvier 1993, l'indice d'ensemble a augmenté de 2,4%.

**RECENT FEATURE ARTICLES**

**Alternative Concepts of Home Ownership in the Consumer Price Index (CPI).**  
September 1992

**A Selection of Price Indexes from Statistics Canada.**  
October 1992

**The Consumer Price Index and Inflation in France.**  
November 1992

**The Consumer Price Index for Food Purchased in Stores.**  
December 1992

**The Behaviour of the Consumer Price Index in 1992.**  
January 1993

**Sources and Measurement of Real Wages: A Note.**  
February 1993

**Selected Macro-Economic Influences on the Recent Behaviour of the Consumer Price Index.**  
March 1993

**The Market for Rental Housing: Factors Influencing the Supply of Rental Housing.**  
April 1993

**The Prices of Telephone Services in Relation to the New Competitive Market.**  
June 1993

**The Market for Rental Housing: Factors Influencing the Demand for Rental Housing.**  
July 1993

**Some Landmarks in the Development of the Consumer Price Index for Canada: Part I.**  
September 1993

**Some Landmarks in the Development of the Consumer Price Index for Canada: Part II.**  
October 1993

**Measurement Biases in the Canadian CPI: A Summary of the Evidence(1).**  
December 1993

**ÉTUDES SPÉCIALES RÉCEMMENT PARUES**

**Traitements alternatifs du logement en propriété dans l'indice des prix à la consommation (IPC).**  
Septembre 1992

**Une sélection d'indices de prix de Statistique Canada.**  
Octobre 1992

**L'indice des prix à la consommation et l'inflation en France.**  
Novembre 1992

**L'indice des prix à la consommation pour les aliments achetés au magasin.**  
Décembre 1992

**Le comportement de l'indice des prix à la consommation en 1992.**  
Janvier 1993

**Sources et mesures des salaires réels: Une note.**  
Février 1993

**Incidence de certains facteurs macro-économiques sur le comportement récent de l'indice des prix à la consommation.**  
Mars 1993

**Le marché du logement locatif: Les facteurs ayant une incidence sur l'offre de logements locatifs.**  
Avril 1993

**Les prix des services téléphoniques face à la concurrence nouvelle de ce marché.**  
Juin 1993

**Le marché du logement locatif: les facteurs ayant une incidence sur la demande de logements locatifs.**  
Juillet 1993

**Quelques points de repère dans l'élaboration de l'indice des prix à la consommation pour le Canada: Partie I.**  
Septembre 1993

**Quelques points de repère dans l'élaboration de l'indice des prix à la consommation pour le Canada: Partie II.**  
Octobre 1993

**Les biais de la mesure de l'IPC canadien: un résumé des faits(1).**  
Décembre 1993

**TABLE - 4**  
**The Consumer Price Index, Major Components,**  
**Selected Sub-groups and Special**  
**Aggregates (Not Seasonally Adjusted),**  
**by City, 1986 = 100**

No		St. John's			Charlottetown/Summerside		
		Indexes	Percentage change		Indexes	Percentage change	
		Indices	January 1994 from		Indices	January 1994 from	
			Taux de variation			Taux de variation	
January 1994	December 1993	January 1993	January 1994	December 1993	January 1993		
	Janvier	Décembre	Janvier	Janvier	Décembre	Janvier	
<b>1</b>	<b>All-items</b>	<b>125.2</b>	<b>0.5</b>	<b>1.8</b>	<b>130.4</b>	<b>0.0</b>	<b>2.1</b>
<b>2</b>	<b>Food</b>	<b>118.9</b>	<b>2.1</b>	<b>2.4</b>	<b>130.3</b>	<b>0.9</b>	<b>3.2</b>
3	Food purchased from stores	115.1	2.4	2.1	128.6	1.3	4.1
4	Meat	123.3	2.2	1.6	126.9	1.4	4.6
5	Dairy products and eggs	122.7	0.6	3.8	126.8	0.3	1.4
6	Bakery and other cereal products	120.0	-0.4	3.8	127.7	-1.2	-0.2
7	Fruit	104.0	6.7	0.7	123.0	-3.7	7.6
8	Vegetables	112.6	10.2	2.6	130.3	6.1	8.7
9	Sugar and sugar preparations	110.4	1.3	-3.2	163.9	0.6	19.6
10	Coffee and tea	72.8	1.1	-0.8	76.1	5.7	-2.9
11	Fats and oils	107.8	-0.6	0.0	107.2	-0.3	0.7
12	Other foods, food preparation materials and food preparations	123.1	-0.8	3.8	137.2	2.2	6.6
13	Food purchased from restaurants	135.8	0.9	3.2	135.8	0.1	1.1
<b>14</b>	<b>Housing</b>	<b>117.9</b>	<b>-0.2</b>	<b>-0.2</b>	<b>121.9</b>	<b>-0.2</b>	<b>1.2</b>
15	Shelter	119.7	-0.2	-1.2	121.3	-0.3	0.9
16	Principal accommodation	119.6	-0.1	-1.2	121.3	-0.3	0.8
17	Rented accommodation	115.3	0.2	1.5	117.3	0.0	1.1
18	Rent	115.7	0.3	1.2	117.4	0.0	1.1
19	Owned accommodation	124.5	-0.4	-1.6	125.2	-0.4	0.5
20	Water, fuel and electricity for principal accommodation	114.8	0.0	-3.0	120.6	-0.7	0.8
21	Household operation	112.3	0.2	2.0	127.8	0.1	3.4
22	Household furnishings, equipment and related services	114.7	-0.4	3.1	116.5	0.0	-0.1
<b>23</b>	<b>Clothing</b>	<b>133.4</b>	<b>1.9</b>	<b>3.8</b>	<b>123.4</b>	<b>0.9</b>	<b>1.6</b>
24	Women's wear	135.5	1.5	5.8	126.8	2.3	5.8
25	Men's wear	126.6	3.0	-0.6	116.3	0.2	-3.3
<b>26</b>	<b>Transportation</b>	<b>123.4</b>	<b>-0.5</b>	<b>3.1</b>	<b>121.7</b>	<b>-1.5</b>	<b>1.6</b>
27	Private transportation	122.3	-0.3	2.7	120.8	-1.6	1.2
28	Gasoline	98.2	-2.0	-5.9	102.9	-5.2	-9.5
29	Public transportation	136.5	-2.1	6.6	135.4	0.7	6.3
<b>30</b>	<b>Health and personal care</b>	<b>129.4</b>	<b>0.2</b>	<b>1.7</b>	<b>141.1</b>	<b>0.1</b>	<b>2.0</b>
31	Health care	132.4	-0.4	2.0	140.7	-0.3	1.4
32	Personal care	127.8	0.5	1.6	140.6	0.4	2.3
<b>33</b>	<b>Recreation, reading and education</b>	<b>136.5</b>	<b>-0.4</b>	<b>4.3</b>	<b>136.3</b>	<b>0.0</b>	<b>2.9</b>
34	Recreation	122.2	-1.0	1.3	130.2	0.0	1.6
35	Reading materials and other printed matter	151.0	1.6	2.2	149.2	0.0	4.3
36	Education	171.3	0.0	11.5	165.4	0.0	9.5
<b>37</b>	<b>Tobacco products and alcoholic beverages</b>	<b>152.2</b>	<b>0.3</b>	<b>1.4</b>	<b>192.6</b>	<b>0.0</b>	<b>2.9</b>
38	Tobacco products and smokers' supplies	220.3	0.5	1.0	260.9	0.0	4.2
39	Alcoholic beverages	130.1	0.1	1.6	145.6	0.0	1.3
<b>Selected special aggregates:</b>							
40	All-items excluding food	126.6	0.1	1.7	130.4	-0.3	1.8
41	Energy	107.5	-0.6	-4.1	113.4	-2.4	-2.9
42	All-items excluding energy	127.2	0.6	2.4	132.3	0.2	2.6
43	Food and energy	114.7	1.1	0.1	124.3	-0.1	1.4
44	All-items excluding food and energy	129.5	0.2	2.5	133.0	-0.1	2.3
45	All-items excluding shelter	126.8	0.6	2.8	133.7	0.1	2.5
<b>46</b>	<b>All-items converted to 1981 = 100</b>	<b>164.8</b>			<b>165.6</b>		

**TABLEAU - 4**  
 L'indice des prix à la consommation,  
 composantes principales, certains sous-groupes et agrégats  
 spéciaux (non désaisonnalisés),  
 par ville, 1986 = 100

Halifax			Saint John				No
Indexes	Percentage change January 1994 from		Indexes	Percentage change January 1994 from			
Indices	Taux de variation Janvier 1994 contre		Indices	Taux de variation Janvier 1994 contre			
January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier		
<b>129.4</b>	<b>0.2</b>	<b>2.7</b>	<b>127.9</b>	<b>0.2</b>	<b>1.8</b>	<b>Ensemble</b>	<b>1</b>
<b>132.1</b>	<b>1.3</b>	<b>2.7</b>	<b>128.2</b>	<b>2.2</b>	<b>2.1</b>	<b>Aliments</b>	<b>2</b>
129.4	1.8	3.1	125.5	2.8	2.4	Aliments achetés au magasin	3
136.0	2.6	8.2	126.1	2.9	4.6	Viande	4
126.5	-0.2	0.8	122.0	2.9	1.7	Produits laitiers et oeufs	5
						Produits de boulangerie et autres produits céréaliers	6
135.1	0.1	3.6	133.8	-0.1	2.7	Fruits	7
115.7	-1.7	0.7	122.0	2.0	1.2	Légumes	8
148.3	8.0	13.0	139.3	8.3	10.9	Sucre et préparations à base de sucre	9
106.1	0.0	-19.5	115.2	-4.0	-20.6	Café et thé	10
76.6	-0.9	0.5	74.1	1.2	-2.2	Huiles et matières grasses	11
122.9	0.2	2.9	109.8	-0.5	-1.3	Autres aliments, ingrédients et préparations alimentaires	12
143.1	4.3	3.1	141.7	0.9	4.6	Aliments achetés au restaurant	13
139.8	0.4	1.9	138.4	0.0	0.7		
<b>120.8</b>	<b>-0.3</b>	<b>1.6</b>	<b>121.3</b>	<b>0.5</b>	<b>0.7</b>	<b>Habitation</b>	<b>14</b>
122.0	-0.3	1.3	121.2	0.5	-0.2	Logement	15
122.1	-0.4	1.2	121.0	0.5	-0.2	Logement principal	16
122.1	0.1	1.3	121.6	0.4	1.1	Logement en location	17
121.9	0.1	0.9	121.7	0.4	1.4	Loyer	18
117.7	-0.8	0.3	120.4	-0.4	-2.7	Logement en propriété	19
						Eau, combustible et électricité pour le logement principal	20
129.9	0.0	3.0	123.0	2.4	3.3	Dépenses de ménage	21
123.7	-0.4	1.7	127.2	0.7	3.2	Articles d'ameublement, équipement ménager et services connexes	22
111.0	-0.3	3.6	114.5	0.4	0.7		
<b>127.4</b>	<b>0.2</b>	<b>2.7</b>	<b>131.3</b>	<b>0.3</b>	<b>4.5</b>	<b>Habillement</b>	<b>23</b>
129.8	1.4	4.3	134.8	1.4	6.8	Vêtements pour femmes	24
124.4	-2.0	-1.2	127.0	-1.9	1.2	Vêtements pour hommes	25
<b>124.7</b>	<b>0.4</b>	<b>3.9</b>	<b>122.4</b>	<b>-1.6</b>	<b>2.0</b>	<b>Transports</b>	<b>26</b>
123.8	0.7	3.7	120.8	-1.5	1.6	Transport privé	27
99.8	2.0	-7.2	101.5	-6.6	-5.8	Essence	28
137.5	-2.2	5.0	143.0	-2.0	7.1	Transport public	29
<b>132.1</b>	<b>0.3</b>	<b>2.6</b>	<b>133.0</b>	<b>-0.4</b>	<b>2.2</b>	<b>Santé et soins personnels</b>	<b>30</b>
135.6	0.1	3.4	150.4	0.3	5.0	Soins de santé	31
129.8	0.3	2.0	124.4	-0.9	0.7	Soins personnels	32
<b>133.6</b>	<b>-0.6</b>	<b>4.5</b>	<b>131.3</b>	<b>-0.2</b>	<b>3.5</b>	<b>Loisirs, lecture et formation</b>	<b>33</b>
123.7	-0.9	3.7	124.3	-0.3	3.2	Loisirs	34
148.2	0.0	3.1	147.6	0.0	3.5	Matériel de lecture et autres imprimés	35
166.9	0.0	8.1	163.8	0.0	5.0	Formation	36
<b>176.2</b>	<b>-0.1</b>	<b>2.3</b>	<b>172.3</b>	<b>-0.1</b>	<b>0.9</b>	<b>Produits du tabac et boissons alcoolisées</b>	<b>37</b>
246.0	-0.4	1.2	226.9	0.0	0.4	Produits du tabac et articles pour fumeurs	38
138.7	0.1	3.3	134.6	0.0	1.4	Boissons alcoolisées	39
						<b>Certains agrégats spéciaux:</b>	
128.8	-0.2	2.6	127.8	-0.2	1.7	Ensemble sans les aliments	40
116.0	0.8	-0.9	111.0	-1.8	-1.2	Énergie	41
130.7	0.2	3.0	130.1	0.5	2.0	Ensemble sans l'énergie	42
126.9	1.2	1.7	121.8	0.8	1.0	Aliments et énergie	43
130.2	-0.2	3.0	130.5	0.0	2.0	Ensemble sans les aliments et l'énergie	44
132.2	0.3	3.1	130.2	0.2	2.4	Ensemble sans le logement	45
<b>170.4</b>			<b>169.3</b>			<b>Ensemble converti à 1981 = 100</b>	<b>46</b>

**TABLE - 4 (Continued)**  
**The Consumer Price Index, Major Components,**  
**Selected Sub-groups and Special**  
**Aggregates (Not Seasonally Adjusted),**  
**by City, 1986 = 100**

No		Quebec			Montréal		
		Indexes	Percentage change		Indexes	Percentage change	
		Indices	January 1994 from		Indices	January 1994 from	
			Taux de variation			Taux de variation	
January 1994	December 1993	January 1993	January 1994	December 1993	January 1993		
	Janvier	Décembre	Janvier	Janvier	Décembre	Janvier	
<b>1</b>	<b>All-items</b>	<b>129.7</b>	<b>0.0</b>	<b>0.6</b>	<b>131.6</b>	<b>-0.2</b>	<b>0.5</b>
<b>2</b>	<b>Food</b>	<b>120.6</b>	<b>1.3</b>	<b>0.2</b>	<b>121.0</b>	<b>0.4</b>	<b>0.0</b>
3	Food purchased from stores	112.5	1.4	-0.4	114.5	0.4	-0.3
4	Meat	109.8	1.3	0.8	111.9	-1.2	-0.4
5	Dairy products and eggs	113.7	0.2	-3.8	112.5	0.6	-2.8
6	Bakery and other cereal products	114.6	-0.6	1.1	114.7	-1.0	-0.9
7	Fruit	101.2	0.8	0.7	106.7	1.1	1.4
8	Vegetables	138.0	5.5	4.3	141.2	5.1	4.8
9	Sugar and sugar preparations	123.8	0.9	4.6	110.4	-0.2	4.5
10	Coffee and tea	62.0	1.8	-7.5	64.6	1.3	-3.7
11	Fats and oils	76.3	-1.0	-5.2	84.6	1.1	-6.5
12	Other foods, food preparation materials and food preparations	118.1	0.3	-4.7	118.6	-0.7	-2.1
13	Food purchased from restaurants	145.3	1.0	2.0	140.5	0.4	0.9
<b>14</b>	<b>Housing</b>	<b>127.8</b>	<b>-0.2</b>	<b>0.5</b>	<b>130.8</b>	<b>-0.2</b>	<b>0.0</b>
15	Shelter	132.0	-0.2	0.4	135.0	-0.2	0.2
16	Principal accommodation	132.2	-0.2	0.3	135.5	-0.2	0.2
17	Rented accommodation	124.6	0.0	1.6	127.5	0.1	1.0
18	Rent	125.2	0.0	1.6	128.6	0.1	1.4
19	Owned accommodation	133.9	-0.3	-0.7	140.6	-0.4	-1.1
20	Water, fuel and electricity for principal accommodation	141.1	0.1	1.2	139.8	0.1	2.3
21	Household operation	116.2	0.0	0.8	117.9	0.2	-0.4
22	Household furnishings, equipment and related services	119.1	-0.3	1.0	121.5	-0.1	-1.1
<b>23</b>	<b>Clothing</b>	<b>135.4</b>	<b>0.8</b>	<b>0.0</b>	<b>135.5</b>	<b>0.8</b>	<b>-0.3</b>
24	Women's wear	135.4	1.3	0.1	136.8	1.5	-0.1
25	Men's wear	131.3	0.1	-1.4	131.8	0.0	-1.4
<b>26</b>	<b>Transportation</b>	<b>119.6</b>	<b>-1.2</b>	<b>0.6</b>	<b>122.3</b>	<b>-1.1</b>	<b>1.5</b>
27	Private transportation	118.2	-1.3	0.5	119.7	-1.0	1.6
28	Gasoline	105.5	-4.3	-8.5	100.8	-2.7	-11.7
29	Public transportation	142.3	-0.4	1.4	147.1	-1.5	1.0
<b>30</b>	<b>Health and personal care</b>	<b>136.9</b>	<b>0.0</b>	<b>1.0</b>	<b>138.1</b>	<b>0.1</b>	<b>1.8</b>
31	Health care	146.5	-0.3	1.9	141.2	0.4	1.9
32	Personal care	129.6	0.2	0.2	136.0	-0.1	1.8
<b>33</b>	<b>Recreation, reading and education</b>	<b>138.5</b>	<b>-1.1</b>	<b>1.8</b>	<b>141.1</b>	<b>-1.2</b>	<b>1.4</b>
34	Recreation	121.9	-1.6	1.3	123.5	-1.8	0.2
35	Reading materials and other printed matter	147.9	0.0	-1.6	148.3	0.0	0.5
36	Education	228.2	-0.2	5.5	235.1	0.0	5.9
<b>37</b>	<b>Tobacco products and alcoholic beverages</b>	<b>168.4</b>	<b>0.1</b>	<b>-0.2</b>	<b>173.9</b>	<b>-0.1</b>	<b>0.0</b>
38	Tobacco products and smokers' supplies	211.0	0.0	1.1	213.8	0.0	1.3
39	Alcoholic beverages	144.1	0.1	-1.1	143.6	-0.2	-1.5
<b>Selected special aggregates:</b>							
40	All-items excluding food	131.7	-0.3	0.6	134.4	-0.3	0.5
41	Energy	123.2	-1.8	-3.1	123.7	-1.0	-3.5
42	All-items excluding energy	130.1	0.1	0.9	132.3	-0.2	0.7
43	Food and energy	121.4	0.3	-0.7	121.6	0.0	-0.9
44	All-items excluding food and energy	132.6	-0.2	1.0	135.5	-0.2	0.9
45	All-items excluding shelter	128.9	0.0	0.6	130.5	-0.2	0.5
<b>46</b>	<b>All-items converted to 1981 = 100</b>	<b>174.4</b>			<b>176.9</b>		

**TABLEAU - 4 (Suite)**  
 L'indice des prix à la consommation,  
 composantes principales, certains sous-groupes et agrégats  
 spéciaux (non désaisonnalisés),  
 par ville, 1986 = 100

Ottawa			Toronto				
Indexes	Percentage change January 1994 from		Indexes	Percentage change January 1994 from			
Indices	Taux de variation Janvier 1994 contre		Indices	Taux de variation Janvier 1994 contre			
January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier		No
131.1	-0.2	1.3	132.4	-0.2	1.2	<b>Ensemble</b>	<b>1</b>
124.3	-0.6	1.4	124.6	0.1	1.9	<b>Aliments</b>	<b>2</b>
119.7	0.6	3.5	118.3	0.0	2.9	Aliments achetés au magasin	3
125.1	0.6	6.5	123.4	-1.2	4.6	Viande	4
124.1	0.2	0.2	120.7	0.6	-0.2	Produits laitiers et oeufs	5
						Produits de boulangerie et autres produits céréaliers	6
116.6	0.4	1.2	116.5	1.7	3.9	Fruits	7
110.2	-2.4	2.7	109.1	-1.5	-0.9	Légumes	8
125.0	5.8	6.8	120.0	1.1	3.4	Sucre et préparations à base de sucre	9
126.8	0.0	16.2	122.3	2.3	5.9	Café et thé	10
75.5	-0.9	6.0	73.0	-1.2	5.3	Huiles et matières grasses	11
96.2	-1.5	-2.5	113.7	1.1	3.6	Autres aliments, ingrédients et préparations alimentaires	12
116.9	-0.2	-0.8	123.5	0.4	7.3	Aliments achetés au restaurant	13
134.2	-2.7	-2.4	139.4	0.2	0.1		
128.7	0.0	0.7	131.2	-0.1	0.1	<b>Habitation</b>	<b>14</b>
132.3	-0.2	0.6	135.0	-0.2	-0.1	Logement	15
133.2	-0.2	0.6	135.9	-0.2	-0.2	Logement principal	16
135.4	0.4	2.8	133.2	0.1	2.5	Logement en location	17
135.8	0.2	2.7	133.6	0.1	2.5	Loyer	18
130.8	-0.5	-0.8	137.7	-0.4	-2.1	Logement en propriété	19
						Eau, combustible et électricité pour le logement principal	20
137.5	-0.4	0.2	132.8	-0.3	1.2	Dépenses de ménage	21
125.9	0.9	2.1	126.3	0.9	1.5	Articles d'ameublement, équipement ménager et services connexes	22
113.4	-0.2	-0.5	114.0	-0.5	-0.4		
130.1	1.2	0.2	128.8	1.7	0.2	<b>Habillement</b>	<b>23</b>
130.1	1.6	-0.1	126.3	1.6	-0.7	Vêtements pour femmes	24
127.4	1.0	-0.4	129.1	2.4	0.6	Vêtements pour hommes	25
128.3	-0.9	2.5	130.3	-1.1	2.8	<b>Transports</b>	<b>26</b>
127.2	-0.9	2.4	130.0	-1.0	2.9	Transport privé	27
107.1	-3.4	-10.9	112.8	-1.0	-10.2	Essence	28
148.0	-0.9	3.4	142.1	-1.7	1.9	Transport public	29
140.3	-0.1	2.3	138.8	0.5	1.6	<b>Santé et soins personnels</b>	<b>30</b>
147.7	-0.1	2.1	138.6	0.1	1.0	Soins de santé	31
134.5	-0.1	2.4	138.4	0.7	1.9	Soins personnels	32
135.9	-0.5	3.5	137.0	-0.9	3.1	<b>Loisirs, lecture et formation</b>	<b>33</b>
128.1	-0.7	2.9	129.4	-1.4	2.5	Loisirs	34
155.0	0.1	4.4	151.3	0.0	2.3	Matériel de lecture et autres imprimés	35
162.5	0.0	5.4	163.1	0.1	5.7	Formation	36
164.9	-0.5	-1.4	165.1	0.1	0.2	<b>Produits du tabac et boissons alcoolisées</b>	<b>37</b>
222.6	-1.2	-3.4	224.0	0.1	-0.9	Produits du tabac et articles pour fumeurs	38
139.0	0.0	0.0	137.4	0.0	1.0	Boissons alcoolisées	39
						<b>Certains agrégats spéciaux:</b>	
132.5	-0.2	1.2	134.2	-0.2	1.1	Ensemble sans les aliments	40
121.5	-1.9	-5.1	119.6	-0.7	-5.0	Énergie	41
131.7	-0.2	1.7	133.4	-0.1	1.6	Ensemble sans l'énergie	42
123.7	-0.9	-0.4	123.3	-0.2	0.1	Aliments et énergie	43
133.4	-0.1	1.7	135.5	-0.1	1.5	Ensemble sans les aliments et l'énergie	44
130.5	-0.2	1.5	131.2	-0.2	1.7	Ensemble sans le logement	45
174.9			178.2			<b>Ensemble converti à 1981 = 100</b>	<b>46</b>

**TABLE - 4 (Continued)**  
**The Consumer Price Index, Major Components,**  
**Selected Sub-groups and Special**  
**Aggregates (Not Seasonally Adjusted),**  
**by City, 1986 = 100**

No		Thunder Bay			Winnipeg		
		Indexes	Percentage change		Indexes	Percentage change	
		Indices	January 1994 from		Indices	January 1994 from	
			Taux de variation			Taux de variation	
January 1994	December 1993	January 1993	January 1994	December 1993	January 1993		
	Janvier	Décembre	Janvier	Janvier	Décembre	Janvier	
<b>1</b>	<b>All-items</b>	<b>130.3</b>	<b>0.0</b>	<b>1.4</b>	<b>131.4</b>	<b>-0.2</b>	<b>2.1</b>
<b>2</b>	<b>Food</b>	<b>120.3</b>	<b>0.5</b>	<b>-0.5</b>	<b>129.8</b>	<b>-0.4</b>	<b>2.4</b>
3	Food purchased from stores	115.6	0.6	-1.2	127.7	-0.6	1.8
4	Meat	119.7	-1.5	-1.4	142.0	-0.6	2.5
5	Dairy products and eggs	113.0	-0.3	-8.2	114.7	3.4	0.2
6	Bakery and other cereal products	116.6	-1.9	-0.1	130.8	-1.6	2.3
7	Fruit	104.4	2.0	1.8	108.2	-6.2	-2.0
8	Vegetables	130.8	8.5	9.5	137.2	-1.0	12.0
9	Sugar and sugar preparations	108.2	-2.0	-7.1	138.3	-2.2	-0.7
10	Coffee and tea	73.1	-2.3	-1.7	81.5	-5.2	-0.7
11	Fats and oils	113.8	-0.4	-3.0	128.0	4.5	13.6
12	Other foods, food preparation materials and food preparations	119.8	0.3	-1.3	144.3	0.3	3.1
13	Food purchased from restaurants	135.1	0.3	1.2	135.6	0.2	3.5
<b>14</b>	<b>Housing</b>	<b>127.3</b>	<b>0.2</b>	<b>0.6</b>	<b>125.8</b>	<b>-0.3</b>	<b>1.5</b>
15	Shelter	132.8	0.3	0.9	125.6	-0.2	1.8
16	Principal accommodation	133.5	0.3	0.9	125.9	-0.2	1.9
17	Rented accommodation	127.5	0.2	1.9	124.4	0.0	0.8
18	Rent	127.6	0.2	1.9	124.4	0.0	0.7
19	Owned accommodation	133.2	-0.2	0.5	124.0	-0.8	1.7
20	Water, fuel and electricity for principal accommodation	139.9	1.5	1.2	135.3	1.0	4.3
21	Household operation	120.4	0.8	0.8	131.5	-0.5	0.8
22	Household furnishings, equipment and related services	112.3	-0.5	-0.5	120.9	-0.5	1.1
<b>23</b>	<b>Clothing</b>	<b>133.1</b>	<b>0.6</b>	<b>1.8</b>	<b>132.3</b>	<b>0.2</b>	<b>1.5</b>
24	Women's wear	134.6	1.7	3.0	133.4	1.4	2.9
25	Men's wear	127.9	-0.7	-1.0	127.8	-1.2	-1.2
<b>26</b>	<b>Transportation</b>	<b>129.8</b>	<b>-0.7</b>	<b>3.5</b>	<b>128.2</b>	<b>-0.7</b>	<b>2.4</b>
27	Private transportation	129.6	-0.5	3.6	127.0	-0.5	2.0
28	Gasoline	119.7	-1.0	-5.6	105.9	-1.8	-8.6
29	Public transportation	140.0	-2.6	3.1	142.5	-2.1	4.9
<b>30</b>	<b>Health and personal care</b>	<b>129.3</b>	<b>0.5</b>	<b>1.1</b>	<b>135.2</b>	<b>0.7</b>	<b>3.0</b>
31	Health care	134.5	0.0	0.9	136.1	0.1	1.5
32	Personal care	126.2	0.7	1.2	134.4	1.1	4.2
<b>33</b>	<b>Recreation, reading and education</b>	<b>134.7</b>	<b>-0.7</b>	<b>2.9</b>	<b>139.7</b>	<b>-0.5</b>	<b>4.1</b>
34	Recreation	127.6	-0.9	2.2	126.9	-0.6	3.5
35	Reading materials and other printed matter	162.0	0.1	5.7	163.6	0.0	6.7
36	Education	163.2	0.0	5.0	189.8	0.0	4.9
<b>37</b>	<b>Tobacco products and alcoholic beverages</b>	<b>169.8</b>	<b>0.0</b>	<b>0.7</b>	<b>164.7</b>	<b>0.1</b>	<b>0.2</b>
38	Tobacco products and smokers' supplies	228.6	0.0	-0.6	234.1	0.0	0.3
39	Alcoholic beverages	136.3	0.0	1.9	130.4	0.2	0.2
<b>Selected special aggregates:</b>							
40	All-items excluding food	132.5	-0.2	1.8	131.9	-0.2	2.0
41	Energy	129.6	0.4	-2.2	117.6	-0.9	-2.8
42	All-items excluding energy	130.5	0.0	1.8	132.6	-0.3	2.4
43	Food and energy	123.3	0.5	-1.0	126.3	-0.6	0.9
44	All-items excluding food and energy	133.1	-0.2	2.2	133.5	-0.2	2.5
45	All-items excluding shelter	129.8	-0.1	1.6	133.6	-0.3	2.1
<b>46</b>	<b>All-items converted to 1981 = 100</b>	<b>172.8</b>			<b>172.0</b>		

**TABLEAU - 4 (Suite)**  
 L'indice des prix à la consommation,  
 composantes principales, certains sous-groupes et agrégats  
 spéciaux (non désaisonnalisés),  
 par ville, 1986 = 100

Regina			Saskatoon				No
Indexes	Percentage change January 1994 from		Indexes	Percentage change January 1994 from			
Indices	Taux de variation Janvier 1994 contre		Indices	Taux de variation Janvier 1994 contre			
January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier		
<b>133.2</b>	<b>0.3</b>	<b>2.7</b>	<b>131.1</b>	<b>0.2</b>	<b>2.3</b>	<b>Ensemble</b>	<b>1</b>
<b>131.6</b>	<b>-0.2</b>	<b>1.9</b>	<b>131.0</b>	<b>0.2</b>	<b>2.0</b>	<b>Aliments</b>	<b>2</b>
131.5	-0.2	2.5	130.7	0.1	2.6	Aliments achetés au magasin	3
144.6	-0.3	4.2	144.3	-3.3	5.8	Viande	4
115.9	0.4	1.8	116.5	0.2	0.9	Produits laitiers et oeufs	5
						Produits de boulangerie et autres produits céréaliés	6
135.8	-0.7	1.5	136.1	1.0	1.9	Fruits	7
117.8	-3.5	-2.5	123.3	-2.4	-2.5	Légumes	8
142.3	4.2	15.9	147.5	8.9	19.3	Sucre et préparations à base de sucre	9
132.9	-1.3	0.6	137.9	-1.1	-0.1	Café et thé	10
87.1	-2.0	-0.7	81.8	-5.7	-4.7	Huiles et matières grasses	11
132.1	5.6	3.2	134.7	1.4	2.0	Autres aliments, ingrédients et préparations alimentaires	12
146.4	-2.3	3.0	149.4	2.8	2.0	Aliments achetés au restaurant	13
132.0	0.1	0.8	131.9	0.4	0.6		
<b>122.0</b>	<b>0.7</b>	<b>2.0</b>	<b>120.9</b>	<b>0.4</b>	<b>1.3</b>	<b>Habitation</b>	<b>14</b>
123.3	1.0	2.1	122.0	0.7	0.9	Logement	15
123.4	1.0	2.2	122.0	0.7	1.0	Logement principal	16
114.7	0.0	1.1	115.3	0.1	1.8	Logement en location	17
114.7	0.0	1.0	115.2	0.1	1.8	Loyer	18
119.4	-0.2	1.4	117.3	-0.1	-0.7	Logement en propriété	19
						Eau, combustible et électricité pour le logement principal	20
150.7	5.6	5.6	151.1	3.6	3.7	Dépenses de ménage	21
124.9	-0.2	1.4	124.4	-0.4	1.3	Articles d'ameublement, équipement ménager et services connexes	22
113.0	0.2	2.3	114.1	0.2	2.6		
<b>139.0</b>	<b>0.7</b>	<b>7.7</b>	<b>138.3</b>	<b>0.8</b>	<b>8.0</b>	<b>Habillement</b>	<b>23</b>
143.4	1.6	9.7	143.0	1.6	9.6	Vêtements pour femmes	24
137.3	0.0	7.1	135.9	-0.3	7.4	Vêtements pour hommes	25
<b>136.2</b>	<b>-0.1</b>	<b>1.9</b>	<b>127.6</b>	<b>-1.2</b>	<b>0.9</b>	<b>Transports</b>	<b>26</b>
136.0	0.1	1.9	127.4	-1.2	0.5	Transport privé	27
148.9	-2.2	-5.2	123.3	-7.8	-10.7	Essence	28
140.1	-2.5	2.7	136.1	-0.4	3.8	Transport public	29
<b>145.8</b>	<b>0.5</b>	<b>1.7</b>	<b>158.0</b>	<b>0.0</b>	<b>2.3</b>	<b>Santé et soins personnels</b>	<b>30</b>
187.1	-0.1	2.5	197.5	-0.3	1.7	Soins de santé	31
120.4	0.9	1.1	131.2	0.2	2.8	Soins personnels	32
<b>135.8</b>	<b>0.4</b>	<b>4.1</b>	<b>135.0</b>	<b>0.3</b>	<b>4.4</b>	<b>Loisirs, lecture et formation</b>	<b>33</b>
125.7	0.7	3.1	124.0	0.3	3.2	Loisirs	34
144.7	0.0	3.1	143.7	0.8	3.8	Matériel de lecture et autres imprimés	35
181.6	0.0	8.1	178.2	0.2	8.4	Formation	36
<b>178.4</b>	<b>0.2</b>	<b>2.2</b>	<b>163.9</b>	<b>0.3</b>	<b>2.1</b>	<b>Produits du tabac et boissons alcoolisées</b>	<b>37</b>
237.8	0.0	1.5	234.1	0.0	0.6	Produits du tabac et articles pour fumeurs	38
138.6	0.5	3.0	134.2	0.4	3.2	Boissons alcoolisées	39
						<b>Certains agrégats spéciaux:</b>	
133.5	0.5	2.9	131.0	0.1	2.3	Ensemble sans les aliments	40
146.2	1.1	-0.5	133.3	-2.1	-3.6	Énergie	41
132.1	0.2	3.0	130.9	0.2	2.8	Ensemble sans l'énergie	42
136.0	0.2	1.1	131.7	-0.5	0.3	Aliments et énergie	43
132.3	0.4	3.2	130.9	0.3	3.0	Ensemble sans les aliments et l'énergie	44
136.8	0.1	2.9	134.3	-0.1	2.8	Ensemble sans le logement	45
<b>170.8</b>			<b>169.5</b>			<b>Ensemble converti à 1981 = 100</b>	<b>46</b>

**TABLE - 4 (Continued)**  
**The Consumer Price Index, Major Components,**  
**Selected Sub-groups and Special**  
**Aggregates (Not Seasonally Adjusted),**  
**by City, 1986 = 100**

No		Edmonton			Calgary		
		Indexes	Percentage change		Indexes	Percentage change	
		Indices	January 1994 from		Indices	January 1994 from	
			Taux de variation			Taux de variation	
January 1994	December 1993	January 1993	January 1994	December 1993	January 1993		
	Janvier	Décembre	Janvier	Janvier	Décembre	Janvier	
<b>1</b>	<b>All-items</b>	<b>128.8</b>	<b>0.1</b>	<b>0.8</b>	<b>128.9</b>	<b>-0.1</b>	<b>1.0</b>
<b>2</b>	<b>Food</b>	<b>114.2</b>	<b>0.3</b>	<b>-4.8</b>	<b>118.6</b>	<b>-0.6</b>	<b>-2.3</b>
3	Food purchased from stores	105.8	0.5	-6.9	112.4	-1.0	-4.5
4	Meat	114.5	-0.3	-5.1	117.5	-1.8	-10.0
5	Dairy products and eggs	108.7	-2.8	-6.3	115.2	-2.8	-0.9
6	Bakery and other cereal products	108.1	2.3	-6.6	122.6	0.0	0.4
7	Fruit	86.2	-4.0	-9.8	86.5	-6.2	-10.3
8	Vegetables	107.0	9.5	-4.9	110.1	6.6	-0.2
9	Sugar and sugar preparations	128.7	0.2	5.4	128.0	0.2	6.0
10	Coffee and tea	73.0	3.0	-11.4	70.6	-3.3	-4.9
11	Fats and oils	97.1	-2.0	-15.3	128.6	2.2	1.5
12	Other foods, food preparation materials and food preparations	116.2	2.5	-10.8	120.5	-2.5	-4.4
13	Food purchased from restaurants	136.2	0.1	0.0	134.2	0.2	1.8
<b>14</b>	<b>Housing</b>	<b>125.5</b>	<b>0.0</b>	<b>2.2</b>	<b>123.6</b>	<b>-0.2</b>	<b>1.1</b>
15	Shelter	130.3	0.2	3.0	126.8	-0.3	1.7
16	Principal accommodation	131.3	0.3	3.1	127.5	-0.3	1.7
17	Rented accommodation	126.8	0.0	1.3	126.6	0.0	1.0
18	Rent	127.1	0.0	1.2	127.0	0.0	1.0
19	Owned accommodation	128.5	-0.1	0.9	122.2	-0.5	-1.4
20	Water, fuel and electricity for principal accommodation	150.6	1.9	13.8	145.5	-0.1	12.4
21	Household operation	116.5	-0.5	0.2	114.5	-0.3	2.0
22	Household furnishings, equipment and related services	110.0	-0.9	-0.5	115.7	-0.3	-3.1
<b>23</b>	<b>Clothing</b>	<b>128.0</b>	<b>1.1</b>	<b>1.3</b>	<b>128.8</b>	<b>1.0</b>	<b>1.1</b>
24	Women's wear	130.0	1.6	1.5	131.0	1.5	1.5
25	Men's wear	124.1	1.0	1.6	124.6	1.1	1.3
<b>26</b>	<b>Transportation</b>	<b>127.3</b>	<b>-0.8</b>	<b>0.8</b>	<b>124.9</b>	<b>-0.9</b>	<b>1.3</b>
27	Private transportation	127.4	-0.5	0.6	126.6	-0.6	1.0
28	Gasoline	108.7	-4.4	-14.7	108.9	-5.5	-12.1
29	Public transportation	140.1	-2.6	2.6	130.8	-2.5	3.0
<b>30</b>	<b>Health and personal care</b>	<b>133.6</b>	<b>1.1</b>	<b>1.4</b>	<b>133.4</b>	<b>1.1</b>	<b>2.6</b>
31	Health care	140.5	0.1	2.2	142.5	0.2	3.4
32	Personal care	129.1	1.7	0.9	127.8	1.8	2.2
<b>33</b>	<b>Recreation, reading and education</b>	<b>138.3</b>	<b>0.3</b>	<b>4.2</b>	<b>138.3</b>	<b>0.7</b>	<b>4.1</b>
34	Recreation	127.6	0.4	1.8	127.6	0.9	2.1
35	Reading materials and other printed matter	156.1	0.0	3.4	147.7	0.0	1.4
36	Education	184.9	0.0	14.8	194.2	0.0	14.2
<b>37</b>	<b>Tobacco products and alcoholic beverages</b>	<b>182.6</b>	<b>-0.1</b>	<b>0.7</b>	<b>182.2</b>	<b>-0.1</b>	<b>1.3</b>
38	Tobacco products and smokers' supplies	267.1	0.0	0.8	267.8	0.0	0.7
39	Alcoholic beverages	144.4	-0.1	0.7	150.4	-0.1	1.6
<b>Selected special aggregates:</b>							
40	All-items excluding food	131.9	0.0	1.8	130.8	-0.1	1.6
41	Energy	124.7	-1.0	-0.8	127.9	-3.0	1.4
42	All-items excluding energy	129.1	0.2	0.9	128.8	0.0	0.9
43	Food and energy	117.3	-0.1	-3.6	121.1	-1.2	-1.2
44	All-items excluding food and energy	132.6	0.2	2.1	131.2	0.2	1.6
45	All-items excluding shelter	128.2	0.0	0.0	129.6	-0.1	0.8
<b>46</b>	<b>All-items converted to 1981 = 100</b>	<b>165.3</b>			<b>164.7</b>		

**TABLEAU - 4 (Suite)**  
 L'indice des prix à la consommation,  
 composantes principales, certains sous-groupes et agrégats  
 spéciaux (non désaisonnalisés),  
 par ville, 1986 = 100

Vancouver			Victoria				No
Indexes	Percentage change January 1994 from		Indexes	Percentage change January 1994 from			
Indices	Taux de variation Janvier 1994 contre		Indices	Taux de variation Janvier 1994 contre			
January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier	January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier		
133.9	0.5	2.5	131.4	0.0	2.1	<b>Ensemble</b>	<b>1</b>
132.5	0.7	1.8	130.7	0.3	2.2	<b>Aliments</b>	<b>2</b>
129.0	0.9	1.4	128.1	0.5	2.4	Aliments achetés au magasin	3
146.4	-0.4	3.0	134.4	-0.7	2.7	Viande	4
112.1	-0.2	-1.0	113.1	1.3	2.5	Produits laitiers et oeufs	5
125.6	0.0	2.2	134.6	-2.0	2.9	Produits de boulangerie et autres produits céréaliers	6
110.3	0.5	-3.1	114.2	-3.1	-1.5	Fruits	7
150.9	5.7	6.8	149.0	3.5	6.3	Légumes	8
124.8	-3.9	-0.9	130.1	6.4	6.9	Sucre et préparations à base de sucre	9
79.7	-3.6	1.5	85.5	-1.3	0.9	Café et thé	10
147.1	0.3	3.9	134.5	1.7	0.8	Huiles et matières grasses	11
140.7	0.9	-0.7	145.0	2.1	0.7	Autres aliments, ingrédients et préparations alimentaires	12
140.3	0.4	2.9	136.8	-0.1	1.8	Aliments achetés au restaurant	13
127.2	0.2	2.2	122.7	-0.1	1.4	<b>Habitation</b>	<b>14</b>
129.5	0.5	2.3	123.7	-0.2	0.9	Logement	15
130.1	0.6	2.4	123.7	-0.2	0.8	Logement principal	16
130.1	0.2	1.8	136.4	0.1	3.2	Logement en location	17
129.9	0.2	1.9	137.0	0.1	3.2	Loyer	18
129.4	-0.8	0.3	116.9	-0.5	-1.6	Logement en propriété	19
132.5	7.4	12.7	121.5	0.2	4.1	Eau, combustible et électricité pour le logement principal	20
124.1	-0.2	2.9	121.9	0.3	2.8	Dépenses de ménage	21
117.9	-1.1	0.2	118.5	-0.6	3.1	Articles d'ameublement, équipement ménager et services connexes	22
126.3	0.2	1.3	128.1	0.3	1.7	<b>Habillement</b>	<b>23</b>
126.4	1.1	1.9	128.5	1.1	2.5	Vêtements pour femmes	24
126.0	-1.4	0.5	126.4	-1.0	1.0	Vêtements pour hommes	25
139.8	0.8	3.2	136.7	-0.4	2.2	<b>Transports</b>	<b>26</b>
142.3	1.2	3.0	137.1	0.0	1.9	Transport privé	27
115.1	-4.6	-8.0	109.5	-3.1	-10.6	Essence	28
132.3	-2.5	4.8	140.1	-3.4	3.8	Transport public	29
129.9	0.3	2.7	131.1	0.8	3.7	<b>Santé et soins personnels</b>	<b>30</b>
130.2	-0.1	1.8	131.5	0.2	3.0	Soins de santé	31
129.6	0.6	3.3	130.6	1.5	4.3	Soins personnels	32
137.0	0.4	3.9	135.6	0.6	3.8	<b>Loisirs, lecture et formation</b>	<b>33</b>
130.8	0.6	2.5	130.7	0.8	3.5	Loisirs	34
148.6	0.0	5.2	152.8	0.0	1.1	Matériel de lecture et autres imprimés	35
154.6	0.0	8.1	149.7	0.0	6.9	Formation	36
171.2	0.2	3.4	169.9	0.1	2.6	<b>Produits du tabac et boissons alcoolisées</b>	<b>37</b>
252.9	0.0	3.6	263.5	0.0	3.7	Produits du tabac et articles pour fumeurs	38
148.3	0.3	3.3	146.2	0.1	2.1	Boissons alcoolisées	39
134.3	0.4	2.6	131.7	-0.1	2.1	<b>Certains agrégats spéciaux:</b>	
122.3	1.3	1.8	114.5	-1.2	-3.4	Ensemble sans les aliments	40
134.8	0.4	2.6	132.9	0.2	2.5	Énergie	41
129.7	0.9	1.9	126.3	-0.1	0.7	Ensemble sans l'énergie	42
135.5	0.4	2.7	133.4	0.1	2.5	Aliments et énergie	43
135.6	0.4	2.6	134.6	0.1	2.5	Ensemble sans les aliments et l'énergie	44
						Ensemble sans le logement	45
<b>173.1</b>			<b>136.5(1)</b>			<b>Ensemble converti à 1981 = 100</b>	<b>46</b>

(1) Décembre 1984 = 100

**TABLE - 4 (Concluded)**  
**The Consumer Price Index, Major Components,**  
**Selected Sub-groups and Special**  
**Aggregates (Not Seasonally Adjusted),**  
**by City, 1986 = 100**

No		Whitehorse(1)		
		Indexes	Percentage change	
		Indices	January 1994 from	
		Taux de variation		
		January 1994	December 1993	January 1993
		Janvier	Décembre	Janvier
1	<b>All-items</b>	<b>127.8</b>	<b>-0.1</b>	<b>3.1</b>
2	<b>Food</b>	<b>121.0</b>	<b>-0.1</b>	<b>1.9</b>
3	Food purchased from stores	113.9	-0.3	1.2
4	Meat	118.5	1.6	4.2
5	Dairy products and eggs	115.0	-0.3	1.9
6	Bakery and other cereal products	122.4	-0.3	2.4
7	Fruit	95.0	-5.1	-11.4
8	Vegetables	116.5	6.4	8.4
9	Sugar and sugar preparations	..	..	..
10	Coffee and tea	69.3	-3.1	-6.7
11	Fats and oils	118.5	0.1	6.9
12	Other foods, food preparation materials and food preparations	..	..	..
13	Food purchased from restaurants	141.6	0.5	3.4
14	<b>Housing</b>	<b>125.9</b>	<b>0.1</b>	<b>2.7</b>
15	Shelter	..	..	..
16	Principal accommodation	..	..	..
17	Rented accommodation	..	..	..
18	Rent	..	..	..
19	Owned accommodation	..	..	..
20	Water, fuel and electricity for principal accommodation	131.0	0.8	12.4
21	Household operation	121.0	0.1	1.6
22	Household furnishings, equipment and related services	113.5	0.1	1.6
23	<b>Clothing</b>	<b>129.6</b>	<b>-0.2</b>	<b>-0.2</b>
24	Women's wear	131.7	1.2	1.1
25	Men's wear	130.2	-1.0	-0.8
26	<b>Transportation</b>	<b>118.2</b>	<b>-0.8</b>	<b>1.7</b>
27	Private transportation	118.2	-0.4	1.5
28	Gasoline	105.4	-3.2	-2.2
29	Public transportation	128.0	-3.3	2.9
30	<b>Health and personal care</b>	<b>129.1</b>	<b>0.4</b>	<b>2.8</b>
31	Health care	135.2	0.3	1.6
32	Personal care	125.5	0.3	3.5
33	<b>Recreation, reading and education</b>	<b>127.7</b>	<b>0.6</b>	<b>2.4</b>
34	Recreation	120.1	0.8	2.4
35	Reading materials and other printed matter	..	..	..
36	Education	..	..	..
37	<b>Tobacco products and alcoholic beverages</b>	<b>168.7</b>	<b>0.0</b>	<b>12.6</b>
38	Tobacco products and smokers' supplies	241.2	0.0	29.8
39	Alcoholic beverages	142.8	0.0	4.5
<b>Selected special aggregates:</b>				
40	All-items excluding food	129.2	-0.1	3.4
41	Energy	117.4	-1.3	5.5
42	All-items excluding energy	128.8	0.0	2.9
43	Food and energy	119.9	-0.4	2.9
44	All-items excluding food and energy	130.7	0.0	3.2
45	All-items excluding shelter	127.0	-0.1	3.1
46	<b>All-items converted to 1981 = 100</b>	<b>154.9(2)</b>		

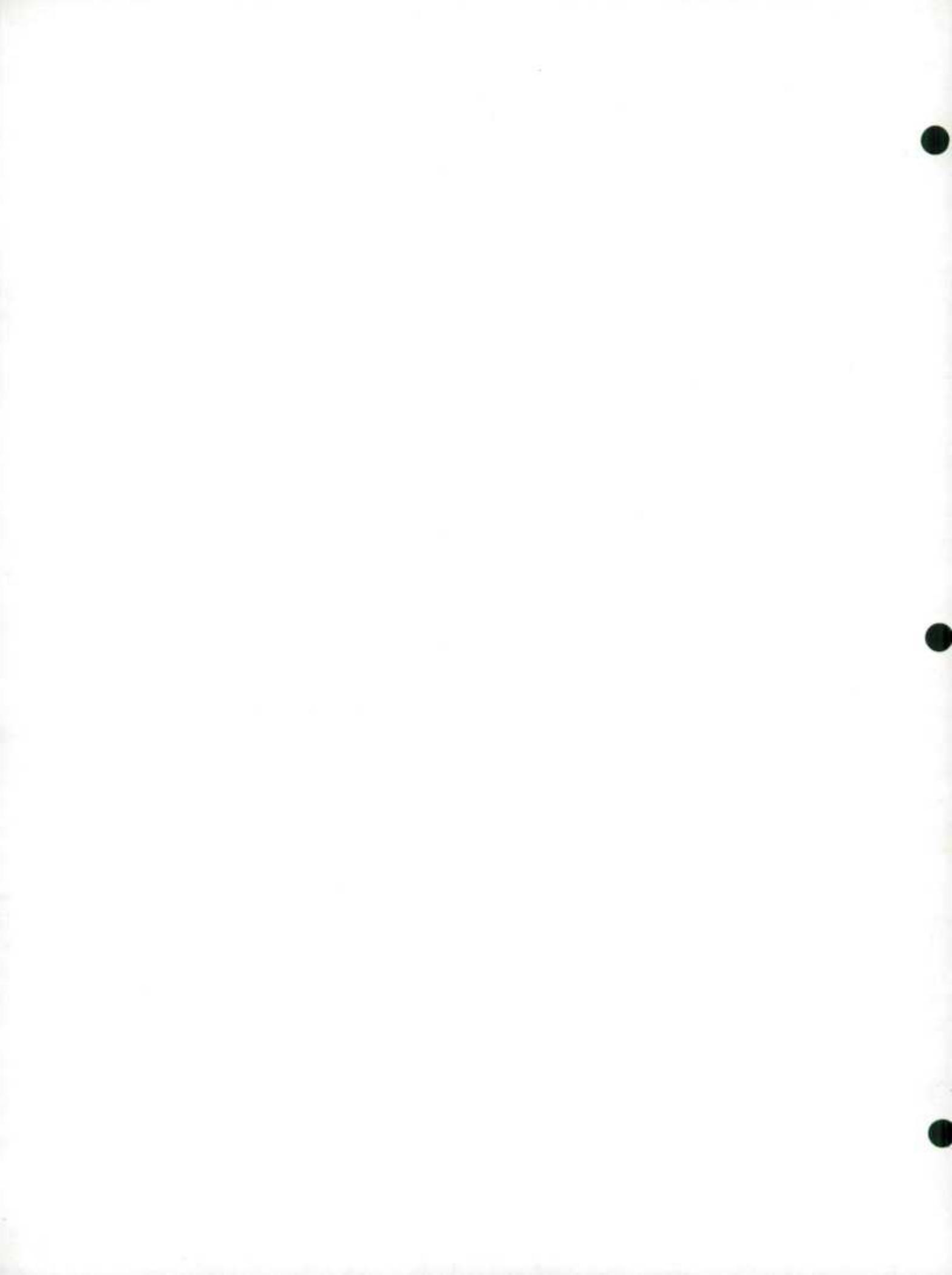
(1) See Technical Notes: Whitehorse and Yellowknife Indexes  
 (2) March 1982 = 100

**TABLEAU - 4 (Fin)**  
 L'indice des prix à la consommation,  
 composantes principales, certains sous-groupes et agrégats  
 spéciaux (non désaisonnalisés),  
 par ville, 1986 = 100

<b>Yellowknife(1)</b>					
Indexes	Percentage change January 1994 from				
Indices	Taux de variation Janvier 1994 contre				
January 1994 Janvier	December 1993 Décembre	January 1993 Janvier			No
<b>128.1</b>	<b>0.4</b>	<b>2.4</b>	<b>Ensemble</b>		<b>1</b>
<b>122.4</b>	<b>2.5</b>	<b>6.2</b>	<b>Aliments</b>		<b>2</b>
116.2	4.0	9.0	Aliments achetés au magasin		3
113.5	4.3	6.5	Viande		4
110.5	1.0	3.4	Produits laitiers et oeufs		5
115.9	0.4	10.5	Produits de boulangerie et autres produits céréaliers		6
108.5	4.4	11.5	Fruits		7
129.5	18.2	27.0	Légumes		8
..	..	..	Sucre et préparations à base de sucre		9
89.0	10.1	18.0	Café et thé		10
137.7	2.5	18.8	Huiles et matières grasses		11
..	..	..	Autres aliments, ingrédients et préparations alimentaires		12
136.6	-0.1	1.0	Aliments achetés au restaurant		13
<b>120.8</b>	<b>0.2</b>	<b>0.2</b>	<b>Habitation</b>		<b>14</b>
..	..	..	Logement		15
..	..	..	Logement principal		16
..	..	..	Logement en location		17
..	..	..	Loyer		18
..	..	..	Logement en propriété		19
138.6	3.9	0.1	Eau, combustible et électricité pour le logement principal		20
114.9	-0.6	1.9	Dépenses de ménage		21
107.7	-0.8	-1.6	Articles d'ameublement, équipement ménager et services connexes		22
<b>133.1</b>	<b>0.1</b>	<b>1.1</b>	<b>Habillement</b>		<b>23</b>
130.2	0.6	1.9	Vêtements pour femmes		24
131.2	-0.6	-0.2	Vêtements pour hommes		25
<b>124.2</b>	<b>-0.7</b>	<b>3.2</b>	<b>Transports</b>		<b>26</b>
125.0	0.2	3.3	Transport privé		27
108.4	-0.4	-0.6	Essence		28
130.1	-3.3	3.2	Transport public		29
<b>122.8</b>	<b>0.1</b>	<b>3.3</b>	<b>Santé et soins personnels</b>		<b>30</b>
130.9	-0.5	3.6	Soins de santé		31
117.5	0.6	3.2	Soins personnels		32
<b>131.7</b>	<b>0.1</b>	<b>2.9</b>	<b>Loisirs, lecture et formation</b>		<b>33</b>
126.4	0.1	2.6	Loisirs		34
..	..	..	Matériel de lecture et autres imprimés		35
..	..	..	Formation		36
<b>170.1</b>	<b>0.1</b>	<b>3.5</b>	<b>Produits du tabac et boissons alcoolisées</b>		<b>37</b>
217.9	0.4	6.8	Produits du tabac et articles pour fumeurs		38
155.3	0.0	2.1	Boissons alcoolisées		39
129.3	0.0	1.7	<b>Certains agrégats spéciaux:</b>		<b>40</b>
121.4	1.8	-1.0	Ensemble sans les aliments		41
128.6	0.3	2.6	Énergie		42
121.9	2.4	4.3	Ensemble sans l'énergie		43
129.9	-0.2	1.9	Aliments et énergie		44
128.9	0.4	3.2	Ensemble sans les aliments et l'énergie		45
			Ensemble sans le logement		45
<b>162.7(2)</b>			<b>Ensemble converti à 1981 = 100</b>		<b>46</b>

(1) Voir Notes Techniques: Indices de Whitehorse et de Yellowknife

(2) Mars 1982 = 100



**The  
consumer  
price index**

---

**L'indice  
des prix à la  
consommation**

---

Part III

Partie III

Historical  
Consumer  
Price  
Index

L'indice  
des prix à la  
consommation  
historique

**TABLE - 5**  
 Consumer Price Indexes for Canada,  
 Major Components and Special Aggregates,  
 (Not Seasonally Adjusted)(1) 1976-1994, 1986 = 100

**TABLEAU - 5**  
 Indices des prix à la consommation pour le Canada,  
 composantes principales et agrégats spéciaux,  
 (non désaisonnalisés)(1) 1976-1994, 1986 = 100

	Major components Composantes principales							Special aggregates Agrégats spéciaux			
	Food Aliments	Housing Habitation	Clothing Habille- ment	Transportation Trans- ports	Health and personal care Santé et soins person- nels	Recreation, reading and education Loisirs, lecture et formation	Tobacco products and alcoholic beverages Produits du tabac et boissons alcoolisées	All-items excluding food Ensemble sans les ali- ments	All-items excluding energy Ensemble sans l'énergie	All-items excluding food and energy Ensemble sans les aliments et l'énergie	Energy Énergie
<b>Annual average - Moyenne annuelle:</b>											
1976	45.2	49.2	58.1	44.7	49.3	54.8	37.2	48.5	48.7	50.3	36.9
1977	48.9	53.8	62.0	47.8	52.9	57.3	39.9	52.3	52.4	54.0	41.3
1978	56.5	57.9	64.4	50.6	56.7	59.6	43.1	55.7	57.1	57.3	45.2
1979	63.9	61.9	70.3	55.5	61.9	63.7	46.2	60.1	62.2	61.7	49.6
1980	70.8	66.9	78.6	62.6	68.0	69.7	51.4	66.1	68.3	67.5	57.6
1981	78.9	75.3	84.2	74.1	75.4	76.8	58.0	74.6	75.8	74.8	74.9
1982	84.6	84.7	88.9	84.5	83.4	83.4	67.0	83.4	83.3	82.9	89.7
1983	87.7	90.4	92.5	88.7	89.2	88.8	75.5	88.7	88.0	88.0	96.7
1984	92.6	93.8	94.7	92.5	92.7	91.8	81.6	92.3	91.7	91.4	102.0
1985	95.2	97.1	97.3	96.9	95.9	95.6	89.4	96.2	95.1	95.0	107.7
1986	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1987	104.4	104.0	104.2	103.6	105.0	105.4	106.7	104.3	104.6	104.6	102.5
1988	107.2	108.6	109.6	105.6	109.6	111.3	114.6	108.9	109.1	109.6	103.2
1989	111.1	114.3	114.1	111.1	114.4	116.2	125.2	114.7	114.7	115.6	106.9
1990	115.7	119.5	117.3	117.3	120.0	121.3	136.1	120.3	119.7	120.7	117.4
1991	121.2	124.7	128.4	119.4	128.4	130.2	159.5	127.3	126.5	127.8	123.2
1992	120.8	126.4	129.5	121.8	131.3	131.9	169.0	129.7	128.5	130.4	123.5
1993	122.8	128.0	130.8	125.7	134.8	135.3	171.7	132.2	130.9	133.0	125.1
<b>1993:</b>											
J	122.3	127.6	129.8	124.9	133.3	132.6	170.8	131.3	129.9	131.9	125.9
F	122.9	127.6	131.2	124.8	133.6	133.9	171.1	131.6	130.4	132.3	125.1
M	122.4	127.6	131.6	124.9	133.7	134.1	171.0	131.6	130.4	132.5	124.2
A	122.1	127.8	131.6	124.2	134.6	134.4	171.5	131.7	130.4	132.5	124.4
M	123.3	127.7	130.3	124.3	135.0	134.9	171.7	131.6	130.5	132.3	125.2
J	123.4	127.7	130.9	124.6	134.8	135.1	171.2	131.7	130.6	132.4	126.4
J	123.4	128.1	130.4	125.7	135.0	135.1	171.6	132.1	131.0	132.9	125.8
A	122.9	128.1	131.0	125.7	135.3	135.2	172.4	132.3	131.0	133.1	125.0
S	122.2	128.4	131.3	126.0	135.4	136.6	172.5	132.6	131.2	133.5	125.5
O	122.4	128.7	131.0	125.7	135.9	137.2	172.2	132.8	131.4	133.6	124.9
N	122.9	128.6	130.5	129.0	135.5	137.2	172.4	133.4	132.1	134.4	124.9
D	123.3	128.5	129.4	128.6	135.6	137.3	172.0	133.2	132.0	134.2	123.4
<b>1994:</b>											
J	123.8	128.4	130.7	127.6	136.0	136.6	172.0	133.0	132.0	134.1	122.3
F											
M											
A											
M											
J											
J											
A											
S											
O											
N											
D											

(1) For information on the continuity of the series see "Technical Notes (The Consumer Price Index) - Weights and Linking" at the end of this publication.

(1) Pour information concernant l'aspect continue des séries voir







## TECHNICAL NOTES (THE CONSUMER PRICE INDEX)

## NOTES TECHNIQUES (L'INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION)

### Definition

The Consumer Price Index (CPI) is an indicator of changes in consumer prices, as experienced by the target population. The CPI is generally defined as a measure of price change obtained by comparing, through time, the cost of a basket of commodities, specified according to purchases made by the target population in a certain reference period. Since the basket contains commodities of unchanging or equivalent quantity and quality, the index reflects only pure price movement.

Separate CPI's are published for Canada and for 18 urban centres, including Whitehorse and Yellowknife. These urban centres were, in part, selected in order to have a representative CPI in each province. Urban centre CPI's indicate which urban centres have higher (lower) rates of price change (between one time period and another). They do not indicate higher (lower) prices between urban centres or between urban centres and Canada. Price level comparisons between urban centres for a selected number of items in the CPI "basket" are published separately in *Consumer Prices and Price Indexes*, Catalogue 62-010, quarterly.

### Population Coverage

The CPI covers all private households in Canadian urban centres with 1986 estimated populations of 30,000 or more, plus Whitehorse and Yellowknife. In 1986, there were 82 such urban centres, grouped into 34 urban-centre stratum. These urban centres accounted for, in total, close to 75% of the total current consumption in 1986 by all spending units in Canada (in both urban and rural areas).

### Price Coverage

The prices used in the CPI calculation are retail prices inclusive of all excise and other taxes paid by consumers. The selection of commodities, as well as outlets in which prices are to be collected, is judge mental (other than for rents), with the sample designed to represent volume selling commodities and outlets.

The number of prices required for a given urban centre depends on the importance of the commodity and the urban centre in total Canadian consumption and on the nature of the commodity. For most commodities, the price collection for a given month's index is carried out within a four-week period, starting in the third week of the previous month and ending in the middle of the given month. Although prices for most CPI commodities are collected monthly, prices for commodities having less frequent price change (e.g. property taxes, electricity rates, etc.) are collected at intervals longer than one month. Special pricings are carried out for any commodity where there is evidence that significant price changes have occurred between scheduled pricing periods.

### Définition

L'indice des prix à la consommation (IPC) est un indicateur des variations des prix à la consommation, telles que perçues par une population cible. L'IPC est généralement défini comme une mesure des variations de prix obtenue par la comparaison dans le temps du coût d'un panier de produits, déterminé selon les achats effectués par la population cible durant une certaine période de référence. Puisque le panier contient des produits de quantité et de qualité invariables ou équivalentes, l'indice est le produit uniquement du mouvement des prix.

Des IPC distincts sont publiés pour le Canada et pour 18 centres urbains, incluant Whitehorse et Yellowknife. On a choisi en partie ces centres urbains afin de disposer d'un IPC représentatif pour chaque province. Les IPC des centres urbains indiquent lesquels parmi ces derniers ont des taux supérieurs ou inférieurs de variation des prix (entre deux périodes différentes). Ils n'indiquent pas si les prix sont supérieurs ou inférieurs d'un centre urbain à l'autre, ou si ces derniers sont, dans un centre urbain donné, supérieurs ou inférieurs aux données relevées à l'échelle nationale. Les comparaisons entre les niveaux de prix de différents centres urbains pour un certain nombre de produits faisant partie du "panier" de l'IPC sont publiées séparément à chaque trimestre dans *Prix à la consommation et indices des prix*, n° 62-010 au catalogue.

### Champ d'observation de la population

L'IPC couvre tous les ménages privés des centres urbains canadiens, dont la population était estimée en 1986 à 30,000 habitants ou plus, auxquels s'ajoutent Whitehorse et Yellowknife. En 1986, on comptait 82 centres urbains correspondant à cette définition, regroupés dans 34 strates de centres urbains. Ces centres urbains représentaient ensemble près de 75% de la consommation totale enregistrée en 1986 pour toutes les unités de dépense du Canada (dans les secteurs tant urbains que ruraux).

### Champ d'observation des prix

Les prix servant au calcul de l'IPC sont les prix de détail, taxes d'accise et autres incluses, payés par les consommateurs. Le choix des produits, ainsi que celui des points de vente où les prix doivent être recueillis, sont faits au jugé (sauf pour les loyers), et l'échantillon est conçu de façon à représenter les établissements à gros volume de vente.

Le nombre de prix qu'il faut observer dans un centre urbain donné dépend de l'importance du produit et du centre urbain dans l'ensemble de la consommation canadienne, et de la nature du produit. Pour la plupart des produits, la collecte des prix pour l'indice d'un mois donné est réalisée au cours d'une période de quatre semaines qui débute vers la troisième semaine du mois précédent et se termine au milieu du mois visé. Les prix de la plupart des produits pris en considération dans l'IPC sont recueillis mensuellement, mais les prix qui changent moins souvent, notamment les taxes foncières, les tarifs de l'électricité, etc., sont recueillis à des intervalles de plus d'un mois. Un relevé de prix spécial est effectué pour tout produit lorsqu'il y a lieu de penser qu'une variation importante du prix s'est produite entre les périodes prévues de relèvement.

### Time Reference of the CPI

The CPI's for Canada, ten provinces and eighteen urban centres compare, in percentage terms, prices in any given period to prices in the official base period, currently 1986. The official time base was changed from 1981=100 to 1986=100 starting with the CPI for June 1990. The change is strictly an arithmetical conversion which alters the index levels but leaves the percentage changes between any two periods intact (except for differences in rounding). Statistics Canada will continue to update and publish the All-items indexes on a 1981=100 base (Victoria - December 1984 = 100; Whitehorse and Yellowknife - March 1982 = 100) along with their 1986 = 100 counterparts.

### Weights and Linking in the CPI

The CPI maintains fixed quantitative proportions between commodities for the life of a given basket. The baskets are periodically updated, so that they take into account changes in consumer expenditure patterns. In January 1989, the basket reflecting the 1986 expenditure patterns replaced the 1982 basket, which had replaced the 1978 expenditure patterns. The continuity of the CPI series is maintained by "linking" the corresponding indexes that reflect consecutive baskets.

The CPI is calculated as a weighted average of particular commodity price indexes. The weights are derived from Family Expenditure Survey data. Text Table I compares expenditure shares, corresponding to the latest three CPI baskets, i.e. those of 1978, 1982 and 1986. Expenditure shares in Text Table 1 are expressed in two ways. Firstly, the expenditure shares are expressed in survey year prices, i.e. for 1986, they represent 1986 quantities at 1986 prices; for 1982, 1982 quantities at 1982 prices; and for 1978, 1978 quantities at 1978 prices. Secondly, in a second column, the expenditure shares for 1982 and 1978 are also expressed in 1986 prices. A comparison of these expenditure shares with those for 1986 reflects the quantitative changes between the latest CPI three baskets.

**TEXT TABLE - I**  
**Comparison of the 1986, 1982, and 1978 Distribution of Expenditures used in the Consumer Price Index, by Major Component, for Canada**

Major components	1986		1982		1978		Composantes principales
	expenditures		expenditures		expenditures(1)		
	Dépenses de 1986		Dépenses de 1982		Dépenses de 1978(1)		
	Expressed in 1986 prices	Expressed in 1982 prices	Expressed in 1986 prices	Expressed in 1978 prices	Expressed in 1986 prices		
	Exprimées en prix de 1986	Exprimées en prix de 1982	Exprimées en prix de 1986	Exprimées en prix de 1978	Exprimées en prix de 1986		
<b>All-items</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>Ensemble</b>	
Food	18.1	20.0	19.8	21.5	20.2	Aliments	
Housing	36.3	38.1	37.6	35.5	34.9	Habitation	
Clothing	8.7	8.4	7.9	9.6	8.3	Habillement	
Transportation	18.3	15.8	15.6	16.1	17.5	Transports	
Health and personal care	4.2	4.0	4.0	3.7	3.7	Santé et soins personnels	
Recreation, reading, and education	8.8	8.3	8.3	8.3	8.1	Loisirs, lecture, et formation	
Tobacco products and alcoholic beverages	5.6	5.4	6.8	5.2	7.4	Produits du tabac et boissons alcoolisées	

(1) The 1978 data were adjusted to be comparable with the classification system used for the 1982 and 1986 baskets.

(1) Les données de 1978 ont été modifiées de façon à correspondre au système de classification utilisé pour les paniers de 1982 et 1986.

### Référence temporelle de l'IPC

Les IPC pour le Canada, les dix provinces et les 18 centres urbains comparent, sous forme de pourcentage, les prix de toute période donnée aux prix de la période de base officielle, qui est présentement 1986. La période de base officielle a été changée de 1981=100 à 1986=100 avec l'IPC de juin 1990. Ce changement est strictement une conversion arithmétique qui modifie le niveau des indices mais laisse les variations en pourcentage entre deux périodes quelconques inchangées (sauf pour les différences attribuables à l'arrondissement). Statistique Canada continuera de mettre à jour et de publier des indices d'ensemble sur la base de 1981=100 (décembre 1984 = 100 pour Victoria, mars 1982 = 100 pour Whitehorse and Yellowknife) en même temps que les indices sur la base de 1986 = 100.

### Poids et enchaînement dans l'IPC

L'IPC maintient des proportions quantitatives fixes entre les produits pour la vie d'un panier donné. Les paniers sont périodiquement mis à jour, afin de tenir compte des variations dans la composition des dépenses de consommation. En janvier 1989, le panier basé sur la composition des dépenses de 1986 a remplacé le panier de 1982, qui lui-même avait remplacé le panier basé sur la composition des dépenses de 1978. La continuité de la série de l'IPC est maintenue au moyen de "l'enchaînement" des indices correspondants d'un panier à l'autre.

L'IPC est calculé en tant que moyenne pondérée d'indices particuliers de prix de produits. Les poids sont basés sur les données de l'enquête sur les dépenses des familles. Le tableau explicatif 1 compare les parts des dépenses dans chacun des trois derniers paniers de l'IPC, c'est-à-dire ceux de 1978, 1982 et 1986. Les parts des dépenses dans le tableau explicatif 1 sont exprimées de deux manières. D'abord, les parts de dépenses sont exprimées en prix de l'année d'enquête, c'est-à-dire pour 1986, elles représentent des quantités de 1986 à des prix de 1986; pour 1982, des quantités de 1982 à des prix de 1982; et pour 1978, des quantités de 1978 à des prix de 1978. Puis, dans une deuxième colonne, les parts des dépenses pour 1982 et 1978 sont également exprimées en prix de 1986. Une comparaison de ces parts des dépenses avec celles de 1986 permet de mesurer les variations quantitatives entre les trois derniers paniers de l'IPC.

**TABLEAU EXPLICATIF - I**  
**Comparaison des ventilations des dépenses de 1986, 1982 et 1978 utilisées pour l'indice des prix à la consommation, pour les composantes principales, pour le Canada**

## Weights and Linking in the CPI (Concluded)

The expenditure shares shown in Text Table I should not be used as weights to reconstruct or reaggregate the published CPI series. The methodology required to perform such calculations is described in the The Consumer Price Index Reference Paper<sup>(1)</sup>. Further explanations can be obtained, upon request, from the Consumer Prices Section. Please note also that the published CPI series on a 1986 time base is a linked series and, as such, should not be interpreted or calculated as a weighted average of the corresponding component price indexes. In exceptional cases, the linking procedure may cause the percentage change and/or the level of an aggregate index to fall outside the range of its component indexes.

## Seasonal Adjustment of the CPI

The seasonal adjustment is performed, within each basket, at the level of the seven major components, so that All-items and All-items excluding Food are the weighted average of their components. The seasonally adjusted aggregates are linked, in the same manner as the unadjusted indexes, to form a continuous series since September 1978. The latest data are incorporated in each month's calculation, thus eliminating the previous requirement for projected seasonal factors.

## Percent Versus Index Point Changes

The movements of the indexes from one month to another are expressed as percent changes, rather than changes in index points. Index point changes are affected by the level of the index, which in turn depends on the time base of that index. Changes between any time period can readily be calculated by dividing the index point difference between the two time periods by the base period index, and multiplying the result by one hundred.

## Whitehorse and Yellowknife Indexes

It has not yet been possible to develop an owned accommodation index for these two centres comparable to that in concept of the national CPI. The nature and the relatively small size of the housing market in these two centres are such that Statistics Canada has been unable to construct reliable price indexes for new houses. It was decided that as an interim and only available alternative measure, the price movement of rental accommodation would be used to represent that of owned accommodation. As a consequence, the All-items and shelter indexes published for these centres are not comparable to those for Canada or for any of the other sixteen urban centres for which a CPI is produced. The rent data used are collected on a quarterly basis by the respective territorial governments. For rents, the data are incorporated into the consumer price indexes for these two centres with a two month lag.

While indexes for Whitehorse and Yellowknife are available starting in March of 1982, they are only included in the calculation of the official CPI for Canada starting with the January 1985 data.

(1) See "The Consumer Price Index Reference Paper, Updating based on 1986 expenditures", Catalogue 62-553, Occasional, pages 55-63 inclusive.

## Poids et enchaînement dans l'IPC (fin)

Les parts des dépenses figurant au tableau explicatif 1 ne devraient pas servir de poids en vue de reconstruire ou de réagréger la série publiée de l'IPC. La méthodologie requise pour de tels calculs est décrite dans le Document de référence de l'indice des prix à la consommation<sup>(1)</sup>. Vous pouvez obtenir sur demande des explications additionnelles en vous adressant à la section des prix à la consommation. Veuillez noter également que la série de l'IPC publiée sur la base temporelle de 1986 est une série enchaînée, et qu'à ce titre, elle ne doit pas être interprétée ou calculée en tant que moyenne pondérée des indices des prix des composantes correspondantes. Dans des cas exceptionnels, le changement en pourcentage ou le niveau de l'indice agrégé pourrait, à cause de la méthode d'enchaînement, dépasser l'étendue des indices de ses composantes.

## Désaisonnalisation de l'IPC

La désaisonnalisation s'effectue au sein de chaque panier au niveau des sept principales composantes, si bien que l'indice d'ensemble et l'indice d'ensemble sans les aliments représentent les moyennes pondérées de leurs composantes. Les agrégats désaisonnalisés sont enchaînés, de la même manière que les indices non désaisonnalisés, afin de former une série continue commençant en septembre 1978. Les données les plus récentes sont intégrées dans le calcul de chaque mois, ce qui élimine l'exigence antérieure voulant que l'on assure la projection des facteurs saisonniers.

## Changements en pourcentage versus changements en points d'indice

Les mouvements des indices d'un mois à l'autre sont exprimés en pourcentage plutôt qu'en points d'indice. Le niveau de l'indice qui dépend de la base temporelle de cet indice a un effet sur les changements en points d'indice. Les changements entre toute période peuvent se calculer directement en divisant la différence en points d'indice entre les deux périodes par l'indice de la période de base et en multipliant le résultat par cent.

## Indices de Whitehorse et de Yellowknife

Il n'a pas encore été possible d'élaborer, pour ces deux centres, un indice du logement en propriété qui soit conceptuellement comparable à celui incorporé à l'IPC national. La nature et la petitesse relative du marché de l'habitation dans ces deux centres ont empêché Statistique Canada de construire des indices de prix fiables pour les maisons neuves. Comme c'est la seule mesure disponible, il a été décidé d'utiliser, pour le moment, le mouvement des prix du logement en location pour représenter celui du logement en propriété. En conséquence, les indices d'ensemble et du logement publiés pour ces centres ne sont pas comparables à ceux du Canada ou d'aucun des seize autres centres urbains pour lesquels un IPC est calculé. Les données sur les loyers utilisées sont recueillies trimestriellement par les deux administrations publiques territoriales. S'agissant des loyers, les données pour ces deux centres sont incorporées aux indices de prix à la consommation avec deux mois de retard.

Bien que les indices pour Whitehorse et Yellowknife soient disponible à partir de mars 1982, ils ne sont compris dans le calcul de l'IPC officiel pour le Canada qu'à compter de janvier 1985 seulement.

(1) Voir le "Document de référence de l'indice des prix à la consommation: Mise à jour fondée sur les dépenses de 1982", n° 62-553 au catalogue, hors série, pages 55 à 63 inclusivement.



# ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:	PHONE:	FAX TO:	METHOD OF PAYMENT:
<p><b>Marketing Division Publication Sales Statistics Canada Ottawa, Ontario Canada K1A 0T6</b></p> <p><i>(Please print)</i></p> <p>Company _____</p> <p>Department _____</p> <p>Attention _____ Title _____</p> <p>Address _____</p> <p>City _____ Province _____</p> <p>Postal Code _____ Phone _____ Fax _____</p> <p style="font-size: small;">Please ensure that <b>all information</b> is completed.</p>	<p><b>1-800-267-6677</b></p> <p>Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.</p>	<p><b>(613) 951-1584</b></p> <p>VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.</p>	<p><i>(Check only one)</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Please charge my:</b>    <input type="checkbox"/> VISA    <input type="checkbox"/> MasterCard</p> <p>Card Number <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Signature _____    Expiry Date <input style="width: 50px;" type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Payment enclosed</b> \$ _____</p> <p style="font-size: small;">Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada – Publications.</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Purchase Order Number</b> <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p style="font-size: small;"><i>(Please enclose)</i></p> <p>Authorized Signature _____</p>

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

<p>▶ <b>Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.</b></p> <p>▶ GST Registration # R121491807</p> <p>▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada – Publications.</p> <p>▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.</p>	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td><b>SUBTOTAL</b></td><td> </td></tr> <tr><td><b>DISCOUNT</b> <small>(if applicable)</small></td><td> </td></tr> <tr><td><b>GST (7%)</b> <small>(Canadian clients only)</small></td><td> </td></tr> <tr><td><b>GRAND TOTAL</b></td><td> </td></tr> </table>	<b>SUBTOTAL</b>		<b>DISCOUNT</b> <small>(if applicable)</small>		<b>GST (7%)</b> <small>(Canadian clients only)</small>		<b>GRAND TOTAL</b>	
<b>SUBTOTAL</b>									
<b>DISCOUNT</b> <small>(if applicable)</small>									
<b>GST (7%)</b> <small>(Canadian clients only)</small>									
<b>GRAND TOTAL</b>									
<p><b>PF 093238</b> </p>									

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010159458

# COMMANDE

**ENVOYEZ À :**      **COMPOSEZ :**      **TÉLÉCOPIEZ AU :**      **MODALITÉS DE PAIEMENT :**



Division du marketing  
Vente des publications  
Statistique Canada  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)

Compagnie \_\_\_\_\_

Service \_\_\_\_\_

À l'attention de \_\_\_\_\_

Fonction \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Télécopieur \_\_\_\_\_

Veuillez vous assurer de remplir le **bon au complet**.



1-800-267-6677



(613) 951-1584

VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation; le bon télécopie tient lieu de commande originale.

(Cochez une seule case)

Veuillez débitier mon compte       VISA       MasterCard

N° de carte \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Date d'expiration \_\_\_\_\_

Paiement inclus \_\_\_\_\_ \$

Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du  
Receveur général du Canada – Publications.

N° du bon de commande \_\_\_\_\_

(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée \_\_\_\_\_

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou Inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total \$
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		

<p>▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.</p> <p>▶ TPS N° R121491807</p> <p>▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada – Publications.</p> <p>▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7%. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.</p>	<b>TOTAL</b>	
	<b>RÉDUCTION</b> (s'il y a lieu)	
	<b>TPS (7%)</b> (Clients canadiens seulement)	
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	
		<b>PF 093238</b>

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!

# CANADA A PORTRAIT

A CELEBRATION  
OF OUR GREAT NATION

# UN PORTRAIT DU CANADA

POUR CÉLÉBRER LA  
GRANDEUR DE NOTRE PAYS

Canada challenges the imagination. Imagine a country where Newfoundlanders live closer to Africans than they do to fellow Canadians in British Columbia. Or a country with an island that has a glacier bigger than Ireland. Imagine a country with two million lakes, and the world's longest coastline – but that shares a border with only one nation.

Statistics Canada has created the 54th edition of **Canada: A Portrait** as a celebration of our great nation. Drawn from Statistics Canada's rich palette of national data, it paints a picture of where we are socially, economically, culturally and politically.

Over 60 unique and beautiful photographs combined with lively text, provide a close-up look at the Canada of today.

Experience this land's remarkable natural regions and diverse human landscape through six chapters entitled: **This Land, The People, The Society, Arts and Leisure, The Economy, and Canada in the World.**

Eminent Canadians such as astronaut Roberta Bondar, former hockey star Jean Béliveau, and writer W.O. Mitchell have contributed their personal visions of Canada.

**Canada: A Portrait** is a beautiful illustration of the Canada of today.

Presented in a 30 cm X 23 cm (12 1/4" X 9") format prestige hardcover, with over 200 pages, **Canada: A Portrait** (Catalogue No. 11-403E) is available in Canada for \$38.00 plus GST, US \$41.95 in the United States, and US \$48.95 in other countries.

To order write **Statistics Canada, Publications Sales, Ottawa, Ontario, K1A 0T6** or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. For faster ordering call toll-free **1-800-267-6677** and use your VISA and MasterCard or fax your order to **(613) 951-1584**.

Le Canada est un pays qui défie l'imagination. Imaginez un pays où les Terre-Neuviens vivent plus près des Africains que de leurs compatriotes de la Colombie-Britannique. Un pays où se trouve une île sur laquelle s'étend un glacier plus grand que l'Irlande. Imaginez un pays qui compte 2 millions de lacs et le plus long littoral du monde, et pourtant un seul voisin.

Statistique Canada a créé la 54<sup>e</sup> édition d'**Un portrait du Canada** pour célébrer la grandeur de notre pays. C'est à partir du riche éventail de données nationales de Statistique Canada que l'on a brossé ce tableau de notre situation sociale, économique, culturelle et politique.

Plus de 60 magnifiques photos, mariées à un texte vivant, offrent une vision claire et détaillée de ce qu'est le Canada d'aujourd'hui.

Découvrez les splendides régions naturelles de ce pays, de même que son paysage humain des plus diversifiés, à travers six chapitres intitulés : **Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde.**

D'éminents Canadiens, tels Roberta Bondar, astronaute, Jean Béliveau, ancienne vedette de hockey, et W.O. Mitchell, écrivain, y font part de leur vision personnelle du Canada.

**Un portrait du Canada**... un magnifique ouvrage de collection qui décrit admirablement bien le Canada d'aujourd'hui.

Présenté dans un format de 30 cm sur 23 cm (12,25 po X 9 po), dans une couverture rigide de luxe et en plus de 200 pages, **Un portrait du Canada** (N° 11-403F au catalogue) coûte 38 \$ plus TPS au Canada, 41,95 \$ US aux États-Unis et 48,95 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à **Statistique Canada, Vente des publications, Ottawa (Ontario), K1A 0T6** ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus proche. La liste figure dans la publication. Pour commander plus rapidement, composez sans frais le **1-800-267-6677** et utilisez votre carte VISA ou MasterCard ou télécopiez votre commande au **(613) 951-1584**.



# I·N·F·O·M·A·T

## Don't start your week without it

Get a jump on your work week by making sure you have the most current economic and social information in Canada. Travelling by first class mail or courier, Statistics Canada's digest, Infomat, arrives at the beginning of each week to help you monitor key economic indicators and keep up with the most current data releases from Canada's national statistical agency.

In eight fact-filled pages, Infomat highlights the findings of Statistics Canada surveys and brings them to your desk each week, often long before detailed reports are published. Throughout the year you'll get the first results of over 100 ongoing surveys and many special surveys—from manufacturing shipments to the health of Canadians or post graduate employment to part-time workers.

### Each week, Infomat presents you with,

- concise summaries of fresh facts from over 100 ongoing surveys
- charts and graphs that let you instantly scan the trends
- Overview - an outline of the subjects covered in each issue that you can scan in 30 seconds
- guidance on how to obtain special reports to assist you in your more detailed research.
- Current Trends and Latest Monthly Statistics sections that bring you up to date on the Consumer Price Index, Gross Domestic Product and 21 other key monthly series

Managers, analysts and researchers who are responsible for keeping up to date on changes in Canada's economic and social climate can count on Infomat — as a quick overview of the latest trends and as a weekly reminder of key indicators and data releases. Many subscribers use Infomat's highlights to add authority to their industry analyses, investment plans or corporate reports.

To order Infomat (11-002E), 50 issues annually for \$125 in Canada, US\$150 in the U.S. and US\$175 in other countries, write to Publications Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, Canada, K1A 0T6. For faster service, use your VISA or MasterCard and call toll-free in Canada, 1-800-267-6677.



## vosre première lecture de la semaine

Commencez votre semaine de travail en vous assurant que vous avez sous la main les dernières informations économiques et sociales au Canada. Voyageant en courrier de première classe ou par messagerie, Infomat, le condensé de Statistique Canada, arrive au début de chaque semaine pour vous aider à suivre les principaux indicateurs économiques et vous tenir au courant des dernières données publiées par l'organisme national d'enquêtes du pays.

En huit pages remplies de données, Infomat présente les faits saillants des enquêtes de Statistique Canada et les dépose sur votre bureau chaque semaine, bien avant que des rapports détaillés ne soient publiés. Tout au long de l'année, vous avez les premiers résultats de plus de 100 enquêtes permanentes et de nombreuses enquêtes spécialisées, qui vont des expéditions des fabricants à la santé des Canadiens ou de l'emploi des diplômés universitaires aux travailleurs à temps partiel.

### Chaque semaine, Infomat vous offre :

- des résumés de faits tout récents provenant de plus de 100 enquêtes différentes
- des diagrammes et des graphiques qui vous donnent immédiatement les tendances
- Aperçu - une description des sujets traités dans chaque numéro, que vous pouvez parcourir en 30 secondes
- des conseils sur la façon d'obtenir des rapports spéciaux pour vous aider dans vos recherches plus poussées
- Les tendances actuelles et Dernières statistiques mensuelles, rubriques qui vous tiennent à jour sur l'indice des prix à la consommation, le produit intérieur brut et 21 autres séries mensuelles importantes.

Les gestionnaires, les analystes et les chercheurs qui ont la responsabilité de se tenir au courant de l'évolution de la conjoncture économique et sociale du Canada peuvent compter sur Infomat pour avoir une vue d'ensemble des dernières tendances et disposer ainsi d'un aide-

mémoire hebdomadaire des principaux indicateurs et données publiés. Plusieurs abonnés utilisent les faits saillants d'Infomat pour relever l'autorité de leurs analyses industrielles, projets d'investissements ou rapports financiers.

Pour commander Infomat (11-002F), 50 numéros par an pour 125 \$ au Canada, 150 \$ US aux États-Unis et 175 \$ US dans les autres pays, écrivez à Publications, vente et service, Statistique Canada, Ottawa, Canada K1A 0T6. Pour un service plus rapide, utilisez votre carte VISA ou MasterCard et composez sans frais au Canada le 1-800-267-6677.